

### LE TEMPS QU'IL FERA

Ensoleillé et un peu plus chaud; vents légers. Minimum et maximum aux Trois-Rivières, 50 et 80. à La Tuque 50 et 75. Bulletin plus complet en page 23. Charbonnerie St-Laurent Ltée

# Le Nouvelliste



10e ANNEE — N° 243

TROIS-RIVIERES, MERCREDI, LE 17 AOUT 1960

CINQ CENTS LE NUMERO

## Dès maintenant, préparons l'avenir

### La circulation et le stationnement exigent des solutions d'audace

La circulation et le stationnement qui en est un corollaire, comptent aujourd'hui parmi les problèmes les plus aigus des municipalités. Non seulement affecte-t-elle la commodité des citoyens mais elle menace l'existence des centres névralgiques de nos villes, en particulier les zones commerciales.

La situation devient plus désespérée là où les agglomérations se sont formées autour d'un noyau ancien dont l'origine remonte à un siècle ou deux, et même davantage. Tel est le cas de la ville des Trois-Rivières. Il est singulièrement aggravé par

des circonstances particulières: le marché aux denrées qui occupe un emplacement de choix au centre même de la zone commerciale et le nombre restreint de terrains de stationnement.

Le marché, outre qu'il dépare le quartier et y maintient des opérations qui n'ont pas leur raison d'être, ajoute à certains moments un surcroît de circulation qui complique davantage un état de choses déjà désastreux. L'absence de stalles de stationnement hors rue oblige la municipalité à tolérer le stationnement sur rue, ce qui est un non-sens.

### Les voies de dégagement

Ajoutons à cela que la route nationale, qui emprunte deux rues parallèles dans la partie ouest de la ville, ne fait pas que traverser la municipalité en ligne droite, mais y circule en zig-zag occupant des rues sur une longueur qui dépasse de beaucoup la longueur du territoire urbain. Nous subissons donc plus que de raison le fardeau de la circulation en transit.

La situation se complique du fait que nous ne possédons pas de voies de dégagement permettant à la circulation de s'écouler en dehors des zones à population dense. Des projets restent encore à l'état d'ébauche. Les grandes artères, comme le

boulevard Lavolette, sont encore privées de dispositifs permettant d'éviter les croisements. La sécurité en souffre comme aussi la rapidité des communications.

Ces besoins ont été fort bien définis dans un rapport sur la circulation déposé au conseil municipal, l'automne dernier. Les solutions y sont indiquées avec beaucoup de lucidité. Il suffirait de passer rapidement à l'application en commençant d'abord par les plus urgentes. Le boulevard panoramique, on le sait, est appelé à devenir une voie de dégagement extrêmement précieuse. La rue Père-Daniel constitue un autre élément d'un futur système qui décongestionnera le centre de la ville.

### Le stationnement

Reste le stationnement. On peut affirmer en principe que, dans toute rue servant de communication entre plusieurs quartiers, et où par conséquent la circulation est dense et assez constante, le stationnement sur rue ne devrait pas être toléré. Il en est de même sur les principales rues commerciales. Aux endroits où le commerce est le plus intense et concentré on pourrait avoir recours à la formule de la plaza commerciale. Elle a été mise à l'épreuve dans certaines villes américaines et a été reprise à Ottawa avec un succès étonnant. On commence à voir le salut des centres commerciaux où la circulation chaotique était devenue une me-

nace dangereuse pour le commerce. On ne peut y parvenir, cependant, sans un important système de stationnement hors rue.

Le marché aux denrées, qui constitue aujourd'hui une verrue au point de vue esthétique et un verrou quant à la circulation, pourrait devenir le salut du centre commercial si on décidait de le remplacer par des édifices commerciaux qui en relèveraient le cachet et en intensifieraient la valeur et l'activité. Des magasins et des bureaux pourraient occuper le front des rues des Forges et Saint-Antoine tandis qu'entre les deux et sous la surface du sol un espace considérable serait consacré au stationnement.

### Les parcomètres

Ces appareils n'ont pas pour principal effet de résoudre le stationnement. Ils n'apportent que la perspective assez fragile de procurer des fonds à la municipalité. Mais c'est un procédé extrêmement coûteux pour la ville qui l'utilise, car une proportion exagérée du revenu sert à l'acquisition des appareils, à leur entretien et à leur renouvellement.

C'est une utopie dangereuse de les considérer comme une source possible de revenus pour le fonds général d'une municipalité. Le mieux qu'on puisse en espérer, c'est d'en tirer les sommes nécessaires à l'établissement de parcs de stationnement.

### Une solution dynamique

Dans ce domaine, plus que tous les autres, une solution dynamique s'impose. Le problème du stationnement dans les centres commerciaux ne devrait jamais être résolu sans la coopération des marchands intéressés. Dans un grand nombre de villes, les maisons d'affaires ont contribué à régler cet aspect de la circulation. Dans notre ville, elles ont suscité des initiatives qui ont été contrecarrées. Il faudrait y revenir avec l'idée bien arrêtée d'aller jusqu'au bout sans se laisser distraire par des difficultés apparentes ou passagères. Le commerce ne peut rester indifférent au pro-

blème. Il ne peut s'attendre non plus à ce que celui-ci soit entièrement résolu par la municipalité. Certains hommes d'affaires ont à cet égard manifesté une bonne volonté évidente et qui devrait être imitée non seulement par d'autres commerçants mais aussi, dans des domaines différents, par toute la population. Quelques marchands ont déclaré qu'ils étaient prêts à payer une taxe spéciale qui aurait servi à l'aménagement et à l'entretien de parcs de stationnement. Cette manifestation de civisme aurait pu éveiller plus d'intérêt dans les milieux municipaux.

### Sites à considérer

On a déjà eu l'occasion d'acquiescer à proximité du centre commercial, des terrains sur lesquels des immeubles avaient été incendiés. A ce moment, l'opinion n'était pas suffisamment alertée au sujet du stationnement. On n'a pas pu profiter de la circonstance et l'occasion a été perdue.

Il serait possible de déterminer un certain nombre de sites que la municipalité pourra, dans un avenir plus ou moins éloigné, acheter et convertir en parcs de stationnement. La prévoyance est encore la meilleure façon d'administrer. C'est un aspect de l'urbanisme que celui qui consiste à prévoir l'utilisation future des endroits plus ou moins frappés de désuétude.

L'automobile n'est pas une invention récente, mais ce qui l'est, c'est le phénomène que constitue son emploi généralisé. Et nous sommes encore loin d'avoir connu les problèmes catastrophiques causés par la circulation des automobiles dans les endroits surpeuplés. Mais cela viendra. Il

faut prévoir que la situation ne fera que se compliquer.

On ne doit donc pas concevoir des remèdes temporaires, des méthodes susceptibles de retarder la congestion de quelques années. Il faut au contraire entrevoir les conditions futures et commencer à y pourvoir sans retard et suivant un programme à longue portée. Sans quoi, nous viderons notre ville de ses activités les plus profitables. Trois-Rivières ne doit pas se contenter d'un passé qui a ses charmes et qu'on pourrait mettre davantage en valeur. Mais il doit envisager l'avenir avec audace et une ambition solidement appuyée sur le courage, l'énergie et l'esprit de travail. Ne nous laissons pas bousculer ou enterer par les problèmes, mais sachons les résoudre à temps et même avant qu'ils ne deviennent trop épineux. La même ligne de conduite s'applique partout, spécialement dans le cas de la circulation et du stationnement.

## Les événements se précipitent au Congo

# LUMUMBA DÉCRÈTE LA LOI MARTIALE

### Membres du personnel de l'ONU appréhendés

Par BERNARD DUFRESNE de la Presse Canadienne

LEOPOLDVILLE, Congo (PA) — Après avoir défié le rôle des Nations unies au Congo et avoir arrêté des membres du personnel du contingent international, le gouvernement congolais a proclamé hier six mois de loi martiale dans toute cette république africaine.

Il a également exigé le retrait des troupes suédoises de la Force des Nations unies au Congo.

Au cours de la journée, les soldats et les policiers de M. Lumumba ont perquisitionné chez les Belges de même que chez des membres du personnel des Nations unies. Ces incidents sont venus souligner le fait que le premier ministre avait déclaré qu'il avait perdu confiance en la force de l'ONU pour rétablir l'ordre au Congo.

**Canadiens importunés**  
Un groupe menaçant de Congolais ont cerné un officier de l'Armée Canadienne et son chauffeur alors qu'ils attendaient l'attenteur de ces lignes dans une jeep devant le bureau de poste principal de Léopoldville. Le chef d'escadron Ken Roberts, d'Ottawa, et le caporal Gordon Mooney, de Camp Shilo, Manitoba, n'ont pas bougé de leur siège en dépit du fait que les Congolais furieux les injuriant et leur montraient leur poing en signe de colère. Quelques-uns d'entre eux sont même allés jusqu'à lancer des pierres sur la jeep blanche, couleur indiquant que le véhicule appartenait à la force des Nations unies au Congo.

**A Chypre**  
**Makarios prête serment comme nouveau président**  
NICOSIE (Reuters) — L'archevêque Makarios a été assermenté comme président de la nouvelle république de Chypre tandis que le peuple de cette île méditerranéenne célébrait son indépendance après 82 ans de domination britannique.

Une grande foule de Chypriotes s'est assemblée à l'extérieur de la cathédrale de Saint-Nicolas. Le premier ministre du Congo, M. Patrice Lumumba, a déclaré que la Force des Nations unies avait échoué à la tâche et avait rendu la proclamation de la loi martiale nécessaire pour parer à ce qu'il a appelé "une crise au Congo".

Si elle entrerait en vigueur comme instrument de la souveraineté du Congo, elle pourrait empêcher énormément la tâche des Nations unies au Congo.

**Différend "H" - Lumumba**  
Dans le contexte de son litige de plus en plus accentué avec le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjöld, (suite à la page 23)

**Arrêt de travail à la Dominion Bridge**  
par la Presse Canadienne

Les installations de la compagnie Dominion Bridge à Montréal et à Toronto ont été paralysées hier par un arrêt de travail qui menace de s'étendre aux 11 succursales de la compagnie au Canada.

La grève a débuté lundi à Toronto où 350 employés ont remis leurs outils dans les coffres après la rupture des négociations entre les représentants patronaux et l'Union des Métallurgistes d'Amérique. A Montréal, les représentants de 1.300 employés de deux installations ont décidé d'arrêter le travail à bonne heure hier matin une fois terminés les travaux de l'équipe de nuit.

### Compromis offert bientôt

## Les cheminots se verraient offrir une augmentation de \$0.14 l'heure

OTTAWA (PC) — Une proposition de compromis, offerte pour but de régler le différend entre les grandes sociétés ferroviaires du Canada et leurs 120.000 employés non itinérants, sera dévoilée la semaine prochaine.

Tout indique en effet que le rapport du tribunal de conciliation sera rendu public le 24 août prochain.

Des informateurs ont affirmé que ce rapport, qui ne liera aucune des parties en cause, sera divisé en deux parties.

Le président du tribunal, le juge J. V. Milvain, de Calgary, et le représentant syndical, M. David Lewis, de Toronto, soumettraient un rapport majoritaire, tandis que M. Philip Vineberg, de Montréal, représentant patronal, soumettrait un rapport de son côté. MM. Lewis et Vineberg ont tous

deux fait partie du tribunal de conciliation qui enquêta sur le différend des cheminots sédentaires de 1958.

**Recommandations**  
Dans les milieux ouvrier, on prévoit que le rapport majoritaire recommandera une augmentation de 14 cents l'heure.

Cette augmentation serait appliquée aux chemins de fer environ \$34.700.000 par année. Les Syndicats avaient demandé la signature d'un contrat de deux ans prévoyant une augmentation de salaire de sept pour cent plus une hausse de 12 cents et demie l'heure, ce qui équivaut au total à environ 25 cents l'heure.

Les compagnies affirment que les demandes des syndicats représentent environ \$65 millions par année.

Les deux parties  
Quinze candidats groupent



C'EST AUJOURD'HUI QUE s'ouvrira à Moscou le procès de l'aviateur américain Francis Gary Powers. Le procès se déroulera dans l'édifice ci-dessus. La salle d'audience pourra accommoder près de 2.000 personnes. Les observateurs sont d'avis que le procès durera deux ou trois jours.

### A la veille du procès de leur fils

## M. et Mme Powers ne peuvent obtenir une entrevue de "K"

MOSCOU (Reuters) — La famille de Francis G. Powers, n'a pas réussi à obtenir une entrevue du premier ministre Nikita Khrouchtchev hier, veille du procès de l'aviateur américain dont l'appareil U-2 a été abattu par une fusée soviétique à 1.200 milles à l'intérieur du territoire de l'URSS, le 1er mai dernier.

Mme Barbara Powers verra aujourd'hui son mari pour la première fois depuis l'échec de sa mission de reconnaissance. Ses amis ont fait observer qu'elle devenait de plus en plus nerveuse à mesure qu'approchait l'heure de la comparution.

La mère de l'aviateur américain, Mme Aida Powers, qui souffre d'une maladie cardiaque, a réitéré hier soir, son intention d'assister au début du procès.

Plus de 2.000 personnes ont reçu des laissez-passer pour assister au procès qui se déroulera dans la vaste Salle des Colonnades dans le centre de Moscou. Les autorités soviétiques ont remis quatre laissez-passer à l'ambassade américaine hier; mais on croit savoir que l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Llewellyn Thompson, n'a pas l'intention de se rendre au procès. Le père, la mère, l'épouse de l'accusé, de même que 130 correspondants étrangers ont également obtenu des laissez-passer.

**Procédures**  
Le procès se terminera probablement vendredi ou samedi par les plaidoyers de la poursuite et de la défense. Comme le veut la tradition, l'accusé aura droit de dire quelques mots pour sa défense avant que le tribunal ne se retire pour décider son verdict.

A l'ouverture du procès, à 10 heures ce matin, les trois juges du



Francis Gary Powers

Collège militaire de la Cour suprême doivent se présenter eux-mêmes à l'audience. Chaque parole prononcée au procès sera traduite en anglais, en français, en allemand et en plusieurs autres langues.

L'aviateur aura droit de questionner les témoins par l'entremise de son avocat; les juges et la poursuite par contre pourront interroger l'accusé à volonté.

On n'a pu obtenir, hier soir, la confirmation des rumeurs voulant que toutes les procédures soient radiodiffusées et télévisées par Radio-Moscou.

L'aviateur américain comparait devant un tribunal qui juge tous les cas d'espionnage. Il ne peut y avoir d'appel direct contre le verdict des trois juges.

Un ver à un autre — Je suis occupé, demain, je vais à la pêche.

L'inculpé a toutefois le droit de contester leur verdict sur "des points de droit" et il peut aussi faire un appel final à la clémence du Soviet Suprême.

### Dans le Québec

## Nouvelle campagne pour appréhender les démons de la vitesse

QUEBEC (PC) — Le directeur de la police provinciale du Québec a lancé une nouvelle campagne pour appréhender les démons de la vitesse.

Le lieutenant-colonel Léon Lambert, directeur-adjoint de la police provinciale, a annoncé mardi que le directeur Joseph Brunet, qui a prêté, lundi, le serment d'office à la direction de la force policière, a autorisé l'utilisation sur les routes, de voitures de patrouille sans identification.

Le colonel Lambert a déclaré que "des aujourd'hui, des voitures de patrouille sans identification sillonnent toutes les routes de la province, et les officiers de la circulation ont reçu l'ordre de se montrer impitoyables".

Il a précisé que l'ordre s'applique aux routes à travers la province entière.

### AUJOURD'HUI

Années classées	22-23
Arts, sciences, lettres	18
Bandes illustrées	23
Carnet mondain	10
C'est mon idée	2
Cinéma	13
Convocations	2
Cour municipale	2
Courrier de Mamie	16
Éditoriaux	4
Feuilleton	23
Finance	11
Horaires Radio-TV	18
Jos. Lesage	2
Mots croisés	23
Notices sociales	23
Pages comiques	23
Plume et plumeau	10
Polichinelle	13
Shawinigan et Mauricie 5-6-7	19-20-21
Sports	19-20-21
Température	23

### DÉCÈS

DÉCÈS  
BARIL, Mgr Donat  
LACROIX, Mme Vve Cyprien  
LEMAU, Mme Eugène  
TROTIER, Mme Vve  
Jérémie  
(Voir en page 23)

## Circulation maritime

### EN MONTANT

Belle Isle - 10.00-15, Pennyworth, 15.45-15, Irish Pine, Escomaine - 10.00-16, Irvingdale, 11.35-16, Prima Frederick Hendrik, 10.00-16, Shercliffe Hall Westover, 10.00-17, Pointe Noire - 11.00-16, Rivière Postville, 11.40-16, JED 11.50-16, Marie Reize, St-Jean - 12.10-16, Frankliff Hall, 12.30-16, Bushwood, Québec - Nereus, 15.00-16, pass, 12.15-16, Napoli, 12.10-16, Golden Hind, Départ, 12.30-16, North Pomme, St-Nicolas - 12.40-16, Lunox, 12.35-16, Cedarton 12.15-16, Carl Julius, 12.15-16, Gérard Raymond, 12.15-16, Amanda Transport, 12.15-16, EAD, Trois-Rivières - Pass, 12.15-16,

William M. Currie 12.45-16, CMS Saiguard, Sorel - Pass 11.55-16, Imstein, 12.15-16, Cydonia, 10.30-16, Chemical Exporter, 11.20-16, Imperial Ottawa, Arr. 13.35-16, Donpau, 11.10-16, Nordpol, départ, 11.10-16, Douglas Rein, Cap St-Michel - 7.35, Fenhelm, 12.10-16, Willowbranch, 09.40-16, Lakeshell, Montréal - 08.00-16, Tadoussac, 10.00-16, Southern Prince, 08.00-16, North Shore, EN DESCENDANT, Montréal - 12.05-16, Fort Lewis, 12.05-16, Thorariver, 13.00-16, Seaway Queen, Cap St-Michel - 12.55-16, Olivebranch, Sorel - 13.15-16, M. P. Emille, départ, 11.40-16, Ville Marie, Trois-Rivières - Arr. 12.10-16, L. A. McQuadaie, départ, 12.50-16, Mont Laurier, 11.10-16, Longboat, Pass, 13.10-16, Holmakide, Baliseau - 12.45-16, Régulus, Greenwood, - 11.55-16, Kimbeach, St-Nicolas - 12.30-16, Notre-Dame des Mers, 12.35-16, Eaglescliffe Hall, Québec Dépt., 12.00-16, North Gaspé, St-Jean - Dépt., 08.00-16, CMS Beauport, Pass, 11.10-16, Germain L., 08.15-16, St-Pierre, 10.15-16, Léonidas, 10.30-16, Victoria, 10.30-16, Franquelin, 08.25-16, Nordguard, 13.30-16, North Gaspé, Pointe Noire - 04.45-16, Ede H. Les Escamains - 08.00-16, Masahima Maru, Belle Isle - 06.30-15, Cairngowan, 07.25-16, Ryndam 07.45-16, Paveion, 09.45-15, Fugue 14.00-15, Tyneport, 16.30-15, Prima Willem Van Oranjer, QUEST DE MONTREAL, Port Colborne - 09.00-16, Sagamore et Anne Maron, 11.00-16, Sarnadoc, 11.50-16, Wave Transport, Hornes Point - 09.30-16, HMCS Lemark, 10.05-16, Indiana, Léopold - 12.20-16, Gloria, Snell Lock - 09.00-16, Prescodoc, 09.40-16, Seaway Discoverer, 10.10-16, Coastal Creek, 12.25-16, Teakbay, Côte Ste-Catherine, 12.45-16, Transmundo,

## PROPOS de vos Leverage Diagnostic

En revenant du village dans l'Essex d'Elzéar, on est resté en panne. Elzéar Labadie a le nez au vent, s'est mis à fouiller à travers les fils, a examiné si la batterie fournissait du courant, si le réservoir avait de l'essence, pis en levant les bras m'a dit:

— Y va falloir pousser! C'est qu'on a fait. On a poussé pendant deux milles, jusqu'à ce qu'on rencontre un garage. On a fait crier le mécanicien, pis on y a montré l'ancien moteur. L'agragiste a dit à Elzéar:

— Ça, m'sieur Labadie, c'est du moteur. Y s'en fait plus comme ça! — C'est ben possible, mais on n'est pas d'ns un garage. La machine marche pas. Voyez-vous l'trouble?

— Ben, j'peux pas voir exactement. — Voulez-vous une lumière? — C'est pas ça. J'vois clair, mais j'ai pas trouvé l'trouble.

Pendant qu'on discutait, Honorius Vadobocoeur, l'agragiste est arrivé au garage avec sa grande jante.

— Tiens l'opération des moteurs! Vous êtes en train d'opérer l'ancien Essex de m'sieu Labadie? — L'opération n'est pas commencée, m'sieu Vadobocoeur. On cherche le trouble...

Honorius s'attardait autour d'la voiture d'Elzéar et tentait d'impatienter l'incano.

— Vous savez, un bon médecin, c'est pas long d'faire un diagnostic?

— C'est possible, m'sieu Vadobocoeur, mais les mécaniciens sont prudents avant d'faire dépenser d'argent à leurs clients.

— Pourtant j'ai un médecin d'ins amis qui fait son diagnostic en dix minutes! — Ouais?.. Eh ben, m'sieu Honorius, mettez vos têtes sous l'capot, et d'mandez au moteur où il a mal!

## C'est mon idée PAS VOUS ?

Que pensez-vous de la prochaine campagne municipale, en vue des élections du 19 septembre prochain? La période pré-électorale est déjà très active. Nous ne vous demandons pas de vous prononcer pour l'un ou l'autre des nombreux aspirants ou candidats, mais dans votre opinion, quels sont les principaux problèmes qui doivent être réglés?

M. Freddy Maroux, menuisier, boulevard St-Jean aux Forges. On devrait s'occuper de réaliser l'annexion de la municipalité des Forges, sans oublier le stationnement. Je suis contre le parc ométrié, non à cause de la sous-œuvre, mais à cause du trouble que cela occasionne. Il faut toujours surveiller.

Q. Si vous étiez candidat, quels seraient les principaux articles de votre programme? Je m'occuperais à ce qu'il y ait bonne entente entre le gouvernement provincial et le conseil de ville. J'essayerais de trouver une solution au problème du stationnement.

J. Omer Nadeau, bijoutier, 1582 rue Royale. Le problème de l'aqueduc est certainement le plus pressant. La circulation vient en second lieu. On devrait enlever les blocs de ciment au rond-point et au tunnel St-Maurice. Je pense que de bonnes lignes busifantes sont suffisantes et moins embarrassantes.

Q. Si vous étiez candidat, quels seraient les principaux articles de votre programme? Le point principal de tout candidat est de voir aux finances municipales, parce que, sans argent, on ne peut rien faire de bon dans la municipalité.

M. Jean-Pierre Cormier, 325 rue des Forges aux Trois-Rivières. Le conseil devrait commencer par donner de l'ouvrage aux chômeurs. Moi-même, je dois un compte d'eau et je ne peux le payer, parce que je ne travaille pas. On me trouve trop vieux pour me faire travailler pour la corporation. L'hiver dernier, j'ai travaillé une journée et puis on m'a donné mon congé, pour prendre des jeunes qui sont plus alertes. Je suis en bonne condition physique, c'est le travail qui manque.

Q. Si vous étiez candidat, quels seraient les principaux points de votre programme? Je travaillerais d'arrache-pied pour amener des usines qui emploient de la main-d'œuvre générale. Il y a trop de gens qui sont sans travail en ce moment.

Un contribuable qui ne veut pas mentionner son nom, mais qui tient quand même à donner son opinion. Le nouveau conseil de ville aura bien des problèmes à régler: 10 Il faudrait séparer les policiers d'avec les pompiers; 20 Il faudrait construire un troisième poste de police; 30

La construction d'un nouvel hôtel de ville s'impose; 40 Le marché doit être vendu au plus vite; 50 Le système d'aqueduc a toujours besoin d'amélioration; 60 Le chômage est souvent dû à l'incapacité ou aux exigences de l'homme.



LES MAJORETTES et les cadets de la ville de Trois-Rivières et de Shawinigan se préparent à se rendre au Parc Ste-Marguerite. On reconnaît à gauche, les Cadets de St-Paul, au centre, les Cadets et à droite, les Majorettes de St-Philippe et les Cadets de Ste-Marguerite. Le spectacle merveilleux qu'ils ont donné a su attirer une foule évaluée à près de 5.000 personnes. Le comité des Loisirs de Ste-Marguerite, qui avait organisé ce festival de cadets et majorettes, a remis aux divers groupes des trophées d'appréciation pour les magnifiques démonstrations. C'est à se demander pourquoi le comité des Loisirs, à la suite de ce retentissant succès, n'organiserait pas pour Trois-Rivières un véritable festival de cadets et majorettes.

**Adam Ltee**  
répète  
**LA GRANDE VENTE DE Matelas Sealy**

- Surface lisse, douce, pas de boutons.
- Essuyé pour 10 ans d'usage.
- Sommier caisse appropriant pour seulement \$39.95

**\$39.95**  
EASY TERMS

Un achat en 1956  
Une subside en 1960

En 1956 nous vendions le fameux matelas "Enchanted Nights" au bas prix de vente de \$39.95. C'était alors une extraordinaire subside. Une fois de plus Sealy nous permet de vous répéter cette offre, au même bas prix mais pour un temps limité seulement.

**Adam Ltee**  
MEUBLES  
956 ST-MAURICE  
TEL: FR. 4-7722  
(En face du Cinéma de Paris)  
Trois-Rivières

**LOCATION DE MACHINE à ECRIRE**

*Gerald Hutchinson*  
1547, rue Notre-Dame  
Téléphone FR. 5-1433

**CHEMISES DE TRAVAIL**  
DIRECTEMENT de la MANUFACTURE aux CLIENTS  
**UN LOT DE CHEMISES**  
Légèrement imparfaites, valant de 2.25 à 3.50 au prix spécial de **1.55** ou deux pour **3.00**  
Prenez l'habitude de vous rendre directement chez  
**REGENT SHIRT LTD.**  
450, ST-GEORGES TROIS-RIVIERES  
(De 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. seulement) Samedi: jusqu'à midi

CAPITAL AUTORISÉ: \$1,000,000.00 DEPOT AU GOUVERNEMENT  
DES EPARGNES GARANTIES ET UNE SECURITE ASSUREE pour TOUS VOS BIENS

## ASSURANCE-FEU

PERMETTEZ A NOTRE COMPAGNIE DE LA MAURICIE DE VOUS PROTEGER  
DEMANDEZ ET EXIGEZ DE VOTRE COURTIER UNE POLICE DE

### TROIS-RIVIERES & ST-MAURICE

CIE D'ASSURANCES GENERALES

J.A. VINCENT, Président-Gérant  
SIEGE SOCIAL: TROIS-RIVIERES  
TEL. FR. 5-8981

## En Cour Municipale

Pour avoir frappé un de ses semblables, un individu a été condamné à \$25 d'amende et les frais ou 15 jours de prison, par

## Violente collision angle Chamberland et Lavendrye

Une violente collision est survenue, vers midi, lundi, à l'intersection des rues Chamberland et Lavendrye. L'une des trois voitures impliquées a subi de lourds dommages, mais personne ne fut blessé. Les dégâts sont de l'ordre de \$800.

Les conducteurs des voitures ont été identifiés comme étant M. Alfred Poulin, de Bale-Jolie, qui circulait de l'ouest à l'est, M. Roméo Rousseau, 2005 rue Baillargeon, qui filait du sud au nord, et M. Patrice Guérette, 1771 rue Lavendrye, qui venait du nord au sud au moment de l'accident.

Sous la violence du choc, l'auto de M. Rousseau toucha à la portière avant droite fit un demi-tour pour accrocher la voiture de M. Guérette qui venait en sens inverse.

Les dommages sont respectivement de l'ordre de \$150 à la voiture de M. Poulin, \$400 à celle de M. Rousseau et de \$250 à celle de M. Guérette. Les constatations furent effectuées par les agents Paul Landry et Jean-Claude Laroche du poste no 1.

Enfin une plainte a été portée par une femme contre son ami. Celui-ci, après une querelle, l'a frappée et s'est sauvé en emportant ses effets et l'argent de sa belle. Elle portait des verres fumés, et pour cause, car elle avait les yeux assez "maganés". Son ami n'y a pas été de main morte! Un mandat d'amener a été émis contre lui.

## Convocations

Mercredi  
Trois-Rivières - 8 hres Assemblée du conseil municipal de la paroisse de Trois-Rivières.  
Trois-Rivières - Parc de l'exposition 8 hres - soirée de course sous harnais.

Jeudi  
Trois-Rivières - Château de Blois 12h15 - dîner-causerie du club Richelieu.  
Cap-de-la-Madeleine - Soirée d'élection du comité féminin du Jeune Commerce du Cap-de-la-Madeleine.

Trois-Rivières - Eglise Notre-Dame 7h30 - Adoration nocturne.

Le juge municipal Jules Provencier.  
L'accusé n'a donné aucune raison qui l'aurait poussé à frapper le plaignant. Il s'est contenté d'enregistrer un plaidoyer de culpabilité. Comme il avait un dossier assez chargé, le juge a décidé qu'il valait mieux imposer une amende plus sévère. C'est le seul moyen d'empêcher ces fiers-à-bras de se faire justice par eux-mêmes. Sans doute, la prochaine fois, il réfléchira avant de frapper quelqu'un, car \$25 du coup de poing, c'est assez dispendieux.

Un autre individu, accusé d'avoir frappé son épouse, a été condamné à \$10 d'amende et les frais. Le juge lui a fait remarquer qu'on ne devait jamais frapper une dame, même avec une fleur.

Accusé d'avoir insulté un policier, un citoyen de Shawinigan a été condamné à \$10 d'amende. Quatre autres individus ont été condamnés à \$10 d'amende. Ils étaient accusés d'ivresse et deux d'être pris le chemin de la prison. Ils étaient accusés d'ivresse et mendicité.

Enfin une plainte a été portée par une femme contre son ami. Celui-ci, après une querelle, l'a frappée et s'est sauvé en emportant ses effets et l'argent de sa belle. Elle portait des verres fumés, et pour cause, car elle avait les yeux assez "maganés". Son ami n'y a pas été de main morte! Un mandat d'amener a été émis contre lui.

## Dans le port

L'activité n'était pas très bondissante hier au port des Trois-Rivières. Il n'y avait en effet que deux barges qui étaient amarquées à nos quais. La première a pris un chargement de papier à la section 1 de la Canadian International Paper. Il s'agit de la Coteauoc. La seconde, la L. A. Mc Croquadaie livre une cargaison de gran à la section IT de la Three Rivers Grain & Elevator. Elle est arrivée hier des Grands Lacs. MAREES: Basse 5h5 p.m. Haute 8h10 p.m.

## EN VEDETTE A CHLN

CINEMA CE SOIR vous est présenté 7 fois la semaine... de 6:00 à 6:10, soit à l'heure du souper. Les informations que vous y trouverez vous aideront à passer UNE PLUS AGREEABLE SOIRÉE... pour plus de détails...

## SERVICE D'URGENCE de 24 heures

pour brûleurs à l'huile  
Appelez FR. 4-4615  
ALBERT H. LACHARITE INC.  
770 HERTEL, Trois-Rivières  
Détailant d'huile à chauffage SHELL

## BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

GROS & DETAIL  
**La Cie de Bois MAURENT**  
ESTIMES GRATUITS  
12, rue FUSEY FR. 4-8118  
CAP-DE-LA-MADELEINE

**CLINIQUE CHIROPATRIQUE LAQUERRE & DIAMOND**

• Claire Laquerre • Jacques R. Diamond, D.C. • Renoit G. Boivert, D.C.  
Membres du Collège des Chiropraticiens de la province de Québec.  
Angle St-Georges et Royale Trois-Rivières FR. 4-3101

**BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
GROS & DETAIL  
**La Cie de Bois MAURENT**  
ESTIMES GRATUITS  
12, rue FUSEY FR. 4-8118  
CAP-DE-LA-MADELEINE

**OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 h.00 A.M. A 10 h.00 P.M.**

EN FOULE DES VENDREDI SOIR AU KIOSQUE DE L'EXPOSITION

# DE LORANGER ELECTRIQUE-TV AMEUBLEMENT COMPLET

POUR ADMIRER LE MERVEILLEUX ETALAGE

## EASY-McCLARY

DES APPAREILS ELECTRIQUES 1961

**Venez profiter des BAS PRIX LORANGER et de LA PLUS GROSSE ALLOCATION**

JAMAIS OFFERTE EN MAURICIE SUR LES APPAREILS USAGES

**loranger ELECTRIQUE TV**

93-97 FUSEY, FR. 5-8951-4-4676

**NOS REPRESENTANTS:**  
Marcel GUILLEMETTE  
gérant des ventes FR 6-2443  
Paul-E. LORANGER  
FR 4-2680  
Maurice MARECHAL  
FR 4-7477

**AUCUN VERSEMENT COMPTANT 36 MOIS POUR PAYER**

**AUSSI PEU QUE \$2.00 PAR SEMAINE COMMENCEZ A PAYER EN OCTOBRE**

COMME ANNONCE sur le programme "La Gendarmerie Royale" Le Mardi Soir Radio Canada TV.

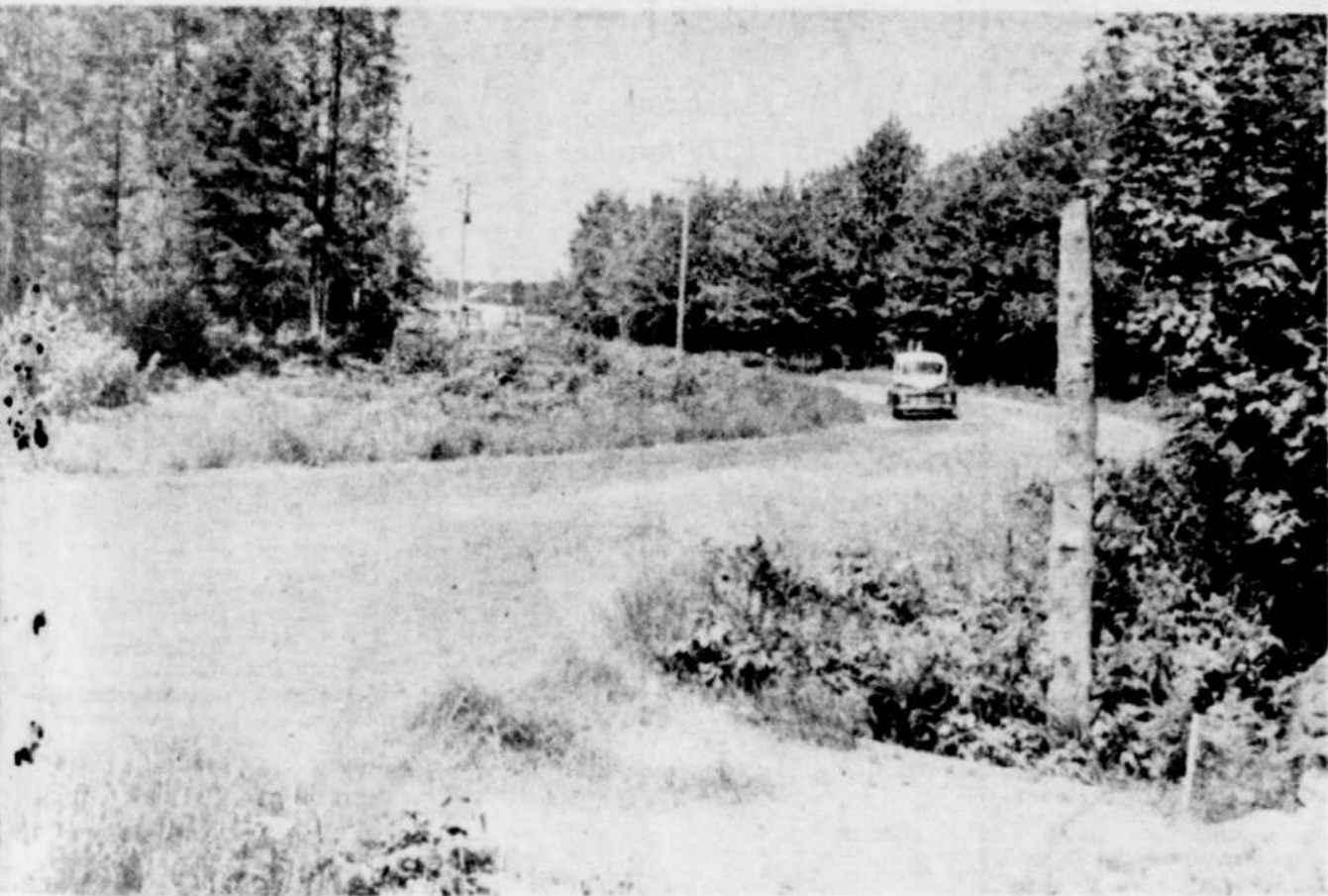
Aussi nous avons, au meilleur prix dans la région: MOBILIERS DE CHAMBRE, CUISINE, SALON, POELES, LESSIVEUSES, SECHUSES, REFRIGERATEURS.



DANS UN TRAGIQUE accident survenu près du village de Maskinonge, hier deux jeunes Américains ont perdu la vie, quand une automobile, après un crevaison, est allée donner centre un camion de fruits et légumes appartenant à Boisclair et Frères, du Cap-de-la-Madeleine, que nous percevons ci-dessus dans la fosse en bordure de la route. (Voir nouvelle et autre photo en page 14.)



LES ARPEUTEURS préparent le tracé pour les travaux d'élargissement du boulevard St-Jean. C'est de dire que d'ici peu le contrat sera accordé et les automobilistes pourront circuler sur une route qui aura 16 pieds de plus que la largeur actuelle qui est de 50 pieds.



CETTE COURBE, la seule du boulevard St-Jean, disparaîtra prochainement à la suite des travaux d'élargissement. On voit ici une partie de défrichage effectuée. Pratiquement tous les arbres ont été coupés et il ne restera plus qu'à égaliser le terrain avant de poser la pierre.

Artère promise à une circulation intense

## On porte de 50 à 66 pieds la largeur du boulevard St-Jean

par Patrice JULIEN

Les contribuables du boulevard St-Jean de la paroisse des Trois-Rivières pourront bientôt se réjouir d'une belle route carrossable car déjà les travaux de défrichage en vue de l'élargissement sont pratiquement terminés. Les ingénieurs et les arpenteurs, de leur côté, préparent le tracé et les plans pour accorder le contrat. Les travaux du boulevard St-Jean ont débuté quelques temps avant les élections provinciales du 22 juin. A la suite du changement survenu à la tête de l'administration, ces travaux avaient été suspendus, comme ailleurs dans la province, pour fins d'organisation des ministères et autres. Toutefois les lourdes machines se sont remises au travail il y a environ une quinzaine de jours et d'ici peu on pourra procéder à l'élargissement du boulevard.

On sait qu'à la suite d'une entente entre la paroisse des Trois-Rivières et le gouvernement provincial, une partie de

la terre de M. Armand Charbonneau, cultivateur, a été achetée au coût de \$600 l'arpent, soit un peu plus de quatre arpents par 16 pieds de largeur. D'un terrain à l'autre, la largeur du boulevard St-Jean a donc été portée de 50 à 66 pieds, ce qui donnera environ 35 pieds de mise de forme et 22 pieds de pavage. D'un autre côté cette route accuse une double courbe assez prononcée qui à la force d'un S. Cette courbe d'environ 30 degrés sera corrigée en une autre qui n'aura que 6 degrés. Ce redressement améliorera considérablement le boulevard. Le département de la Voirie termine actuellement l'aménagement d'une nouvelle clôture en bordure de la route qui longe la terre de M. Charbonneau. L'élargissement du boulevard exige le défrichage de plus de 6.000 pieds de longueur par 16 pieds de largeur de terrain boisé. Les travaux sont pratiquement complétés dans ce domaine. Il ne reste plus qu'à lever l'ancienne clôture et éga-

## Les élections municipales du 19 septembre

# De jour en jour les candidatures se précisent Une vingtaine de candidats sur les rangs

De jour en jour, les candidatures à la mairie et à l'échevinage de Trois-Rivières se précisent. Il n'est pas impossible au rythme où vont les déclarations officielles et les rumeurs qu'on compte une vingtaine de candidats au jour de la mise en nomination, soit le lundi, 12 septembre.

### A LA MAIRIE

Actuellement, trois personnages ont signifié leur intention de se présenter à la mairie. Ce sont MM. J.-A. Mongrain, ex-maire de Trois-Rivières, Frédéric Poliquin, ex-échevin de Trois-Rivières, et Pierre Rousseau, fils d'un ex-maire de Trois-Rivières, M. Arthur Rousseau. Le maire est élu par tous les citoyens habiles à voter, soit les propriétaires et les locataires.

De jour en jour, les candidatures à la mairie et à l'échevinage de Trois-Rivières se précisent. Il n'est pas impossible au rythme où vont les déclarations officielles et les rumeurs qu'on compte une vingtaine de candidats au jour de la mise en nomination, soit le lundi, 12 septembre.

**A la mairie**  
Actuellement, trois personnages ont signifié leur intention de se présenter à la mairie. Ce sont MM. J.-A. Mongrain, ex-maire de Trois-Rivières, Frédéric Poliquin, ex-échevin de Trois-Rivières, et Pierre Rousseau, fils d'un ex-maire de Trois-Rivières, M. Arthur Rousseau. Le maire est élu par tous les citoyens habiles à voter, soit les propriétaires et les locataires.

Déjà les huit échevins ont manifesté leur intention de revenir sur les rangs. La ville de Trois-Rivières est divisée en 4 quartiers: St-Philippe, Ste-Ursule, St-Louis et Notre-Dame. Il y a deux sièges par quartier. L'échevin du siège No 1 n'est élu que par les propriétaires, alors que celui du siège No 2 l'est par les propriétaires et les locataires du quartier.

**St-Philippe**  
Dans St-Philippe, le quartier No 1 est représenté par le Dr André Pelletier, médecin. Déjà, une candidature a été annoncée en la personne de M. Germain Deschênes.

Au siège No 2, actuellement détenu par M. Fernand Gouneau, deux candidatures sont annoncées. Ce sont celles de MM. Charles-Edouard Plouffe

et Maurice Labbé.

### Ste-Ursule

Dans Ste-Ursule, M. Gérard Bourget occupe le siège No 1.

A date, personne n'a manifesté l'intention de lui faire opposition.

Quant au siège No 2, représenté par l'échevin Benoit Guiguère, maire suppléant, M. Jos Guay aurait l'intention de faire un retour dans l'arène municipale.

### St-Louis

St-Louis est représenté au siège No 1 par M. Aimé Lefrançois. A ce poste deux candidatures ont été annoncées. Il s'agit de celles de M. Charles-P. Rocheleau, qui fut échevin pendant 6 ans, de 1945 à 1951, et de M. André-O. Dumais, un nouveau venu dans la politique municipale, et un jeune industriel en vue de Trois-Rivières.

Au siège No 2, l'échevin Léo Pédicon soutiendra la lutte contre deux candidats, MM. Antoine Gauthier, qui fut candidat libéral provincial en 1956, et M. Philippe Daviault.

### Notre-Dame

Au siège No 1 du quartier Notre-Dame, l'échevin sortant, M. Louis Allysion fera face à deux candidats, MM. Gaston Vallières, qui fut échevin sous l'administration Leblanc, et Jacques Lacharité.

Au siège No 2, M. Amédée DesRuisseaux, le doyen du conseil, qui siège à l'hôtel de ville depuis 16 ans n'a pas encore d'adversaire. On a mentionné le nom de Mme Alide Isabelle, qui nous a déclaré qu'elle briguerait les suffrages dans Notre-Dame, mais qu'elle annoncerait à quel siège le jour même de la mise en nomination. Ce qui fait un total de 22 candidatures.

### Et M. Paradis?

Même si dans la coulisse, on parle du retrait possible du maire actuel, M. Laurent Paradis, ce dernier n'a pas encore fait connaître sa décision finale. On sait que le maire de Trois-Rivières a été hospitalisé aux Etats-Unis, il y a quelques mois, et qu'il poursuit, depuis, une longue convalescence.

## Cou fracturé en plongeant?

Un jeune homme, Raymond Gélinas, du 27 boulevard Duplessis, s'est probablement fracturé le cou, hier après-midi, en plongeant. Il a été transporté par les ambulanciers de la maison J.-D. Garneau à l'hôpital Saint-Marie, où l'on doit prendre des radiographies afin de déterminer la nature exacte de la blessure.

L'accident s'est produit vers 4h.30, à la plage Chez Paul, propriété de M. Paul Proulx, dans le rang Ste-Marguerite, à la Pointe-du-Lac. Apparemment le jeune aurait fait une mauvaise chute en plongeant et toucha la surface de l'eau dans un équilibre précaire. Il remonta à la surface et atteignit la rive à la nage.

C'est à ce moment-là qu'il se plaignit de vives douleurs à la région du cou et quelque un l'aida à sortir de l'eau. On manda le Dr Benoit Toussignant qui, après les premières constatations, ordonna son transport à l'hôpital. Il croyait à une fracture possible mais il estimait aussi qu'il puisse s'agir que d'une luxation des muscles.

## Une auto capote aucun blessé

Une petite voiture européenne a capoté hier midi au rendez-point après être venue en collision avec une autre automobile. Les dommages ne sont pas très importants et personne n'a été blessé dans cet accident, plus spectaculaire que grave. Les conducteurs des véhicules ont été identifiés comme étant M. Roger Harnois, 2659 rue St-Denis, qui venait de l'est et se dirigeait vers le nord au volant de la petite voiture, et M. Antonio Bellemare, de la Banlieue, qui circulait de l'est à l'ouest.

Les dommages sont de l'ordre de \$200 à la voiture de M. Harnois, l'autre n'en a pas subi.

Les constatations usuelles furent effectuées par les agents Henri Paquin et Plourde, du poste no 1.



UNE REUNION du corps professoral de l'Ecole des Sciences Sociales (département d'assistance sociale) a eu lieu mardi après-midi au local de l'école, en vue de la coordination de l'enseignement. On reconnaît, de gauche à droite, M. René Boisvert, secrétaire du corps professoral, M. l'abbé Jean-Guy Hamelin, professeur, M. Gilles Lacroix, directeur de l'école, M. Jules Perron, officier des relations publiques, M. André Leduc, professeur, M. Gustave Boisclair, professeur, M. Jean Rousseau, professeur, le juge Maurice Laurin, professeur, M. Jean-Paul Ramsay, professeur, M. Gérard Trepanier, également professeur.

## Le projet de réfection du Colisée réalisé?

# Des membres du conseil de ville rencontreront deux sous-ministres

L'échevin Aimé Lefrançois et quelques-uns de ses collègues se rendront dès jeudi de cette semaine pour y rencontrer M. Gustave Poisson, sous-ministre de la Jeunesse et M. Charles-Edouard Laberge, sous-ministre des Travaux Publics afin de faire avancer son projet de réfection du Colisée de Trois-Rivières.

A la suite d'une série d'articles publiés dans Le Nouvelliste au sujet de l'état de délabrement du Colisée, M. Lefrançois a attiré le grelot à la table du Conseil municipal et s'est engagé à obtenir la collaboration du gouvernement provincial pour la rénovation du Colisée.

Entretiens, il s'est fait un changement sur la colline parlementaire, mais M. Lefrançois, confiant dans la justice de sa cause, continue ses démarches et poursuit son but. "Il faut que le Colisée soit prêt pour octobre" nous a-t-il dit.

Dés aujourd'hui, les rendez-vous seront pris avec les sous-ministres précités et la délégation trifluvienne se rendra à Québec pour demander la collaboration du gouvernement de la province en faveur de notre milieu sportif que le conseil de Trois-Rivières veut mettre au service de la jeunesse. En principe, le Colisée n'appartient pas à des organisations commerciales, mais à la jeunesse de Trois-Rivières. M. Lefrançois entend poursuivre ce but et il est anxieux d'en précéder la réalisation.

## M. Henri Hamel annonce sa candidature à l'échevinage

M. Henri Hamel, citoyen avantageusement connu de notre ville, a annoncé officiellement, hier soir, qu'il sera candidat à l'échevinage au siège no 2 du quartier Notre-Dame. M. Hamel a déclaré qu'il avait décidé de briguer les suffrages à la suite de fortes pressions de contribuables de ce quartier. Il fera donc la lutte à l'échevin sortant, M. J.-A. DesRuisseaux.

On se souvient que M. Hamel avait été candidat à la mairie aux élections de 1957 contre le maire Laurent Paradis. Il en sera donc à sa deuxième tentative dans l'arène municipale.

M. Hamel a dit qu'il réclame une convention qui se tiendra, dimanche après-midi, le 28 août, soit à la Salle Notre-Dame ou au Centre Landry, afin que tous les candidats éventuels à ce siège se rallient à



M. Henri Hamel

## Légère diminution des paris à la piste locale

Les statistiques du pari-mutuel à la piste de course révèlent que les parieurs dépendent en moyenne \$2,015 de moins par meeting. Mais après une étude attentive, on constate qu'à date, il y a eu 41 séances, contre 43 en 1959. Ce n'est en réalité qu'une trompe-l'oeil.

Pour une période identique, on a gagné en 1959, à la piste de courses de Trois-Rivières \$2.537.734 contre \$2.434.374 en 1960. De ces montants, la quote-part de la cité de Trois-Rivières fut l'an dernier de \$79.132.02 et cette année de \$75.031.22. La moyenne par réunion en 1959 était de \$66.807.82 et en 1960 de \$64.792.73.

La moyenne de la quote-part

**EXPOSITION TROIS-RIVIERES**

**TAXIS FOURNISSEURS**

**ACHETEZ dès maintenant VOS PASSES**

De 9 a.m. à 9 p.m. au bureau de l'Expo

**PRETS**

de \$100 à \$5000

accordés en un jour contre votre signature

Assurance-vie disponible pour votre prêt

**COMMUNITY FINANCE**

Compagnie entièrement canadienne

LA PLUS MODERNE AU COEUR DU QUEBEC

**IMPRIMERIE DES FORGES**

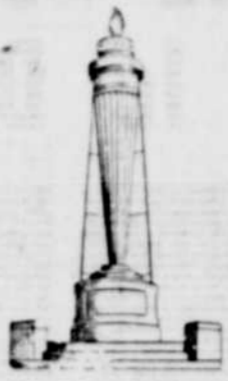
**IDF**

865 Ste-Marguerite Trois-Rivières FR 5-4911

TROIS-RIVIÈRES, 505 rue St-Georges Téléphone: FR 6-3551  
SHAWINIGAN, 422, de Rue Téléphone: LE 7-1803  
GRAND-MÈRE, 389, de Avenue Téléphone: LE 8-2347

AGENCES DE PRESSE: United Press International (UPI), Canadian Press, Associated Press, Reuter, Service de photo fac-simile United Press International.

Le Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour la publication de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de rédaction du Nouvelliste. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre salle de rédaction, sont réservés.



LA TUQUE, 514, rue Commerciale Téléphone: LA 3-4547  
LOUISVILLE, 73A, rue St-Laurent Téléphone: CA 8-4032  
NICOLET, rue Léon XIII Téléphone: 812

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe  
Ministère des Postes, Ottawa

	1 an	6 mois	3 mois	1 mois
Coût de l'abonnement par poste rurale au Coeur du Québec, LA OU IL N'Y A PAS de livraison par camélot, 8.50	5.00	3.00	1.50	
Coût de l'abonnement par poste au Coeur du Québec, LA OU IL Y A livraison par camélot, 15.00	8.00	4.50	2.00	
Coût de l'abonnement par poste EN DÉMOURS du Coeur du Québec, 15.00	8.00	4.50	2.00	

Par dépôt et par camélot 0.55 la copie du lundi au vendredi 0.10 le samedi

TROIS-RIVIÈRES, MERCREDI, LE 17 AOÛT 1960

## Le Québec a besoin d'un plan vaste et précis d'orientation économique

Le premier ministre, l'honorable Jean Lesage, a mentionné de nouveau à la télévision, ces jours derniers, son projet de Conseil d'orientation économique dont le but serait d'assurer une expansion plus rapide de l'industrie québécoise et, par le fait même, d'accroître l'emploi dans la province.

Ce projet fut à plusieurs reprises exposé au cours de la campagne électorale et rappelé par la suite. Le premier ministre a semblé attacher à cette question une importance capitale et y relier la solution du problème du chômage dans son aspect fondamental.

D'ici à ce que ce mécanisme soit en branle et produise ses effets, il va sans dire que l'autorité provinciale aura recours à des moyens d'urgence, par exemple la participation au plan de travaux de chômage du gouvernement fédéral. Mais il reste que la province a besoin de connaître la situation de façon précise puis de lancer des programmes de recherche, de publicité, d'encouragement de tout genre de nature à favoriser la création d'un grand nombre de nouvelles industries.

A cet aspect de prospection s'en ajoute un ou deux autres infiniment plus importants et plus urgents, à savoir la création ou l'accroissement de puissance des organismes de prêt, de régie et d'expansion des entreprises déjà créées.

On accuse parfois, et même assez souvent les Canadiens français de manquer d'esprit d'initiative, de ne

pas créer suffisamment d'industries nouvelles et de ne pas prendre part à la mise en valeur des richesses naturelles. Cette observation n'est peut-être pas conforme aux faits. Nous créons au contraire une multitude d'entreprises nouvelles, un grand nombre n'atteignant pas à la maturité, mais plusieurs parviennent à un stade supérieur pour ensuite passer à des capitalistes étrangers.

Quelle est la raison de cette anomalie? Elle peut se trouver dans le fait que les chefs d'entreprises ne sont pas intéressés à laisser derrière eux de puissantes industries dont ils préfèrent se débarrasser en encaissant de fortes sommes pour ensuite vivre dans l'abondance et dans la paix. Le cas peut se présenter, mais il n'est pas général. On pressent plutôt que la cause de ces ventes résiderait dans l'impossibilité ou l'on se trouverait d'obtenir d'énormes capitaux pour effectuer les transformations nécessaires au passage d'une industrie de la catégorie moyenne à celle des plus importantes. Ce serait le pas périlleux. Telle est l'infranchissable devant lequel se retrouvent tous les promoteurs d'entreprises.

N'est-ce pas la raison qui a motivé la création depuis quelques années de syndicats de placements, de banques d'expansion ou banques d'affaires? Malheureusement, ceux-ci sont encore trop jeunes, trop faibles pour être de quelque utilité dans le sauvetage de nos compagnies. On a parlé de la vente des

entreprises Miron et Frères à des capitalistes belges et de la compagnie Roy, de L'Assomption, à une société américaine. Ce sont des reculs très graves dans l'effort que nos notables poursuivent pour édifier chez nous tout un réseau d'industries qui pourraient jouer un rôle capital dans l'expansion économique de la province de Québec et, même, participer à la mise en valeur des ressources naturelles.

Le gouvernement de la province a-t-il songé à cet aspect de la question? Il faut croire que oui. Dans le cas contraire, l'enquête économique qui sera prochainement entreprise ne tardera pas à révéler des situations de ce genre. Des économistes avisés découvriront les nécessités urgentes chez nous dans le domaine du financement des entreprises nouvelles et anciennes et certaines structures pourraient être créées ou simplement modifiées.

Il est important, de toutes façons, que les autorités prennent les moyens d'encourager des initiatives essentielles et que, d'autre part, elles appuient ceux qui s'efforcent de faire mentir des affirmations injustes à l'effet que les Canadiens français n'ont pas la compétence pour administrer des industries. Ces légendes nuisent non seulement aux projets lancés par les notables mais bloquent nos jeunes qui s'engagent dans la voie qui les mènera aux plus hauts postes de l'administration des industries déjà existantes. Québec a besoin d'un plan vaste et précis d'orientation économique.

### L'actualité médicale

## L'immersion, clef des voyages interstellaires?

Si l'homme voyage un jour vers les étoiles, il le fera peut-être dans un réservoir de liquide, exactement comme il voyageait avec sa mère avant sa naissance.

Un rapport, reçu à la Ligue Canadienne de Santé, relate une expérience entreprise à l'Université de Cincinnati. Cette expérience démontre que l'immersion offre un haut degré de protection contre une accélération brusque de vitesse comme celle qui serait nécessaire pour envoyer dans l'espace un projectile transportant un passager humain.

L'expérience, qui utilisait des souris, fut menée à bien par le Dr. B. Backschoffer, assisté de G. P. Hensley. La nature, déclarent-ils, nous a fourni le modèle idéal pour une capsule interstellaire.

Pour simuler les conditions d'un tel voyage, des souris furent mises dans un état d'anesthésie profonde. Pour arriver à cet état, on refroidit leur corps jusqu'à cessation de la respiration, des battements du cœur et du métabolisme. Les souris furent ensuite immergées dans des sacs transparents contenant une solution saline. Une machine centrifugeuse qui les fit pivoter à des vitesses variées. Les savants découvrirent que les souris ainsi traitées survivaient à des accélérations de vitesse qui, dans leur état normal, leur auraient causé un choc fatal.

La venue de la tondeuse à moteur a vu décliner le nombre de dos et de bras endoloris par la tonte du gazon. Toutefois, elle a causé un accroissement du nombre des accidents au foyer. Une récente enquête de la Ligue Canadienne de Santé destinée à vous protéger, ainsi que votre famille, contre les dangers de la tondeuse à moteur.

Avant de tondre le gazon, retirez les pierres, bouts de bois, ce fil de fer et autres débris. Si la surface de votre gazon est irrégulière, réglez les lames de la tondeuse assez haut pour les empêcher de lancer des mottes de terre dans toutes les directions comme des éclats d'obus. Eloignez vos pieds et vos mains des lames lorsque vous mettez le moteur en marche. Eloignez les curieux et les animaux domestiques de la surface que vous êtes en train de tondre. Faites marcher la machine suffisamment longtemps pour en conserver plein contrôle et ne laissez jamais le moteur en marche en votre absence. Sur une pente, ne tondez jamais l'herbe verticalement de haut en bas ou de bas en haut mais toujours en diagonale. Apprenez à arrêter le moteur rapidement et n'essayez jamais de retirer un objet de la tondeuse avant que les lames soient complètement arrêtées. Conservez le combustible dans un récipient approprié placé dans un endroit sûr et ne remplissez jamais le moteur lorsqu'il est chaud. N'utilisez pas la tondeuse électrique lorsque l'herbe est humide.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Canada a décidé de patronner la Journée Nationale de Sécurité de l'Enfance. Cette organisation a agi sur le plan national selon l'avis des Chambres de Commerce des Jeunes de Saskatchewan. La Saskatchewan observe la Journée de Sécurité de l'Enfance depuis trois ans. Chaque année au Canada, plus de 2,000 enfants de moins de 15 ans sont tués accidentellement et l'on estime que 300,000 ou plus sont atteints de blessures nécessitant un traitement médical ou hospitalier. La date de la Journée Nationale de Sécurité de l'Enfance n'a pas encore été annoncée.

Les médicaments destinés à diminuer l'abus de nourriture et à aider les gens à maigrir produisent la diminution de symptômes qui n'est que de courte durée, déclare le Dr. Walter Modell, Directeur de Pharmacologie Clinique à l'Université de Cornell. Dans un rapport, reçu à la Ligue Canadienne de Santé, il déclare que ces médicaments semblent être utiles seulement comme auxiliaires d'un régime rigoureusement contrôlé et, dans un grand nombre de cas, d'une forme quelconque de psychothérapie. La seule arme véritable et éprouvée contre l'abus de nourriture, ajoute-t-il, est la volonté.

Soit dit en passant, le thé présente un grand nombre d'avantages qui justifient sa place dans un régime alimentaire médical. Il n'a aucune valeur calorifique et ne contient pas de sodium. De plus, selon une étude présentée récemment au cours d'une Conférence Médicale à New York, il n'existe aucun fondement réel à la vieille croyance que le thé est contre-indiqué dans les cas de goutte, hypertension artérielle et troubles gastriques. De plus, une tasse de thé contient exactement la proportion de fluor recommandé pour la prévention de la carie dentaire — une partie par million.

Le fameux «détecteur de mensonges» si souvent critiqué, le polygraphe, va peut-être nous aider à découvrir les personnes qui sont des victimes potentielles de l'affection cardiaque coronarienne, nous disent deux médecins de San Francisco. Le Dr. Meyer Friedman et le Dr. Ray H. Roseman signalent que les individus qui présentent des troubles organiques des artères coronaires manifestent au polygraphe des réactions fort différentes de celles des individus en bonne santé ou même des personnes qui sont atteintes de troubles non organiques du cœur ou de l'appareil circulatoire.

Une vieille jument noire, qui n'était guère bonne à labourer, vient d'acquiescer tout à coup re-

### Le son de cloche de nos lecteurs

## La piscine publique du terrain de l'exposition

Monsieur le Rédacteur, NOUS avons l'avantage ici aux Trois-Rivières d'avoir à notre disposition la plus belle, la plus grande et la mieux équipée des piscines extérieures de cette partie de l'Amérique.

Les touristes sont émerveillés par cette magnifique réalisation qui ne sert que quelques mois par année, mais lorsqu'ils voient la clôture qui sépare les deux sexes, le mari de sa femme et de leurs enfants, eux aussi se scandalisent, mais pas de la même façon que ceux qui ont demandé ou voté cette entente avec l'O.T.J. Car ceux-ci dans notre société qui par chance ou par leurs capacités et leur travail ont réussi à s'acheter des chalets d'été avec leur se baignent, eux, avec leur femme et enfants et même avec leurs invités. Ce qui est permis sur les plages publiques ou piscines dans les environs de notre ville ne l'est pas pour ceux qui n'ont pas les moyens financiers voulus pour en faire autant. Ils doivent se contenter de regarder leurs femmes et enfants se baigner de l'autre côté de la piscine et ils ne peuvent même pas leur parler car le sifflet (qui siffle continuellement) les avertit qu'ils doivent rester à l'écart de la clôture comme si la peste y était installée.

Nous n'avons jamais vu de nos administrateurs municipaux à cette piscine pour la bonne raison qu'ils ne peuvent se baigner avec leur famille.

Espérons qu'ils se souviendront des promesses des dernières campagnes électorales

Une descente de 102,000 pieds en parachute

TULAROSA, N.M. (PA) — Le capitaine d'aviation Joseph Kittinger a effectué aujourd'hui une descente en parachute de 102,000 pieds au-dessus du désert du Nouveau-Mexique.

Cette altitude n'est pas encore considérée comme officielle. Elle a peut-être atteint jusqu'à 103,000 pieds.

Le capitaine, qui effectuait son troisième saut en parachute à haute altitude, s'est posé sur le sol à 7h25 a.m. après une descente d'une durée de 11 minutes et huit secondes.

L'aviation a dit que le capitaine avait ouvert son parachute à une altitude de 17,000 pieds après une chute libre de quatre minutes et 38 secondes.

Le capitaine Kittinger a immédiatement subi un examen médical.

## Le Canada doit être modeste!

"Le Noir est probablement dans une meilleure situation sociale au Canada", écrit Carl Rowan, dans la revue "Ebony", "mais peut-être pas autant que les Canadiens le veulent bien penser", ajoute-t-il.

"Le Canada accepte librement les célébrités noires, mais il me trop souvent l'égalité à l'homme de couleur moyen", constate M. Rowan. A l'appui de son affirmation, il cite le mot doucement ironique d'un grand athlète noir, Rollie Miles, des Eskimos d'Edmonton. "Vous n'êtes pas obligé d'être un héros du football pour éviter la discrimination au Canada, mais cela aide sûrement".

L'influence américaine a pénétré notre pays. Elle expliquerait dans une forte mesure, selon M. Théodore King, de Calgary, chef de l'Association albertaine pour l'avancement des gens de couleur, "quelques-uns des ennuis raciaux" dont sont victimes les minorités de couleur. Les hommes du pétrole, venant du sud des Etats-Unis pour s'établir dans la région de Calgary, s'opposent à l'égalité des Noirs. L'influence américaine, écrit M. Rowan, "est évidente dans les pires réactions de discrimination au Canada".

Mais le préjugé racial n'a pas disparu. Il est attribué uniquement aux Américains, selon M. Rowan. "Le Canada fait très peu d'efforts, dit-il, pour cacher le fait que bien que l'on fait tout pour recruter un plus grand nombre de gens on ne s'en efforce pas moins de diminuer le nombre de Noirs et d'Asiatiques dans le pays". Ainsi, les Noirs des Antilles trouvent très difficile d'entrer au Canada" sous le parrainage d'un Canadien blanc cherchant une servante noire".

Au Québec, il n'est survenu que de très rares incidents raciaux. Ils ont été beaucoup plus fréquents en Ontario. On y refuse les Noirs dans certains restaurants et hôtels et ils n'est pas facile au Noir de se loger là où dominent les Blancs.

Tout compte fait, nous n'avons pas à nous targuer de notre tolérance. Elle existe du fait que nous sommes peu tentés.



Ah! le beau feu de joie!

## On peut réduire le nombre des accidents

Ce qui est le plus tragique dans le massacre continué qui survient sur les routes, ce n'est peut-être pas l'ampleur de la tragédie, bien qu'elle dépasse celle des guerres les plus meurtrières, mais l'indifférence de la population, l'apathie que l'on porte au problème angoissant de la sécurité routière.

Le sous-ministre provincial des transports, M. Jacques Verrault, ancien journaliste, connaît la situation mieux que tout autre. Il a pu aussi se familiariser avec l'aspect humain de la question à titre de témoin de nombreuses enquêtes, de reportages multiples sur des accidents de la route. Le journaliste acquiert en baignant sans cesse dans l'actualité, la plus banale comme la plus tragique, une expérience vécue que personne d'autre ne peut posséder.

C'est grâce à cette expérience que M. Verrault peut parler en connaissance de cause aux automobilistes. Le tableau n'a rien de réjouissant. Au cours de l'an dernier, 871 personnes sont mortes sous les roues des automobiles alors que les dommages matériels atteignaient la somme fabuleuse de \$184 millions. Ce montant paraît fantastique, et cependant que représente-t-il à côté des mortalités de personnes ordinairement jeunes, remplies de vitalité, d'énergie et de possibilités?

Cependant, le fatalisme serait tout aussi nuisible que l'indifférence. Croire que la perte d'un aussi grand nombre de vies soit inévitable et qu'il est inutile de tenter de le réduire, ce serait de notre part une véritable trahison à l'égard de nos frères. Il serait possible de faire disparaître toutes ces mortalités.

## Décadence du parti travailliste

Le vieillissement et des querelles intestines, portant sur la politique étrangère et intérieure, semblent en bonne voie de briser le puissant parti travailliste anglais. Son écrasante défaite aux dernières élections générales constituait déjà un redoutable coup, mais cela semble ne devoir être rien en comparaison de la bataille autour du poste de chef et du remaniement du parti.

Morgan Phillips, secrétaire du parti et l'un de ses plus brillants cerveaux, le reconnaît dans une étude poussée sur les difficultés du socialisme en Angleterre. C'est durant l'après-guerre immédiat que le travaillisme domina la politique britannique. Il vivait alors la grande période des réformes sociales. En 1951 il perdit le pouvoir. L'Angleterre venait de retrouver la prospérité et elle n'aspirait plus à d'autres mesures de sécurité sociale. Les élections de 1955 et 1959 n'ont qu'empêché la position du parti travailliste.

Après le dernier échec électoral, il y eut enquête sur ses causes. L'aile radicale soutint que le parti avait fait fausse route en matière de nationalisation et de désarmement. Dans les deux cas, la direction avait donné un coup de barre à droite et cela lui avait aliéné force fidèles. Depuis, c'est l'assaut tenace contre le chef Gaitskell, et sa violence n'est plus atténuée par Aneurin Bevan. A la conférence d'octobre prochain, les radicaux demandent son départ.

Norman Phillips croit que le parti travailliste devrait se renouveler. Comparativement au parti conservateur, il comprend trop de chefs vieillissants. La moyenne d'âge de ses députés est de 55 ans, soit sept de plus que celle des députés conservateurs. Le parti travailliste doit lancer une nouvelle offensive de recrutement, mais chez les jeunes. Là est l'avenir. Il doit se rajeunir et se réorganiser en fonction des problèmes politiques qui se posent dans le double domaine de la politique étrangère et intérieure. Finalement, le parti doit retrouver son unité.

# OUVERTURE

demain à 9 heures, de

## DEUX NOUVEAUX MAGASINS de TEXTILE



- BUREAU-CHEF: 1151, 7e Avenue GRAND-MÈRE
- 58-E rue FUSEY CAP-DE-LA-MADELEINE
- Tissus à la verge
- Tricot à la verge
- Echeveaux
- Couvertures
- Bas pour hommes
- Variété de ruban
- Shirts
- Chandails
- Jupes
- Pull-overs
- Costumes de tricots en: Laine Orlon Ban-lan



MARCEL TRUDEL, Président-gérant

Invitation cordiale à la population du Coeur du Québec à visiter nos deux magasins afin de vous rendre compte par vous-mêmes des aubaines que nous avons à vous offrir.

## LAVIOLETTE TEXTILE

CAP-DE-LA-MADELEINE — GRAND-MÈRE



Bien à vous

Shawinigan vers une nouvelle destinée

Les journaux n'ont pas été trop explicites au sujet de l'édifice que le gouvernement provincial entend ériger à Shawinigan. Tout de même, en questionnant à droite et à gauche...

L'édifice provincial comprendra d'abord un Bureau de Placement. Le Service Civil de la province est considérable; il a besoin de bons hommes, de tous les calibres...

Plus qu'un bureau de placement, l'édifice promis verra la centralisation de tous les services gouvernementaux. Ainsi, on peut prévoir que Shawinigan aura enfin son bureau d'inspection pour les métiers...

La Police Provinciale également, que ce soit à la division des Licences, ou autres secteurs, pourra administrer ses affaires du comté, dans ses propres locaux...

Mais, changement plus notable encore, on prévoit qu'avec l'établissement d'un édifice provincial, Shawinigan aura son propre bureau d'enregistrement. A ce jour, tous les actes notariés du comté devaient être enregistrés, soit aux Trois-Rivières, soit à Ste-Genève de Batiscan...

Shawinigan revient donc sur la carte. Et ce n'est sans doute que le commencement. L'accroissement en nos murs des services du gouvernement provincial créera de nouveaux emplois; mais ceci n'est qu'un premier avantage...

Havel Dater

Le site de la future école secondaire de Grand'Mère accepté par le Département

Les esquisses préliminaires soumises pour approbation

Par Jacques Ebacher

GRANDMÈRE — Trois commissaires d'écoles de Grand-Mère, le secrétaire, et l'architecte Roger Villemure se sont rendus à Québec, lundi, pour rencontrer M. Page au sujet de la construction d'une école secondaire dans cette ville.

La délégation, comprenant M. Villemure, M. Fernand Venne, secrétaire, et les commissaires Claude Crête et Gaston Gorceau, était pilotée par le président de la commission scolaire, M. Jacques Lafontaine.

Le département de l'Instruction publique a accepté la suggestion de la commission scolaire de Grand-Mère de construire la nouvelle école secondaire dans la cour de l'école secondaire Sacré-Coeur.

Le voyage à Québec avait pour but de faire accepter les esquisses préliminaires, nous déclarait, hier, M. Lafontaine. Quant aux plans définitifs, ils sont également soumis à l'approbation du département de l'Instruction publique.

Des corrections ont déjà été faites sur les esquisses préliminaires, et le département en a aussi fait d'autres. La construction débutera aussitôt que les plans seront approuvés. On estime qu'elle sera terminée à temps pour la rentrée des classes en 1961.

Il s'agit d'un projet d'environ \$700,000, nous-nous appris de sources fiables. La bâtisse serait de trois étages: un sous-sol aménagé, un rez-de-chaussée et un autre étage.

L'édifice serait en forme de "L" et aurait une longueur de 295 pieds sur 235, et une profondeur de 43 pieds, à l'ouest et demi. L'alle de 295 pieds contiendrait 24 classes régulières, des laboratoires, des salles de commerce, un caféteria, une salle de récréation et les ateliers.

L'autre aile logerait le gymnase, et les bureaux de la direction. L'entrée principale de l'école serait située juste entre les deux ailes.

La façade principale donnerait sur la 7e rue et aurait une longueur de 235 pieds. Celle de 295 pieds longerait la 3e avenue.

faites sur les esquisses préliminaires, et le département en a aussi fait d'autres. La construction débutera aussitôt que les plans seront approuvés. On estime qu'elle sera terminée à temps pour la rentrée des classes en 1961.

Il s'agit d'un projet d'environ \$700,000, nous-nous appris de sources fiables. La bâtisse serait de trois étages: un sous-sol aménagé, un rez-de-chaussée et un autre étage.

L'édifice serait en forme de "L" et aurait une longueur de 295 pieds sur 235, et une profondeur de 43 pieds, à l'ouest et demi. L'alle de 295 pieds contiendrait 24 classes régulières, des laboratoires, des salles de commerce, un caféteria, une salle de récréation et les ateliers.

L'autre aile logerait le gymnase, et les bureaux de la direction. L'entrée principale de l'école serait située juste entre les deux ailes.

La façade principale donnerait sur la 7e rue et aurait une longueur de 235 pieds. Celle de 295 pieds longerait la 3e avenue.

M. P.-E. Bélanger encore indécis s'il se présentera à la mairie

Shawinigan — M. Paul-Emile Bélanger a déclaré qu'il attendait pour annoncer s'il se présentera ou non à la mairie, aux prochaines élections municipales, les qui doivent avoir lieu le 7 novembre prochain.

Il a déclaré qu'il se présenterait s'il y avait des candidats compétents à l'élection.

Voici le texte de la déclaration qu'il a remis aux journalistes: "Depuis quelques mois un grand nombre d'électeurs de tous les milieux et des 7 quartiers de la ville ont fait des démarches sollicitant une candidature lors des prochaines élections municipales."

"Un réveil de la population s'opère sûrement. Avons-nous enfin compris que les petites luttes mesquines n'ont plus leur place à l'hôtel de ville et que chacun des représentants élus, le maire et les échevins ont d'autres devoirs que de se faire une publicité personnelle."

"Je crois qu'il serait impérieux que chacun des candidats, aux prochaines élections, s'engage formellement à avoir comme but ultime: redonner à notre ville l'élan qu'elle a déjà connu dans presque tous les domaines."

"Qu'il se lève assez d'hommes sincères, décidés à exercer une action salutaire, je m'engage à faire ma part."

"Que le réveil soit réel, je serai prêt à servir et à mettre toutes mes activités au service de la cité."

Signé: M. Paul-Emile Bélanger

M. Bélanger a fait remarquer qu'il effectue actuellement un certain travail, surtout dans le bas de la ville. Il croit que ce travail sera pour le plus grand bien de la municipalité.

"Ce n'est pas un secret que je me suis particulièrement intéressé à la chose municipale depuis plusieurs années. J'ai toujours considéré que c'est le devoir de chacun de s'occuper activement à donner à sa ville la meilleure administration possible."

"Beaucoup de gens s'eton-

né de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Les travaux du Boulevard St-Onge à Grand-Mère coûtent environ \$75,000. Les travaux d'asphalage à Shawinigan-Sud et St-Boniface se poursuivront. A Shawinigan-Sud, la 125e rue ne sera pas cette année, à cause des travaux d'égout et d'acquisition de la municipalité à entrepris sur cette artère. Les ingénieurs du gouvernement lui ont fait savoir que le sol ne sera pas assez tassé pour recevoir le pavage.

Pour ce qui est du rang St-Mathieu, il recevra son revêtement d'asphalte dans le plus bref délai possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.

Il a déclaré qu'une somme d'environ \$15,000 sera dépensée dans St-Elie-de-Castion et à St-Mathieu. Il a recommandé de faire ces travaux d'asphalage à la journée pour employer le plus d'hommes possible.



LE FEU A CAUSE des dommages considérables à la maison de M. Napoléon Boisvert, rue des Hétrés. Nous avons ici une bonne idée des débris qui jonchaient les lieux après la conflagration qui a nécessité l'intervention des pompiers des deux postes.

Lourds dommages causés par le feu à la maison de M. N. Boisvert

Shawinigan — Le feu a considérablement endommagé la propriété de M. Napoléon Boisvert, du 421, 4e rue, située sur la rue des Hétrés au cours de la nuit de lundi à mardi. Les cinq logis ont été évacués et personne n'a été blessé, mais l'eau, la fumée et les flammes ont laissé de lourdes traces.

Les familles occupant la maison sont celles de MM. Marcel Allard, 3943, des Hétrés, qui possédait aussi une épicerie au no 3952, Muisse, au 3955, Gauthier au 3943 et Georges Martel au 3945.

Les pompiers des postes no 1 et 2 ont été appelés sur les lieux à 3 h. 30 du matin et ils ont pu regagner leurs casernes deux heures plus tard, même si des constables sont demeurés de faction pour surveiller les braises en cas de reprise du feu.

Vingt-deux hommes étaient dirigés par le directeur Alfred Arbour et le capitaine Réal Lamothie de la police municipale.

Il faut conserver le liquide de cuisson et de conserve des légumes pour profiter de leurs vitamines et leurs sels minéraux; ces liquides ajoutent à la saveur des soupes, sauces ou ragouts.

CLUB SOCIAL

CETTE SEMAINE

Carlos Ramirez

ET SA REVUE TROPICALE COMPRENANT: MUSIQUE, CHANT, DANSE.

Une revue à ne pas manquer.

AUTOMOBILISTES

BOUGIES D'ALLUMAGE (Spark-Plug) CHAMPION .65

Pneus sans reprise 670 x 15 \$10.78

600 x 16 \$15.34

750 x 14 \$15.34

MAINTENANT 2 ENDROITS

Louiseville et Shawinigan

FOUCHER Inc.

SHAWINIGAN

LE 9-4224

SHAWINIGAN

SHAWINIGAN

SHAWINIGAN

Marche priante des jeunes au Cap

SHAWINIGAN — Une marche priante est organisée pour le 29 août prochain par la Fédération Jociste de Shawinigan.

Les jeunes travailleurs partiront de l'école secondaire Immaculée Conception à 11h.30 le soir pour se rendre au Cap-de-la-Madeleine.

Le but de ce pèlerinage est de demander au Ciel d'enrayer le chômage, de rendre les fréquentations des jeunes plus chrétiennes et pour faciliter l'organisation des loisirs de la jeunesse.

Tous les jeunes gens de Shawinigan, Grand-Mère et la région sont invités à prendre part à cette marche. Une messe sera célébrée au Cap-de-la-Madeleine.

PALACE GRAND MERE

JUSQU'A SAMEDI SPANISH AFFAIR

En couleurs avec Richard KELLY, Carmen REVILLA

En plus: TARZAN THE APE MAN

En couleurs avec Danny MILLER et Joanna BARNES

SHAWINIGAN BUSINESS COLLEGE

Jean Laperle, D. S. P., Principal

622, 4ième RUE LE 6-2153

COURS COMMERCIAL BILINGUE COMPLET EN UN AN

Pour les finissantes

de 9ième — 10ième — 11ième et 12ième années

INSCRIPTION

Mardi - Mercredi - Jeudi

Après-midi: 2 à 4 heures

Soir: sur rendez-vous

Cours menant aux diplômes de: Secrétaire — Sténographe — Dactylographe

EMPLOYEE DE BUREAU

Prospectus envoyé gratuitement sur demande

ENTREE: Mercredi, le 7 septembre

MM. Foucher et Therrien à la fête de Me René Hamel

Shawinigan — Le maire J.-Armand Foucher de Shawinigan et le maire Alfred Therrien de Grand-Mère ont assisté à la fête en l'honneur de Me René Hamel, député de St-Maurice et ministre du Travail et des Affaires Municipales. Cette fête eut lieu à la salle de la Légion canadienne de Shawinigan.

M. Lawrence Loken, commandant du district de la région et résidant à La Tuque, était du nombre des invités. Il faut aussi noter M. Eugène Fournier, président de la branche 44 de la Légion canadienne; le Dr Cléide Liddle, vice-président; M. Bill Larsen, président ex-officio. Une foule de 450 personnes assistait à la soirée.

On sait que Me Hamel est membre honoraire de la Légion depuis de nombreuses années. Dans sa courte allocution, il a remercié M. et Mme Floreal Clément qui ont organisé la soirée en compagnie de Mme L.-P. Lacoursière.

Congrès de chefs

SHAWINIGAN — Un congrès de chefs aura lieu au Lac-Sacré-Coeur pour les dirigeants des différentes sections de la J.O.C. du diocèse, les 27 et 28 août prochain.

Cette rencontre aura pour but d'étudier le programme de la prochaine année et aussi pour mettre au point celui de la Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs qui se tiendra à la fin de septembre.

Tous les dirigeants intéressés sont invités à participer à cette fin de semaine d'étude pour le plus grand bien de leur section.

Poteau remplacé par les employés de la Shawinigan

La Tuque — Les employés de la compagnie Shawinigan Water and Power ont procédé, hier, au remplacement d'un poteau soutenant les lignes, à l'intersection des rues St-Joseph et St-Louis, en face du restaurant Pignon Rouge. Un fort vent avait sectionné la tête du poteau au cours de la fin de semaine.

HOTEL DE LA SALLE

Entrée libre

LES JEROLAS

Chanteurs, fantaisistes, instrumentistes.

Veillées des disques et de la télévision.

NYDIA

Charmante chanteuse et danseuse mexicaine

MERVEILLEUX MAGNIFIQUE ADORABLE

ne suffisent pas à décrire l'attrayant choix de ROBES d'automne que nous possédons.

Venez voir les nouvelles teintes automnales.

Hanna Confection

424, 4e Avenue

AUDITORIUM

THE GIANT OF MARATHON

THE HOUSE OF SEVEN HAWKS

ROXY

LE VENT SE LEVE

FROID DANS LE DOS

LE PRISONNIER DU TEMPLE

CARTIER

LA BELLE ET LE CORSAIRE

OH... ROSALINDA

FILLES DE NUIT

CAPITOL

CAPITAINE SANS LOI

GENERAL CASSE-TOU

AVIS

LE 6-5466



(Photo Le Nouvelliste)

AVANT DE TOURNER une autre scène du film, on prend un moment pour discuter des actes de chacun et mettre au point les séquences à venir. De gauche à droite, Yvon Caron, Raymond Boisvert, Serge Asselin, Pierre Venes, Gilles Grenier et Guy Boisvert.

## Les Raiders de Grand'Mère se lancent à la production d'un second film: "Alamo"

GRAND'MÈRE — Les Raiders de Grand'Mère se sont lancés dans la production d'un second film. Ce groupe scout qui a réalisé, l'été dernier, le premier métrage jamais fait par des scouts a résolu de tenter l'expérience à nouveau cette année devant le succès remporté par "Aventures aux Ruines Lourek". Depuis une quinzaine, on travaille à la production de "Ruee sur Alamo", qui relatara, un peu reconstruite, l'aventure de Davy Crockett au fort Alamo.

Ainsi, au lieu de décrire les combats de Davy Crockett contre les troupes mexicaines de Santa Anna, on a transposé la fresque historique de manière à faire combattre Crockett contre les Indiens. Et l'intrigue consiste au jour où Davy est fait prisonnier par eux. Son fils, à la suite d'une astuce avec le fils du chef indien, le délivre. S'ensuivent des escarmouches, alimentées en cachette par le traître Johnson qui se cache au milieu des hommes de Davy et qui, fournit armes et munitions aux

Indiens. Davy découvre le complot, et y met fin à la suite de nombreux incidents.

Le traître Johnson, avec des complices, s'empare du fils du chef indien. On accuse Davy du rapt. Les pourparlers font place à la guerre ouverte à Alamo. Quand enfin la trahison est découverte, on décide de faire la paix, mais il est trop tard; Davy et ses hommes ont presque tous succombé.

Le film sera tourné sur une pellicule 8mm, en couleurs et l'on espère présenter la grande première devant les promoteurs du projet et leurs parents au cours de l'automne.

Les rôles sont ainsi tenus: Davy Crockett: Serge Asselin, le chef indien: Gilles Grenier, les hommes de Davy: Pierre Petit, Guy Boisvert, Maurice St-Cyr, Jacques Martel, Roger Martel, Jean-Denis et Gilles Garceau. Les Indiens sont personnifiés par Raymond Boisvert, Pierre Venes, Robert Carpentier, Pierre Carpentier, Gilles Fréchette, Pierre Boisvert, Jean-Paul Ca-

ron, Alain Villemure et Guy Dumas. Le traître et ses complices: Jean-Pierre Bourassa, Denis Grenier et Yvon Caron. Le fils de Davy: Maurice Lamarre.

Le fils du chef indien: Pierre Marchand. Les membres de la troupe scoutie St-Jean-Baptiste personifieront la tribu indienne lors de la guerre finale.

Les scènes de tournage se poursuivront d'ici la fin des vacances et le réalisateur entreprendra alors son travail de collage des différentes scènes, pour en faire un tout présentable.

Le premier film des Raiders avait attiré à leurs auteurs de multiples louanges de la part des parents, des chefs et des autorités qui ont pu le voir.

## Dernière semaine d'activité sur les terrains de jeux

GRAND'MÈRE — L'oeuvre des Terrains de Jeux de la ville de Grand'Mère terminera ses activités estivales cette semaine. En effet, c'est la dernière semaine que les jeunes sont divertis et surveillés par les moniteurs et monitrices de l'OTJ.

Le thème de cette semaine porte sur "Les bienfaits de l'humanité", en accord avec le slogan de l'été: "Amitié internationale".

Hier, les jeunes ont participé à un carroussel musical qu'ils ont semblé fort apprécier, nous déclarait garde Florence Lawless, monitrice en chef.

Elle a également mentionné que la moyenne d'assistance à l'OTJ au cours de l'été était de 800 jeunes par jour. Toutefois, ce sont des chiffres approximatifs, vu que la compilation n'est pas encore terminée.

Mlle Lawless nous apprenait

également que l'OTJ a un nouveau moniteur en chef en la personne de M. Gilles Lavigne, en remplacement de M. Ghislain Boisvert, qui a dû démissionner pour des raisons personnelles.

## Beau geste d'honnêteté

SHAWINIGAN — Un membre de la Garde Mauricie a accompli un beau geste d'honnêteté, dernièrement. M. Armand de Beland, du 485, 2e Rue, a trouvé un porte-monnaie contenant la somme d'environ \$20 et il a fait les démarches nécessaires pour qu'il soit remis à son propriétaire.

## Succès du pique-nique du Jeune Commerce à St-Roch

GRAND'MÈRE — C'est dans une atmosphère familiale que s'est déroulée, dimanche, à l'étape Mékinac, le pique-nique annuel du Jeune Commerce de Grand'Mère. Les membres de ce mouvement, leurs épouses et leurs enfants, ont fraternisé et échangé lors de ce pique-nique groupant environ 250 personnes.

Et il a remporté tout le succès que l'on en escomptait car tous se sont amusés fermement. Les épouses des membres en ont profité pour mieux se connaître. Les enfants, pour leur part, ont eu beaucoup de plaisir à participer à la poulette aux yeux d'or. Près de 35 d'entre eux se sont mérités des prix, à la grande fierté de leurs parents.

La pêche miraculeuse a aussi fait de nombreux heureux, car environ 150 sacs de bons et cadeaux furent distribués. Il fallait voir la mine réjouie de ces bambins pour constater à quel point ils avaient aimé des deux jeux.

Les hommes, pour leur part, se sont disputé une enlevante partie de balle-molle, dont le pointage exact est connu uniquement de l'arbitre du match, M. Maurice Calille. Certains joueurs se sont plaints avec humour de certaines de ses décisions qu'ils ont qualifiées d'arbitraires. D'autres ont avancé que c'était pour rendre les chances plus égales puisqu'un club alignait environ 2 fois plus de joueurs que l'autre. Les équipes étaient pilotées par MM. Justin Dugal et Jacques Marquette, qui agissaient comme lanceur.

Le programme comprenait é-

galement un concours de tir à la carabine et une partie de tirs, mais il fut impossible de réaliser ces deux activités à cause de la température inclemente.

La tâche de cuisinier avait été confiée à M. Robert Matteau, président du Jeune Commerce, et à M. Marcel Lemay, qui ont sorti de l'épreuve avec honneur. Leurs tartes furent particulièrement appréciées de tous.

A ce pique-nique, organisé par MM. Marcel Lemay et Jacques Marquette, on remarquait la présence de la présidente du comité féminin du Jeune Commerce de Grand'Mère, Mme Rejean Remillard, et celle des échivins Martial Millet, Armand Pellerin et Philippe Boucher.

## Séance de la Cour des sessions à Louiseville

Louiseville — La Cour du Magistrat n'a pas siégé mardi, mais la Cour des Sessions de la Paix entendra quelques causes aujourd'hui à l'hôtel de ville, à deux heures.

Deux juges alternent à la présidence de ce tribunal, les juges Léon Girard et Maurice Langlois.

Maintenant Ouvert

**MENUISERIE PELLETIER ENR.**

PORTES - CHASSIS ARMOIRES

(Ancien local de J. A. Désautiers)

LE 9-4442

1250, Frigon Shawinigan

Venez faire l'essai

DE NOS NOUVEAUTES AUTOMNALES

Mouffon de Sardaigne, Feutre-soleil, etc.

A voir le modèle "Touriste" de fabrication suisse.

Maintenant ouvert à 670 - 4e Rue

**RITA LACERTE**

(Face au Théâtre National) — GRAND'MÈRE

**NE CHERCHEZ PAS**

Allez droit chez :

**Calille & Frères**

SHAWINIGAN - GRAND'MÈRE

**BLAZERS**

FLANELLE \$ 7.95

Depuis: .....

SERGE \$14.95

Depuis: .....

**PANTALONS**

GRIS \$ 4.50

Depuis: .....

Vaste choix de :

Chemises — Bas — Cravates

Sous-vêtements — Pyjamas — Imperméables, etc.

TOUT POUR LA RENTREE DES CLASSES

**GALA MUSICAL**

AU PROFIT DES AMBASSADRICES DE SHAWINIGAN

Samedi le 20 août à 8 h. 30

A L'ARENA SHAWINIGAN

9 Corps de Maïorettes et Cadets

2 HEURES DE SPECTACLE - COURONNEMENT DE "MLLE AMBASSADRICES" - UNE SOIRÉE AGREABLE ET INTERESSANTE VOUS ATTEND

ADMISSION RESERVE \$1.00 et .75

GENERALE .50

ENFANTS .35

BILLET EN VENTE :

SHAWINIGAN : LIBRAIRIE SAUVAGEAU PHARMACIE PAPILLON

GRAND'MÈRE : LIBRAIRIE CHEZ THERESE

TROIS-RIVIERES TABAGIE CHAMPOUX

**GRANDE VENTE DE RENOVATION CHEZ**

**J. N. CROTEAU**

2562 Des HETRES SHAWINIGAN LE. 9-9212

DU NOUVEAU A NOTRE MAGASIN. — Un rayon pour chaque membre de la famille. Bébé à 6x ans. Fillettes 7 à 16 ans. — Garçons 7 à 16 ans. Rayon pour Madame et Rayon pour Messieurs. - Aussi notre département de chaussures.

DES JEUDI MATIN, 9 HRES PROFITEZ DE NOTRE GRANDE VENTE

<p><b>Dames</b></p> <p>ROBES De TOILETTES à partir de \$4.88</p> <p>PYJAMAS ROBES de NUIT \$1.48</p> <p>BOURSES Balance de bourses d'été .98c</p> <p>PANTIES 4 PAIRES \$1.28 pour</p> <p>PANTALONS "Slim-Jim" \$1.28</p>	<p><b>Fillettes</b></p> <p>BLOUSES D'ÉCOLIÈRES \$1.49</p> <p>PANTALONS LONGS \$1.49</p> <p>ROBES \$1.49</p> <p>PYJAMAS \$1.28</p>	<p><b>Garçons</b></p> <p>BLAZERS \$6.88</p> <p>PANTALONS Gris d'écoliers à partir de \$2.88</p> <p>LOT DE JEANS A partir de \$1.25</p> <p>COSTUMES DE BAIN à partir de .47c</p> <p>CHEMISES SPORTS .88c</p> <p>COUPE-VENT \$1.28</p>	<p><b>Hommes</b></p> <p>LOT DE CHEMISES SPORT ou de TOILETTE \$1.88</p> <p>COSTUMES DE BAIN 88c</p> <p>LOT DE PANTALONS \$2.50</p> <p>SPORT JACKET \$12.88</p>	<p><b>Chaussures</b></p> <p>1er comptoir de chaussures variées .59c</p> <p>2ème comptoir de chaussures variées .88c</p> <p>3ème comptoir de chaussures variées \$1.78</p> <p>SOULIERS Pour garçons à partir de \$2.68</p> <p>SOULIERS Pour hommes à partir de \$3.28</p>	<p><b>Bébés</b></p> <p>PANTALONS Longs pour enfants 4 à 6x ans .88c</p> <p>PANTALONS courts pour garçons 4 à 6x ans .49c</p> <p>LOT DE CHAPEAUX ET BONNETS Pour bébés à partir de .39c</p> <p>ROBES bébé à 6x ans \$1.28</p> <p>PYJAMAS .77c</p> <p>TRES GRAND SPECIAL dans les MANTEAUX POUR ENFANTS Grandeur Bébé à 6x ans.</p>	<p><b>ESCOMPTE DE 10% SUR TOUT LE LINGE DE MAISON</b></p>	<p>VENEZ TRES A BONNE HEURE JEUDI MATIN PROFITER DE CES FORMIDABLES SPECIAUX DE NOTRE GRANDE VENTE DE RENOVATION.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

TOUT DOIT ETRE LIQUIDE AFIN DE FAIRE PLACE à NOTRE MARCHANDISE



(Photo Le Nouvelliste)  
 PLUSIEURS TROPHÉES furent remis lors du gala aquatique de la piscine St-Marc. Sur cette photo en remorque de gauche à droite: Gilles Pelletier, de la piscine St-Marc, qui fut le premier plongeur junior; Peter Cummings, du Shawinigan Boating Club, a remporté la course de longue distance; Mlle Pierrette Arvais, de la piscine St-Marc, qui a remporté la course du demi-mille, et Laurent Auger le premier plongeur senior. Il est du bain St-Marc.

### Les nageurs du bain Wilson remportent le concours tenu à la piscine St-Marc

Shawinigan — La piscine St-Marc a présenté son gala aquatique dimanche après-midi. Différents concours nautiques étaient au programme. Les instructeurs de cette piscine ont donné une démonstration de sauvetage.

Dans les différents concours, la piscine du parc Wilson a remporté les honneurs avec un total de 137 points. Elle fut suivie par la piscine St-Marc avec 127 points, et le Shawinigan Boating Club qui a recollé 52 points.

Chez les garçons junior, le 30 verges à la nage rampée fut remporté par le bain St-Marc en un temps de 20.1 secondes. Pour le 30 verges à la brasse, les honneurs sont allés à la piscine Wilson avec un temps de 27 secondes. Cette même piscine a gagné la course de 30 verges sur le dos en un temps de 23.9 secondes.

Les nageurs junior du bain Wilson ont mis 71 secondes à parcourir les 100 verges. Ils ont mis 78.1 secondes pour les 120 verges dans la nage rampée à relais.

Chez les filles de cette catégorie, le 30 verges à la nage rampée fut remporté par le bain Wilson avec un temps de 23.1 secondes. Les nageuses de cette piscine ont aussi remporté le 30 verges à la brasse avec un temps de 32 secondes. Le Shawinigan Boating Club est sorti vainqueur dans le 30 verges sur le dos en un temps de 31 secondes. Les nageuses de la piscine Wilson ont mis 30.8 secondes pour les 100 verges à relais.

L'équipe senior de la piscine St-Marc a décroché les honneurs du 60 verges à la nage rampée en un temps de 39.1 secondes. Ces membres ont mis 56 sec. pour parcourir les 60 vgs à la brasse et ainsi sortir gagnants. L'équipe du bain Wilson a remporté les 60 vgs sur le dos en prenant 33.9 secondes pour parcourir la distance. Dans le 100 verges à relais, c'est le St-Marc qui a gagné avec un temps de 79 secondes. Ils ont aussi gagné le 120 verges à relais à la nage rampée avec un temps de 95.8 secondes.

Il a fallu 50 secondes à une nageuse senior de la piscine Wilson pour franchir les 60 verges à la nage rampée. Ce fut une du bain St-Marc qui a gagné les 60 verges à la brasse avec un temps de 77.2 secondes. Cette même piscine a remporté les 60 verges sur le dos avec un temps de 67.9 secondes. L'équipe de la piscine Wilson est sortie vainqueur dans les 100 verges à relais avec un temps de 77 secondes.

Les responsables de ce gala furent Jean-Guy Béliveau, René Gélinas et André Matteau.

### Plusieurs rues seront élargies

SHAWINIGAN — On a entrepris ces jours-ci l'élargissement de la rue Dollard, du côté-ouest, en même temps que se poursuivent les travaux d'élargissement à 30 pieds des rues Lévis, St-André, St-Léon et Ste-Cécile, dans le bas de la ville. De cette manière, le stationnement sera permis des deux côtés de la rue Lévis.

On a commencé à creuser de chaque côté de la rue Champlain, entre St-Paul et Lambert, en vue de l'élargissement, et, encore suivant les dispositions du dernier règlement d'emprunt, on élargit la rue Montcalm, des deux côtés.

Dans les autres domaines des travaux municipaux, des employés terminent la réparation des chaînes de trottoir sur Broadway, en vue de l'asphaltage et d'autres terminent, près des limites de Grand-Mère, des entrées de cour pour préparer le terrain à la construction d'un garage de stationnement que M. Jos. Beaulieu, propriétaire de Beaulieu Transport, de Grand-Mère, se propose de construire à cet endroit.

### Levons nos verres...

A la santé de nos familles canadiennes où le lait est la base d'une alimentation bien équilibrée.



**DISTRIBUTION SHAWINIGAN ENR.**  
 est une entreprise de Shawinigan qui emploie de la main-d'œuvre syndiquée de Shawinigan et qui s'approvisionne de lait des cultivateurs des environs de Shawinigan.

**DISTRIBUTION SHAWINIGAN ENR.**

SHAWINIGAN LE 6-3947



SECHOIR SUPER-AUTOMATIQUE "FRIGIDAIRE" DSC-60

Lessiveuse automatique? à tordeur? Peu importe, le séchoir "Frigidaire" est conçu pour l'un ou l'autre. Nouveau, peu dispendieux, il a une forte capacité de chaleur; une circulation d'air plus rapide assure un séchage plus rapide. Séchage "Sans chaleur" ou cronométré. Cuve finie en porcelaine, donc à l'épreuve de la rouille.

Température protégée par un dispositif de sécurité, 36" de hauteur, 27" de largeur, 26 1/2" de longueur.

**SPECIAL!** Reg. \$187.00  
**\$159.**

Surveillez Le Nouvelliste DEMAIN pour les détails pour notre spécial exceptionnel sur la LESSIVEUSE AUTOMATIQUE "FRIGIDAIRE"

**ALCIDE BOURNIVAL ENR.**

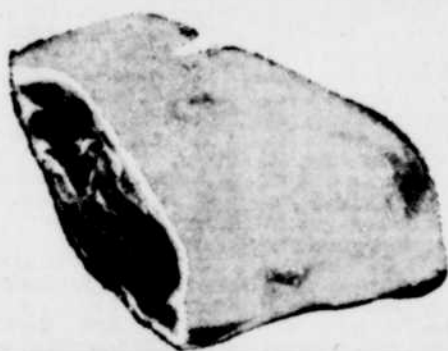
Jean Bournival, Prop. SHAWINIGAN LE 6-2771  
 343, Tamarac



**PRIME**  
 de la semaine :  
**CASSEROLE**  
 A FRITURE  
 en aluminium épais  
 Val. rég. de \$2.69  
**SPECIAL**  
**\$1.98**  
 avec achat de \$3.00

## POULET CHAPON

De 5 à 7 livres LA LB. **53¢**  
 Jeune et tendre



## FESSE D'AGNEAU

COMPLETE OU...  
 EN MORCEAUX  
 Un met de choix

LA LIVRE

**53¢**

## ROTI de COTES de BOEUF

LA LIVRE **49¢**



BEURRE de PEANUT  
**SCHWARTZ 43¢**  
 Pot de 16 onces

Pour votre  
**CATSUP**  
 domestique :



- Epices à marinades
- Graine de céleri
- Graine de moutarde
- Tumeric
- Allspices en grains
- Clou de girofle
- Sel
- Rondelles de caoutchouc
- Cire Parowax, etc.

## POULET DESOSSE ESTA

Jarre de 16 onces **1.25**



SOUPES TOMATES HEINZ  
 10 onces **9 pour \$1.00**

## FEVES au LARD "PURITAN"

Jarre de 28 onces **37¢**

## JUS de RAISIN WELCH

24 onces **37¢**

## POIS VERTS IDEAL

Qualité de choix, grosseur No. 3.

BOITES DE 20 onces **3 pour 55¢**

## THE TENDERLEAF

Boite de 60 sachets **77¢**

## GROS SEL

BOITES DE 3 LIVRES

**2 pour .39**

## Christie's HONEY GRAHAMS



exquis avec du lait

**33¢**

**TOMATES**  
 de St-Pierre-les-Becquets  
**Panier 8 lbs 69¢**

**RAISIN VERT**  
 sans noyau  
**2 lbs pour 39¢**

<b>Marché Jos. Normandin</b> 1390, 6e Ave GRAND-MÈRE T.E. 8-3815	<b>Honoré Bernard</b> 616, 6e Avenue Grand-Mère L.E. 8-3392	<b>Arthur Bordeleau</b> 89, St-Gabriel SAINT-TITE Tél: 364-3115	<b>Alphonse Deschamps</b> 317, 6e Ave GRAND-MÈRE L.E. 8-3333	<b>Ernest Deziel</b> 562, Principale STE-FLORE L.E. 8-2213	
<b>Paul Gravel</b> 1003, Frigon SHAWINIGAN T.E. 9-4771	<b>Lucien Lahaie</b> 946, 7e Rue GRAND-MÈRE L.E. 8-4337	<b>Marché Massicotte</b> 2192, Cloutier SHAWINIGAN L.E. 7-7381	<b>Marché Matteau</b> 681, 4e Rue GRAND-MÈRE L.E. 8-8646	<b>B.R. Dontigny</b> STE-TRICIE Tél: 59	<b>Jos. Deschamps</b> 761, 6e Ave GRAND-MÈRE L.E. 8-3278

# Plusieurs rues seront pavées dès l'automne prochain, à La Tuque

La Tuque — Les employés municipaux de notre ville s'assistent actuellement aux travaux de fin d'été. Le gérant municipal nous communique que très peu de main-d'œuvre est nécessaire, outre les employés réguliers de la ville. Les travaux les plus importants en cours sont l'aménagement de puits dans les rues qui seront pavées au cours de l'automne. Vingt-neuf puits seraient ainsi aménagés.

Les rues où ces travaux sont en cours et qui recevront l'asphalte, au cours de l'automne sont les rues Elizabeth, Caron, Du Coteau et, dans le quartier Bel Air, les rues Frontenac, Montcalm et Champlain en partie.

**Élargissement**  
Rue St-Antoine, près de l'intersection de la rue Neault, la rue sera élargie sur une distance d'environ deux cents pieds. L'on enlèvera la bordure de pelouse pour l'élargissement. Cet élargissement partiel de la rue St-Antoine, face à l'épicerie Allard, serait rendu nécessaire pour faciliter la circulation en raison du stationnement à l'épicerie.

Les employés municipaux commencent le travail, hier matin, et celui-ci serait terminé d'ici quelques jours.

**Le parc St-Eugène**  
Les travaux de fourrage du parc St-Eugène sont presque complétés du côté ouest. On sait que la cité entreprenait dernièrement cette section du parc afin de l'embellir tout autant que le côté est. Une fontaine y a été installée dernièrement tout comme sur l'autre côté.

Des traces de sentiers ont été faits et l'on procédera bientôt à la pose de pierre concassée.



(Photo Le Nouvelliste)  
DE LA TOURBE a été installée et des allées ont été tracées sur le côté ouest du parc St-Eugène. Les employés municipaux parachevaient leur travail hier matin.



## Un pays de soleil et de chansons, dit M. Journault

La Tuque — M. Omer Journault, citoyen avantageusement connu de notre ville pour avoir siégé au conseil municipal pendant de nombreuses années à titre de premier magistrat et d'échevin, revenait au début du mois d'un périple de quatre mois aux Antilles.

M. Journault, après avoir quitté notre ville au début d'avril, alors que les dernières glaces de l'hiver fondaient, est rendu à Montréal en train et de là il prenait l'avion pour New York, où il prit le bateau jusqu'à Haïti. Il débarqua à Port au Prince, la capitale.

C'est un pays de soleil et de chansons, nous dit M. Journault. Les habitants nous recevaient comme faisant partie de la famille. Mais l'hygiène n'existe presque pas. Il nous racontait qu'à Port au Prince entre autres, les résidences ont une fausse sceptique individuelle et que les eaux grasses de la maison s'en vont dans un canal en bordure du trottoir pour finalement s'engouffrer dans des puits à découvrir. Une senteur se dégage au soleil et les passants ne semblent pas s'en préoccuper outre mesure. Mais la mortalité infantile est cependant élevée. Douze enfants de moins de deux ans meurent chaque jour en comparaison d'un adulte. La population de la ville atteint 145,000 âmes.

**Porto Rico**  
Porto Rico a particulièrement enchanté notre concitoyen. Cette île des Antilles, dont la population est d'environ 3,500,000 âmes est un pays progressif et moderne. On surmonte sa capitale, San Juan, le petit New York des Antilles.

Aucune taxe de vente n'est imposée dans cette région et les salaires des ouvriers aux Antilles sont de \$1.50 à \$3 par semaine, mais le niveau de vie est proportionné. Tous semblent heureux et chantent leur joie de vivre au soleil du Bon Dieu.

**Petits détails**  
M. Journault a pu tourner plus de 1400 pieds de film dans son voyage. A Porto Rico, pays du rhum, un "bacardi" qui se vend ici \$6.20 le 26 onces se suit à la page 23.



(Photo Gérard Marchand)  
LES FEMMES LIBERALES de Sainte-Thécle ont assisté à la naissance de leur cercle, lundi soir d'une réunion tenue à l'École Masson. Mme Guérand Naud a été élue conseillère de la Fédération du comté de Lavolette ou plus précisément présidente du comté féminin local. La réunion de fondation groupait une cinquantaine de femmes et a été présidée par Mme Louis Lacoursière, vice-présidente de la Fédération des femmes libérales du comté de Lavolette. Une semblable association avait été fondée pour la section masculine le 17 novembre 1959 et compte actuellement 149 membres. Cette photo nous montre de gauche à droite les artisans de cette fondation: Mme Jean-Louis Normandin, vice-présidente de Grand'Mère, Mme Josaphat Groleau, épouse du maire de Sainte-Thécle, Mme Guérand Naud, nouvelle présidente, Mme Louis Lacoursière, vice-présidente de Shawinigan, Mme Marcia Prud'homme, présidente de Grand'Mère, M. Real Baril, président de Sainte-Thécle et Mme Ursule Beaulieu, secrétaire de Shawinigan.

## La campagne de la Fédération en voie d'organisation à La Tuque

Le président général de la Fédération, M. Paul G. Teimosse de Shawinigan, accompagné du président conjoint de la section des paroisses, M. Emile Morin, de Shawinigan, et de M. Jean-Paul Ramoay, secrétaire-général de la Fédération, se sont rendus dans la région de La Tuque, en vue de rencontrer les présidents paroissiaux du Vicariat Forain No. 9. Au cours de la rencontre, M. Léon Gervais, chimiste à la C.I.P., président du Vicariat Forain de La Tuque, s'est fait un plaisir de présenter au président général, M. Paul G. Teimosse, les présidents paroissiaux de la région et s'est dit convaincu que la région de La Tuque, fera encore sa large part pour répondre aux besoins des œuvres de Caritas.

M. Teimosse, dans son allocution a parlé du comité permanent paroissial pour la Fédération. "Nous passerons, mais les œuvres demeureront" aussi a-t-il ajouté, nous devons de cette année envisager la formation d'un comité permanent au service de Caritas, pouvant répondre à l'occasion à l'appel de Messieurs les curés de nos paroisses.

Plusieurs questions techniques ont été étudiées:

- 1 — Promotion d'œuvres nouvelles.
  - 2 — Publicité.
  - 3 — Organisation.
- Pour l'instant, les présidents paroissiaux devront d'ici quelques semaines, organiser leur comité paroissial et recruter leurs sollicitateurs. Le comité général de la Campagne se propose de visiter toutes les paroisses du diocèse afin de fournir à tous les informations nécessaires à la bonne marche de la Fédération.
- Comme on le sait, le président général rencontrera d'ici le 20 août prochain, les responsables de la région de Shawinigan, Grand'Mère, St-Tite, et les responsables de la région de Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Ste-Anne de la Perade, Louiseville, Yamachiche, St-Paulin. La date de la Campagne a été fixée au 23 octobre 1960.
- Pour l'instant voici la liste des

présidents paroissiaux pour la région de La Tuque.

**Président du vicariat**  
M. Léon Gervais 550, ave. du Coteau La Tuque Cte Lavolette

**Présidents paroissiaux**  
**St-Zéphirin**  
M. le docteur V. Potvin, m.d., 688, boul. Ducharme, La Tuque

**Marie-Médicatrice**  
M. Omer Leclerc, 799, Réal La Tuque

**St-Ephrem de Carignan**  
M. Jean-Paul Mignault, Carignan Cte Lavolette

**Rivière aux Rats**  
M. Edouard Dostigny Rivière aux Rats

**Oisacamp**  
M. Ferdinand Germain Oisacamp Cte Lavolette

**St-René Goupil de Rapide Blanc**  
M. Emile Jumeau Rapide Blanc Cte Lavolette.

**St-Gabriel Lalemant de Sanmar**  
M. Wilford Tremblay, Sanmar Cte Lavolette.

**St-Hippolyte de la Croche**

**Les bureaux de l'opposition à Québec, rénovés**

QUÉBEC (PC) — Le ministre des Travaux publics du Québec, M. René Lévesque, a ordonné hier que soient complètement rénovés les bureaux occupés au Parlement provincial par le leader de l'Opposition, M. Antonio Barrette, et les membres de son personnel.

Les travaux de réfection se feront sous la surveillance de M. Blaise Marchand, architecte. Avant l'avenement au pouvoir du gouvernement libéral, ils avaient été occupés durant 16 ans par les leaders libéraux.

Le ministre a dit que l'opposition était un élément indispensable dans le système démocratique et qu'il appartenait au gouvernement de la traiter décentement. "Plusieurs des intéressés, a-t-il dit, nous ont indiqué le manque de soins qu'on avait apportés à ces bureaux et nous allons remédier à la situation immédiatement."

M. Léopold Jean, La Croche, Cte Lavolette

## Exposition John Deere à Dallas, Texas

Charles Lafontaine de Batiscan aura l'avantage de voir en premier à la fin du mois combien il faut d'hommes d'affaires indépendants pour qu'un manufacturier important puisse vendre et entretenir ses produits au Canada et aux États-Unis.

En compagnie de 4500 autres personnes qui ont le contrat de revendre John Deere au Canada et aux États-Unis, il se rendra en avion à Dallas, Texas, la dernière semaine d'août pour assister à la plus grande assemblée de vente jamais vue.

Seize compagnies aériennes du Canada et des États-Unis transporteront ces 4500 vendeurs et un autre 1500 personnes à Dallas en 24 heures. Ce sera la première fois qu'un manufacturier se servira de tant d'avions, réservera tant de chambres et servira tant de repas à un groupe de personnes en même temps.

Cette assemblée a pour but de montrer aux vendeurs la nouvelle ligne de tracteurs et machines John Deere. On vient justement d'annoncer que les tracteurs seront sur le marché en fin septembre.

M. Lafontaine, propriétaire et gérant de Lafontaine Service Station de Batiscan volera à Dallas le 29 août, pour l'assemblée d'une journée qui aura lieu le lendemain. On se servira de l'Auditorium Memorial de Dallas, du Terrain d'Exposition du Texas et du Cotton Bowl pour différentes parties de cette assemblée.

Au Terrain de l'Exposition on verra le plus grand étalage de machinerie et de tracteurs jamais organisé au même endroit. Plus de 230 tracteurs et 270 unités d'équipement seront montrés. Les vendeurs auront leur propre présentation publique de ces nouveaux tracteurs et machines aussitôt qu'ils seront revenus chez-eux. (R)

# DE NOUVEAUX TRACTEURS!

Oui, les rumeurs selon lesquelles John Deere annoncerait bientôt une nouvelle série de tracteurs sont vraies. Nous allons les voir en première à la "Journée John Deere de Dallas", au Texas, le 30 août. On nous a assurés que ces nouveaux tracteurs représentent un si formidable progrès de la mécanisation agricole qu'ils ont d'ores et déjà établi de nouveaux records de rendement, de maniabilité, de confort pour le conducteur. Guettez la date de notre annonce après notre retour de Dallas.

## Lafontaine Service Station

C. LAFONTAINE, PROP.

Vendeur autorisé: John Deere Ltée.

BATISCAN Tél.: 79

# Soyez à la page achetez le nouveau format géant de 16 onces

Chaque bouteille sert 3  
Chaque carton sert 18

DOUBLE COLA

NEW Super King Size

25 TIMBRES 'Pinky' ADDITIONNELS

Avec l'achat d'un carton de bouteilles

CHEZ: Steinberg's

TROIS-RIVIERES - CAP-DE-LA-MADELEINE - SHAWINIGAN

# OBTENEZ 325 timbres 'Pinky' ADDITIONNELS

Steinberg's

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
TARTE ANANAS AUX FRAICHE, BIG CITY  
CETTE SEMAINE 49¢ DES PLUS EXQUISES!  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
JUS D'ORANGE CONGELE, ORCHARD KING  
4 BOITES 69¢  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
JUS DE CITRON MARQUE SUNKIST  
4 BTES 46¢ (NON CONGELE)  
NUL APRES LE 23 AOUT 1960

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
SPAGHETTI MARQUE CATELLI  
2 LIVRES EN PAQUET CELLO 33¢  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
PAPIER D'ALUMINIUM PUR REYNOLDS WRAP  
12" x 25" 35¢ A BAS UN ROULEAU  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
PATATES FRESHEE CROUSTILLANTES, un régal!  
Chips Pqt 14 on. 59¢ Puffles Pqt 8 on. 39¢  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

50 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
TOUT SAVOUREUX ROTI DE BOEUF DE STEINBERG! MURI AVEC AIT. COUPE-SANS-PERTE! GARANTI POUR PLAIRE!  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
TOUT PAQUET DE SAUGISSE A DEJEUNER Pour les appétits robustes!  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
2 DOUZAINES (OU PLUS) ORANGES JUTEUSES FRAICHES  
Toute grosseur ou variété!  
NUL APRES LE 23 AOUT

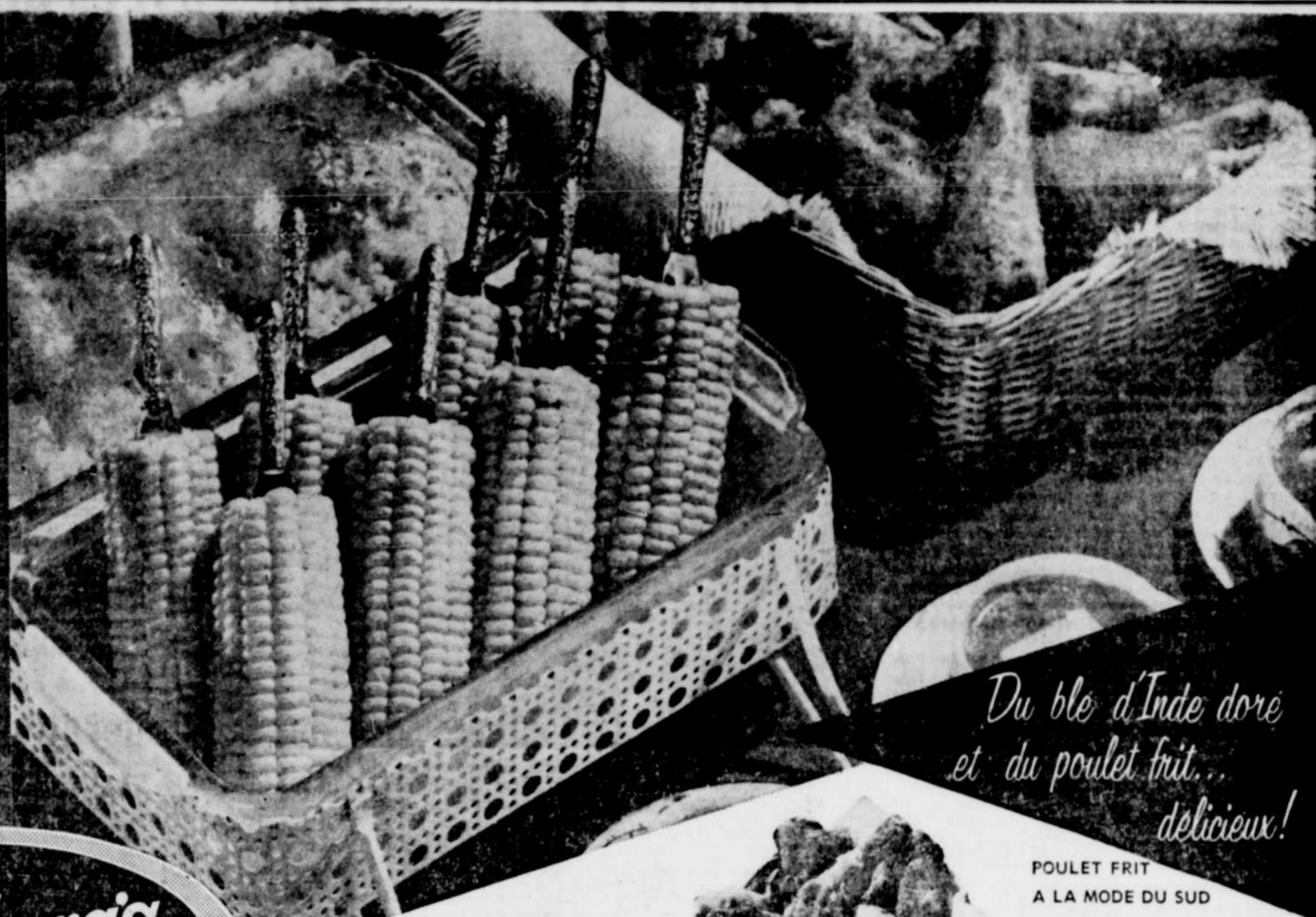
Avec ce coupon et cet achat:

25 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
MELON D'EAU FRAIS, ENTIER No. 1, A CHAIR ROUGE!  
Un vrai rafraichissement!  
NUL APRES LE 23 AOUT

Avec ce coupon et cet achat:

50 EXTRA 'Pinky' STAMPS  
DE SIX ATTRAYANTS VERRES PRATIQUES FONDS RESISTANTS MARQUE LIBBEY  
NUL APRES LE 23 AOUT

**S**ervez  
quelque  
chose de  
différent!



**Steinberg's**

*Du blé d'Inde doré  
et du poulet frit...  
délicieux!*

De beaux épis dorés de blé d'Inde frais, cueillis chaque jour aux heures fraîches du petit matin et expédiés à votre magasin Steinberg!

**BLÉ-D'INDE FRAIS**  
Catégorie No. 1, du Québec



**POULET FRIT**  
A LA MODE DU SUD

Sauter chaque morceau de poulet dans du lait évaporé non dilué. Puis dans la tasse de biscuit épice mélange avec 1/2 c. à thé de paprika, 1/2 de c. à thé de poivre pour chaque 2 lbs. de poulet. Réchauffer du shortening végétal dans un poêlon de 10 à 12 pouces. Ajouter assez de poulet dans la poêle pour permettre au shortening de pétiller autour de chaque morceau. Faire frire rapidement des deux côtés jusqu'à tendreté.

**PIQUE-BLE D'INDE**

4 PIQUES ET 2 PINCEAUX A BEURRE  
DENTS D'ACIER INOXYDABLE  
PRIX DE VENTE! LE POT. **29¢**



**FROMAGE TRANCHE**

CANADIEN, FONDU  
FIELDS O'CLOVER

4 pqt. **\$1.00**  
8 on.

8 tranches de fromage enveloppées individuellement dans chaque paquet.

**APPRET à SALADE**  
LITTLEJOHN

FRAIS, SAVOUREUX

LISSE!  
Pot 16 oz. **29¢**



**CAFE INSTANT**  
CREAM-O

RICHE, 100% PUR

SATISFAISANT!  
GROS POT 8 on. **\$1.09**

Riche, corsé!

**VARIÉTÉ ET ÉCONOMIES!**

**GRATIS!** Une boîte 8 on. de céréales Quaker

**CORN FLAKES**

avec l'achat d'une bte de 12 on.

ÉPARGNEZ 20¢  
LES DEUX **28¢**

CÉRÉALE NOURRISSANTE!

Fruits en conserve!

**TRANCHES D'ANANAS** Marque Valor, de choix. Bte 28 on. **29¢**

**PECHES EN MOITIÉS** 4 btes 20 on. **\$1.00**  
QUALITÉ DE CHOIX, OAK LEAF

**BLÉ D'INDE en épis**

Selon qu'il vous convient le mieux, le blé d'Inde frais du jardin vous est offert dans l'enveloppe ou tout est préparé et emballé dans des sacs spéciaux en polythène. Nous en garantissons la fraîcheur.

**EPIS NON EPLUCHÉS, LA DOUZ. 33¢**

de GROS EPIS DORES!

**DES EPIS EPLUCHÉS, LA DOUZ. 39¢**

Nettoyés, prêts à bouillir!

**RAISIN SANS PEPINS**

FRAIS, VERT, E.-U. NO. 1

Gros, juteux, seulement **2 lbs pour 29¢**

**PECHES FRAICHES**

ELBERTA, NOYAU LIBRE, E.-U. No. 1

à chair jaune **5 lbs pour 49¢**

**GELERI PASCAL**

NO. 1, CULTURE DU QUÉBEC

Croquant, vert! **2 pieds pour 29¢**

**GAROTTES JEUNES**

FERMES, FRAICHES, NO. 1

Culture du Québec **5 lbs pour 39¢**

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

**SPREAD de TABLE**

TOUTES-FINS, MARQUE MOM

AVEC VITAMINE A ET D

**4 Paquets 1 lb. 1.00**

QUALITÉ A BAS PRIX

**SAUCE ÉPICÉE**

POUR POULET, MARQUE GAZA

Préparée d'avance!  
Piquante! Bte 14 on. **21¢**



**SPECIALS DE PATISSERIES BIG CITY!**

**GATEAU CHIFFON au CHOCOLAT 59¢**  
GATEAU CHIFFON DE LA SEMAINE chacun

**GATEAU-CAFE aux DATTES et NOIX 35¢**  
CUIT A LA PERFECTION

**FIESTA au BUTTERSCOTCH 45¢**  
UN VRAI REGAL! cette semaine

**GATEAU DES ANGES 35¢**  
LEGER et TENDRE Petit format

**GATEAU aux FRAMBOISES 55¢**  
GATEAU ETAGE de la semaine en spécial

**MAIS EN GRAINS**

ENTIERS, ORCHARD KING  
QUALITÉ DE FANTAISIE

**7 Btes 14 on. 1.00**

PAQUETE A VIDE

**ORCHARD KING BLE-D'INDE EN CREME**

SAVEUR ENSOLEILLÉE

**7 Btes 15 on. 1.00**  
pour seul.

de QUALITÉ de CHOIX

**HARICOTS VERTS**

COUPES, ORCHARD KING  
QUALITÉ DE CHOIX

**8 Boîtes 15 on. 1.00**

**FROMAGE FONDU**

CANADIEN, PASTEURISÉ  
FIELDS O'CLOVER

PAIN FORMAT FAMILIAL

GROS paquet 2 lbs **89¢**

FAIBLE EN CALORIES,  
EN VEDETTE A TRES BAS PRIX!

**POULETS**

Tendres, prêts à cuire, entièrement nettoyés!

**ENTIERS, A FRIRE, FRAIS, CLASSE 'A'**

(Poids moyen de 2 à 3 lbs)

**LA LB.**

**37¢**

**DEMIS POULETS**

A FRIRE, FRAIS, CLASSE 'A'

(COU et ABATIS ENLEVÉS)

**LA LB.**

**45¢**

**CUISSES ou POITRINES**

DE POULET, DEPECÉES D'AVANCE  
FRAIS, CATEGORIE 'A'  
POUR DES PORTIONS  
ADDITIONNELLES! **LB.**

**69¢**

DES REGALS PRETS A SERVIR!

**ROULE de BOLOGNE 59¢**

Marque Hygrade, format écon. Roule 24 on.

**SMOKED MEAT 57¢**  
Tranche Paquet 4 on.

HYGRADE ou PREMIUM SWIFT

**FRANKFURTS 49¢**  
Paquet 1 lb à un bas prix

HYGRADE ou PREMIUM SWIFT

**PORTIONS D'AGLEFIN 39¢**

CONGELE, prêt à cuire, Booth Pqt 12 on.

**SALADE de PATATES 35¢**

des cuisines de STEINBERG Cont. 16 on.  
ou DELICIEUSE SALADE DE CHOU!

**GRATIS! COUTEAU**

à bifeck

AVEC CET ACHAT:

**HUILE VEGETALE**

DE MARQUE GATTUSO VOTRE  
SHORTENING LIQUIDE

Bout. 32 on. et un  
couteau à bifeck ..... **77¢**

**SERVIETTES 59¢**

DE COULEURS, ERVING 250 au pqt.



**VOS ÉCONOMIES S'ACCUMULENT DURANT TOUT L'ÉTÉ CHEZ**

# La plume et le plumeau

## L'obésité

Pourquoi des gens sont-ils gras et d'autres maigres? Sans doute, les gras mangent plus et se démentent plus que les maigres. Cette constatation simpliste donne une réponse bien incomplète au problème de l'obésité car on voit des maigres qui mangent beaucoup et des gras qui se privent sans perdre du poids. C'est donc dire que le pouvoir d'assimilation n'est pas égal chez tous. La preuve en a été faite par des médecins, spécialistes de l'amaigrissement: deux personnes de taille et de poids identiques ne maigriront pas également en suivant exactement le même régime. Cela ne veut pas dire nécessairement que les glandes de l'un sont malades mais simplement que leur constitution n'est pas la même. Il existe des personnes minces, très actives, qui peuvent manger n'importe quoi sans augmenter leur poids tandis que d'autres, qui ont réussi à empêcher leur poids de dépasser une certaine moyenne, sont obligées de faire attention toute leur vie.

Ce qu'on appelle le poids normal n'existe pas. Les médecins et les compagnies d'assurance ont établi des poids moyens pour un âge et une taille données, après avoir constaté que ceux qui se tiennent aux environs de ce poids idéal ont une meilleure santé que ceux qui s'en éloignent trop. Mais il faut tenir compte de l'ossature, de la hauteur des épaules et de plusieurs autres facteurs. Certaines personnes ont des chairs molles, épanouies sur une ossature fragile. Même quand elles ont les mêmes mensurations qu'une autre plus musclée, leur poids demeurera inférieur.

L'obésité peut avoir plusieurs causes. On prétend que l'hérédité n'en est pas une et que les enfants gras de parents obèses ont simplement contracté dans leur famille l'habitude de repas copieux et riches. La psychologie, qui vient mettre son grain partout, accuse certaines dépressions de favoriser la gourmandise, comme compensation. On dit que les âmes sensibles qui souffrent d'un chagrin d'amour ne dépressent pas mais que, au contraire, elles se gavent, presque automatiquement, pour oublier leur chagrin.



"PETIT GARÇON" voilà le nom de cette coiffure qui rappelle les petits gamins de Paris. La coupe de base est encore la coupe "Duo", les cheveux ont été ramenés en mèches sur le front pour donner à ce joli minois une note très féminine.

### Chez nos coiffeurs trifluviens

## Nouveautés dans la coiffure!

Par Edith Guibert

Il y a déjà longtemps que l'on parle de mode automnale, mais il ne faudrait tout de même pas oublier les coiffures! Dans les salons de coiffure de notre ville, on nous a communiqué les tendances nouvelles pour l'automne dans le domaine des cheveux.

M. Jean-Marc Deschamps, établi à Trois-Rivières depuis douze ans, essaie de se tenir le plus possible au courant des modifications multiples que subissent les coiffures d'une saison à l'autre.

"Cet automne, les cheveux se porteront courts et mi-longs;

ils seront gonflés de différentes manières mais on retrouvera pratiquement toujours des mèches sur le front. La coupe "Duo" sera en tête à cause de la variété qu'elle offre". En effet, si vous avez cette coupe, Madame, avec quelques coups de peigne, adroitement donnés, vous serez prête pour le soir. Cette coiffure convient généralement à tous les visages, les âges et les genres de personnes. C'est une coupe très naturelle et très féminine pouvant être facilement modifiée pour une soirée.

Cette coupe "Duo" se compose de cheveux d'un pouce et demi de longueur à la nuque et de quatre pouces de longueur sur la tête. Elle est toute nouvelle et très recommandée avec les chapeaux de cet automne. Quant à la couleur, les beiges restent encore les plus à la page.

"Toutefois, il ne faut pas croire que les coiffeurs copient intégralement les créations européennes. Grâce à nos grands coiffeurs canadiens, tel Bernard, de Montréal, ces coupes de cheveux sont rendues acceptables au Canada. On s'inspire de l'école européenne pour créer les coiffures canadiennes: chaque coiffeur a sa conception personnelle d'une coupe, et c'est par là qu'il se distingue."

Donc, Madame, si vous voulez quelque chose de nouveau et naturel qui peut facilement

se modifier pour une sortie quelconque, n'hésitez pas, la coupe "Duo" sera à la tête des coiffures de cet automne.

### Carnet Mondain

**Déplacements:** Mme Damien Martel et sa fillelette, Denis, ont passé une semaine à Cape Cod Bay, aux Etats-Unis, dernièrement.

Mlle Hélène Gagnon de Saint-Prospère, est de retour dans sa famille après avoir passé d'agréables vacances chez les amies, dans les Maritimes.

Mlle Bernadette Gagnon, é.g.m., à l'Hôpital Général, de Verdun, a passé la fin de semaine chez sa mère, Mme Louis Gagnon, de Saint-Prospère.



## Les programmes américains sont plus variés...

**DEMANDE**— J'habite maintenant les Etats-Unis mais j'ai fait mes études au Canada, chez les dames Ursulines. Voulez-vous m'expliquer la différence entre les cours qu'on donne dans la province de Québec et ceux des high-schools américains? A quoi correspond l'immatriculation junior et senior?

**MME M.N.C.**  
Réponse: Le grade de la dernière année de high school et celui qu'on obtient au Québec par un cours lettres-sciences sont équivalents et permettent l'accès au collège pour préparer le baccalauréat. Cependant, aux Etats-Unis, il n'y a pas un programme fixe mais plusieurs programmes où l'élève se trouve devant des matières d'option qu'il ajoutera à certaines matières essentielles pour obtenir le nombre voulu de crédits qui lui permettront de se présenter aux examens, ou même de recevoir le diplôme sans subir d'examen, si ses notes ont été suffisamment élevées durant l'année. Ainsi, un élève pourra être diplômé sans avoir étudié le latin et il pourra choisir la langue étrangère qui l'intéresse.

Des crédits en éducation physique s'ajouteront à d'autres pour compléter son programme particulier. Ici, il y a un programme fixe pour tous, quoiqu'on commence à certains endroits, à diviser le cours en deux ou trois sections: latin-langues, latin-sciences, etc. Je ne sais quel cours vous avez suivi. Si vous avez étudié à un collège de filles votre diplôme d'immatriculation correspond à l'année de versification et vous n'avez pas étudié de sciences et assez peu de mathématiques. Les cours réguliers et appelés lettres-sciences comprennent du latin, de l'algèbre, de la philosophie et de la géométrie analytique, des éléments de physique et de chimie. La onzième année correspond à l'immatriculation junior et la douzième, à l'immatriculation senior. C'est le cours que j'ai suivi à Montréal avant d'entrer au collège. Il correspondait presque exactement à celui que suivait une américaine de mes années.

**Conventions de la L.C.F. à Saint-Jean**  
La treizième convention provinciale annuelle de la Ligue Catholique Féminine sera tenue à Saint-Jean, dans la province de Québec, le neuf et le dix septembre. Tous les événements auront lieu à la maison de retraite Bernadette.

L'enregistrement, la bénédiction et l'assemblée précédant la convention auront lieu le vendredi; la convention débutera, par conséquent, samedi le dix septembre par une messe célébrée à cette occasion. Les sessions d'affaires seront tenues en présence du directeur provincial, S. Exc. Mgr Lawrence P. Whelan, D.D., évêque auxiliaire de Montréal, et de la présidente provinciale, Mme H. G. Torrance. Les rapports seront donnés par les présidentes diocésaines, et on soumettra les projets nouveaux. "La protection des Vocations au Foyer" est le thème que l'on a choisi pour la convention de cette année. Le conférencier invité au dîner sera le R. Père Russell Breen, aumônier de la maison Newman. Le conseil diocésain de Saint-Jean, sous la présidence de Mme C. Potter, recevra les délégués et les membres des onze diocèses de la province.

**ACTUS**  
Réponse: Je ne sais pas s'il existe aux Trois-Rivières une école privée qui offre ce qu'on appelle des cours accélérés. On trouve plusieurs de ces écoles à Montréal. Malheureusement, il ne m'est pas permis de vous en donner les noms et les adresses, ce renseignement étant du domaine commercial. Suivez attentivement les annonces des journaux et vous écrivez ensuite pour vous enquirez des programmes. Certaines écoles par correspondance préparent leurs élèves pour les examens officiels du Département de l'Instruction Publique.

**DEMANDE**— Où pourrais-je me renseigner au sujet des cours de coiffure? Ces cours se donnent-ils aux Trois-Rivières et à Shawinigan?

**LUCY**  
Réponse: Ces cours se donnent soit à l'École des Métiers Commerciaux, 1265, rue Saint-Denis, à Montréal, soit à l'École des Métiers féminins, 1097 rue Berri, également à Montréal. Mais vous pouvez également apprendre le métier en travaillant comme apprentie chez une coiffeuse recomman-

dée par le Comité Paritaire des Barbiers-Coiffeurs et Coiffeuses, 983 rue Royale, Trois-Rivières. Vous gagnerez un petit salaire tout en apprenant et, quand vous serez parvenue à une compétence suffisante, vous pourrez vous présenter aux examens à Montréal et obtenir votre diplôme.

**TRAVAIL ORIGINAL!**  
TORONTO (PC) — Avant chaque course, une jeune femme élégamment vêtue dirige sur un poney un défilé pittoresque de conducteurs de courses sabbatiques en sulky autour de la vieille piste Woodbine de Toronto. Le rite, exécuté huit fois chaque soir, six jours par semaine, durant la saison de courses, représente un travail que Nancy Hay adore.

La jolie brunette de vingt ans qui passe presque toute l'année en selle, monte son propre cheval et élève et nourrit et prodigue ses attentions à un cheval nommé Candy et un autre nommé Sam.

Elle monte alternativement Candy et Sam pour les défilés. Son travail comporte des fonctions essentielles comme la livraison rapide des pellicules des courses depuis la piste aux juges officiels, dans une journée de travail qui dure souvent de neuf heures du matin à neuf heures du soir.

**AUCUNE MONOTONIE**  
Nancy avoue que le travail n'est jamais monotone ni répétitif. Deux jours de suite, elle ne peut prévoir la réaction prochaine d'un cheval. "Durant le jour, elle doit laver les chevaux et s'assurer qu'ils reçoivent une ration appropriée. Après les courses, elle les prépare à passer la nuit."

Nancy, qui habite avec ses parents à Weston, en banlieue de Toronto, a acquis sa propre philosophie sur les chevaux. Elle affirme que "les uns sont folâtres, et d'autres ressemblent à Candy et retiennent l'intérêt à chaque minute."

Pendant ses loisirs, Nancy pratique la natation, et elle prend des vacances depuis la fin de la saison des courses en novembre jusqu'en janvier.

**Diamond**  
TROIS RIVIERES  
**AU P'TIT MESSIEU**  
LA OÙ LES JEUNES S'HABILLENT MIEUX

Pour tous les bébés...  
**GRATIS! UNE GRANDE BOÎTE DE CÉRÉALE HEINZ**

... car jamais les farines de céréales Heinz pour bébés n'ont offert autant de merveilleux avantages à la maman comme au bébé!

Si la qualité de leurs farines de céréales s'améliore constamment, c'est que les experts de Heinz ne cessent de se surpasser. À force de recherches et d'efforts inlassables, ils réussissent sans cesse à améliorer leurs farines pour bébés qui atteignent pourtant déjà un rare degré de perfection!

Elles sont si faciles à mélanger... plus faciles que jamais auparavant! Elles sont si sèches, si crémeuses, si merveilleusement appétissantes!

Essayez les diverses variétés: toutes plus savoureuses les unes que les autres: farine d'avoine, farine infantile ou farine de céréales mélangées.

Vous comprendrez pourquoi nous sommes si fiers de nos céréales, si fiers de leurs merveilleuses qualités nutritives et de leur extrême digestibilité... que nous tenons à vous en offrir une boîte gratuitement.

Envoyez-nous simplement 12 étiquettes... de n'importe quelle quantité de nourriture pour enfants, de marque Heinz, avec ce coupon:

Vous recevrez en échange un bon vous donnant droit gratuitement, chez votre épicer, à une boîte de farine de céréales Heinz.

COUPER ET POSTER AVEC LES ÉTIQUETTES

ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS • ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS • ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

**HEINZ BABY FOODS**  
DEPT. A. C., LEAMINGTON, ONTARIO.

• Moutarde. Veuillez laisser au moins 12 heures d'attente pour bébé. Veuillez ne faire passer un bon que devant un bébé. Une seule par boîte.

• Jus de farine d'avoine, farine infantile ou de farine de céréales mélangées.

• NOM

• ADRESSE

• VILLE

• PROVINCE

• ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS • ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS • ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

**EN VEDETTE A CHLN CINEMA CE SOIR**

CINEMA CE SOIR vous est présenté 7 fois la semaine... de 6:00 à 8:10, soit à l'heure du souper. Les informations que vous y puerez vous aideront à passer UNE PLUS AGREABLE SOIRÉE... pour plus de détails...

**SYNTONISEZ 550 continuellement**

**POUR LA RENTREE DES CLASSES VOYEZ MILES G. et A. HEBERT**

UNIFORMES GRIS, D'ECOLIERES	JUPONS DE COTON
à 8x ..... \$2.79	à 14 ..... 98c
à 12 ..... \$3.49	BAS EXTENSIBLES, BEIGE
à 14x ..... \$4.29	partir de 59c
• BLOUSES manches, collet permanent	• PANTALONS GRIS, LONGS
à 14 ..... \$1.49	à partir de \$1.99
• MATERIEL GRIS, POUR UNIFORME	• PANTALONS GRIS, COURTS
40 pouces largeur	à 14 ..... \$1.89
• BLAZERS flanelle, marine GARÇONS ou FILLES	• BAS MARINE (Jardin de l'Enfance)
à 14 ..... \$5.99	à 14 ..... \$1.39
• BERETS marine	• CHEMISES DE FIL, CARREAUTE
à 14 ..... 79c	à 14 ..... 95c

**MILES G. et A. Hébert**  
661, Ste-Cécile FR 5-2526

**Avec des "Foamtreads" les enfants sont heureux Car ils sont bien chaussés à l'école ou au jeu!**

**"Junior Pardner" \$2.98**  
Vos enfants raffolent de l'insigne métallique de policier qui est détachable et du petit revolver. La tige est de velours côtelé de diverses couleurs avec garniture blanche. Les semelles de cuir ne marqueront pas le plancher. Bottes sanifiées\* et lavables.

**"Junior Sandman" \$2.98**  
Ces pantoufles confortables en velours côtelé se présentent en couleurs variées; elles s'adaptent parfaitement grâce aux bandes élastiques sur le côté. Les semelles de caoutchouc-mousse sont soudées à l'empêche, elles ne peuvent s'en détacher. Sanifiées\* et lavables.

**"Junior Enchantment" \$3.49**  
Pantoufles en velours, avec empeigne élastique tissée dans une couleur harmonisée. Entre-semelles de cuir souple qui assurent confort et longue durée. Couleurs gaies—elles sont complètement sanifiées\* et lavables.

\* Procédé spécial: "Sanitized"

**KAUFMAN "Foamtread" Sanitized**  
AUCUN CIMENT • AUCUN CLOU • AUCUNE COUTURE  
Fabriquées par Kaufman Rubber Co., Limited, Kitchener, Ontario

Vendeur KAUFMAN  
**LE CENTRE D'AJUSTEMENT ROLAND POIRIER**  
924, rue ST-MAURICE Trois-Rivières LE 6-2088

Vendeur KAUFMAN <b>J. J. Jolin LEE</b> 1385, rue ROYALE Trois-Rivières Tél.: FR 6-2912	Vendeur KAUFMAN <b>J.A. GOSSELIN &amp; Fils Inc.</b> 1380, rue NOTRE-DAME Trois-Rivières Tél.: FR 6-2411	Vendeur KAUFMAN <b>ROBERT CARON</b> 1235, 5e AVENUE Shawinigan-S. Tél.: LE 7-0177
Vendeur KAUFMAN <b>W. ST-ARNAUD CHAUSSURES</b> 400 Boul. STE-MADELEINE Cap-de-la-Mad. Tél.: FR 4-4071	Vendeur KAUFMAN <b>HENRI MARIEN CHAUSSURES</b> 433 MERCIER Shawinigan Tél.: LE 6-3353	Vendeur KAUFMAN <b>ROMAIN HOGUE</b> 1235, 5e AVENUE Shawinigan-S. Tél.: LE 7-0177
Vendeur KAUFMAN <b>GERMAIN GELINAS</b> Chaussures pour toute la famille 2332, rue ST-MARC Shawinigan Tél.: LE 6-3207	Le matin, en dégustant votre café, quoi de mieux que de consulter les pages de votre quotidien	

**LE NOUVELLISTE**

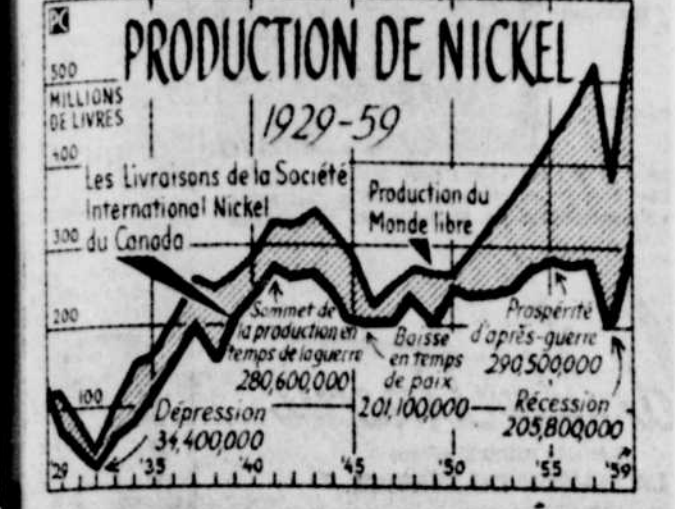
# L'opinion de M. Henry S. Vingtate de l'Inco La découverte de nouveaux dépôts de nickel est nécessaire à l'expansion normale de l'industrie

par Forbes RHUDE  
de la presse Canadienne

Manitoba et du bassin de Sudbury, en Ontario.

Ce directeur réaffirme ainsi la confiance de la compagnie dans l'accroissement des marchés mondiaux.

"D'une part nous prévoyons une grande augmentation à cause de l'accroissement de population prévu et aussi par l'utilisation de plus en plus grande d'acier inoxydable contenant du nickel et aussi grâce à un accroissement de la demande pour les alliages résistant aux hautes températures, utilisés dans la fabrication de réacteurs."



l'heure actuelle la demande américaine est plus que satisfaisante, mais l'INCO a quand même des commandes pour tout le nickel qu'elle peut produire.

M. Wingate croit que la production cubaine finira par se chiffrer par 100,000,000 de livres par an. Cependant il craint que les ventes ne soient pas effectuées par l'industrie privée mais bien par les gouvernements, qui ne prennent pas en considération les mêmes éléments que l'industrie privée.

**RELIETS DE L'ECONOMIE** — Les hauts et les bas de l'économie mondiale reflètent les chiffres des livraisons de nickel de l'International Nickel Company of Canada, le principal producteur de nickel dans le monde. En 1929, année de la fusion de l'Inco et de Mond Nickel Company Limited, la compagnie livra à ses clients plus de 100,000,000 de livres de nickel. Le graphique indique les livraisons de l'Inco au cours de la période 1929-1959, comparativement aux chiffres de production dans le monde libre. Les chiffres de livraisons du monde libre ne sont pas disponibles pour cette période de 30 ans, mais il y a peu de différence dans la production totale et les tendances de livraisons. Les livraisons de l'Inco au cours de l'an dernier ont grimpé à un sommet de 317,000,000 de livres, toute cette production venant de bassin minier de Sudbury dans le nord de l'Ontario. En 1961 toutefois, la compagnie attend de produire 75,000,000 de livres à sa nouvelle usine dans le nord du Manitoba.

Certains doutes  
Dix années d'exploration et de dépenses se chiffrent par un total de \$10,000,000 ont précédé la décision de la compagnie de pousser l'affaire jusqu'au bout. Jusqu'au début de 1956, les directeurs avaient eu des doutes mais, dès février, ils furent convaincus qu'ils allaient obtenir une production annuelle de 75,000,000 de livres. La récession de 1958 a aus-

### Bourse de Montréal

Morgan & Co. Ltd.  
Cours du 16 août 1960

Alcan 142 1/2	38%	Can Pac 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%

### Bourse Canadienne

Morgan & Co. Ltd.  
Cours du 16 août 1960

Alcan 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%

### Bourse de Toronto

Fournis par la Presse Canadienne  
Cours du 16 août 1960

Alcan 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%

### Bourse de Montréal

Morgan & Co. Ltd.  
Cours du 16 août 1960

Alcan 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%

### Bourse Canadienne

Morgan & Co. Ltd.  
Cours du 16 août 1960

Alcan 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%

### Bourse de Toronto

Fournis par la Presse Canadienne  
Cours du 16 août 1960

Alcan 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%
Am Nickel 142 1/2	38%	Comp Can 100 1/2	15%



M. CLAUDE P. BEAUBIEN

M. J. B. White, président de la Compagnie du Chemin de Fer Roberval-Saguenay, une filiale de l'Aluminium Company of Canada, Ltd. (Alcan), annonce l'élection de M. Claude P. Beaubien au poste d'administrateur de cette société ferroviaire. M. Claude P. Beaubien, un vice-président de l'Alcan, a vingt-cinq années d'expérience au service de l'industrie de l'aluminium, ayant occupé des postes de direction à Shawinigan, Arvida, Québec et Montréal.

Le complexe INCO comprend le bassin de Sudbury dans le nord ontarien, source unique de la production annuelle de 75,000,000 de livres d'énormes quantités de cuivre et de métaux contenant du platine et, en plus, du minerai de fer; le développement manitobain de 125,000,000 qui entrera bientôt en opération; les raffinerias de nickel de Port Colborne, Ont., de Clydach, au pays de Galles; les laminoirs d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis; environ 28,000 employés; des bureaux de vente dans le monde entier et bien d'autres éléments.

## Informations financières et boursières

**Bestiaux**  
MONTREAL (PC) — Il n'y a pas eu de ventes de bovillons, ce matin, aux marchés à bestiaux de la métropole; il y aura vente à l'échelle cet après-midi. Hier, les arrivages se chiffraient par 1,100 bovillons, 421 porcs et 456 agneaux et moutons.

**Les prix demandés pour les veaux étaient stables, correspondant à ceux d'hier. Les veaux de choix et de bonne qualité ont rapporté \$2.85; communs et moyens \$1.5-2.3; veaux d'herbe et veaux de chaudière \$1.50-1.7, et quelques-uns autant que \$1.50.**

**Sur le marché de l'Ouest, 437 porcs et truies ont été offerts et les prix s'élevaient à ceux d'hier, quoiqu'on avait demandé la semaine dernière. Les porcs de catégorie "A" ont trouvé preneurs à \$27, et les truies à \$19.25-21.25.**

**Les porcs et truies ont été offerts; il n'y a pas eu de prix d'établir. Les agneaux offerts et moutons offerts ce matin ont rapporté autant qu'hier. Des groupes d'agneaux comprenant des sujets de différente qualité ont trouvé preneurs à \$20; les agneaux ont rapporté \$7.**

**Les céréales**  
WINNIPEG (PC) — Le lin a fait l'objet d'un important courant d'intérêt hier à la Bourse des grains de Winnipeg. Le Royaume-Uni aurait fait l'achat d'une petite quantité de cette céréale.

**L'avoine et l'orge ont fait bonne contenance tandis que le seigle était mixte.**

**Le dollar**  
NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a baissé hier de 3-64 à une prime de \$1.03 7-16 au regard de \$1.03 3-64, mardi dernier.

**La livre sterling était cotée à \$2.81 3-64, en baisse de 9-64.**

**Pommes de terre: Québec, nouvelles \$1.35-1.60 les 75 livres.**

**Bourse de Montréal**  
MONTREAL (PC) — La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont fait bonne contenance hier. L'activité a été modérée.

**La Banque de Montréal a été particulièrement active, le cours haussant de 1-8 à 53-5-8. Dans le compartiment des mines, Noranda et International Nickel ont progressé tandis que Hollinger a décliné.**

# GRAND BINGO

ORGANISE PAR L'EXPOSITION DE TROIS-RIVIERES

## VENDREDI SOIR 19 AOUT

### 8:30 hres

## COLISEE DE TROIS-RIVIERES

Une VALEUR TOTALE en PRIX de \$12,000.

## PRIX de PRESENCE

# 2 DEUX 2 AUTOMOBILES

UNE "PLYMOUTH" et UNE PONTIAC '60

## 15 Tours de Bingo \$1.50

PRIX A CHAQUE TOUR DE \$50.00 - \$100.00 - \$200.00

VOTRE BILLET DE BINGO VOUS DONNE DROIT A L'ENTREE SUR LE TERRAIN

## TOURS SPECIAUX DE \$500.00 et \$1000.00

Achez vos billets à l'avance aux endroits suivants

Restaurant Armand Champoux  
Restaurant Evariste Gaudet  
Restaurant La Petite Madeleine  
Restaurant News Stand  
Restaurant Sauvageau  
Restaurant ST-MAURICE

Rue Des Forges Trois-Rivières  
Hotel St-Maurice, Trois-Rivières  
Cap-de-la-Madeleine  
Sième Rue Shawinigan  
Rue St-Maurice Trois-Rivières

# SOYEZ PRETS POUR Le Retour à l'École

## LE SOULIER POINT DE DEPART POUR L'ÉCOLE

Etudiants, étudiantes,

Pour la rentrée des classes, soyez bien chaussés. Visitez dès aujourd'hui votre spécialiste en souliers, Robert Caron.



Choix excellent de chaussures pour tous les goûts, pour toutes les bourses, dans les marques réputées telles que : Savage, Packard, etc.

CHEZ ROBERT CARON  
VOUS OBTENEZ UN AJUSTEMENT PARFAIT

En plus de vous offrir des souliers de qualité, de belle apparence et des plus résistants, M. Robert Caron, vous assure de la plus complète satisfaction en vous donnant un ajustement parfait. Consultez

## ROBERT CARON

CHAUSSURES

TEL.: FR. 6-2412

Trois-Rivières

Etudiants...

Etudiantes...

### LA LIBRAIRIE P. V. AYOTTE LTEE

vous offre de tout pour la rentrée des classes. Bientôt ce sera le retour à l'école. Il vous faudra plusieurs fournitures scolaires. Visitez dès aujourd'hui P. V. AYOTTE. Le étage, c'est l'endroit par excellence pour trouver

- Sacs d'écoles
- Ensembles, plumes et crayons
- Aiguise-crayons
- Cahiers de classes
- Cartables, articles à dessin, effaces
- Serviettes, règles et crayons, etc.



CADEAUX DE DISTINCTION

## P.V. Ayotte

LIBRAIRIE - IMPRIMERIE

2ième ETAGE - SERVICE D'ASCENSEUR  
1465, NOTRE-DAME Trois-Rivières FR 6-2538

Etudiants, étudiantes, Procurez-vous la machine à écrire portable et indispensable

**Remington**



Elle est compacte et légère et ses caractères sont modernes. Cette merveilleuse petite machine à écrire compose les lignes parfaitement égales et sa touche est extrêmement facile. Voyez-la dès aujourd'hui chez

## Gérald Martineau

Renaldo Girard, gerant

LA MAISON DU SERVICE

1547 Notre-Dame Trois-Rivières FR. 5-1433



## SPECIALS

POUR LA RENTREE DES CLASSES A BAS PRIX RENOMME

BLAZERS en flanelle anglaise pour garçons, Gr: 24 à 34. \$5.69  
PANTALONS en flanelle pour garçons, Gr: 24 à 34. \$2.95

SACS D'ÉCOLE \$1.79

CHEMISES - SOULIERS - GILETS  
PYJAMAS - SOUS-VETEMENTS - VALISES

Informez-vous de notre plan budgétaire spécial pour étudiants.

# RENOMME

BIEN VOUS SERVIR EST NOTRE BUT

Spécial pour la rentrée des classes  
ROBES OU HABITS DE COLLEGIENS

25¢  
AVEC CHAQUE NETTOYAGE



## SONT-ILS PRETS POUR LA RENTREE des CLASSES BLAZERS

POUR LES JEUNES ETUDIANTS

Très joli modèle confectionné en flanelle ou serge anglaise. Boutons perlés. Poches appliquées. Ces modèles sont réglementaires pour le Séminaire ou l'Académie de La Salle et la Commission Scolaire.

23 à 29	10.95	16.50
29 à 34	13.50	23.00
34 à 38	19.50	31.00

### PANTALONS GRIS VERITABLE SERGE ANGLAISE

"Wash and Wear"

GABARDINE VISCOSE

\$6.00 à \$12.95



TELEPHONE 6-3654

## Blais & Frère

J. F. Goyette, Prop.

Réal Goyette, Gérant

CONFECTION POUR HOMMES ET ENFANTS

1484 rue Notre Dame - TROIS RIVIERES

Pour la rentrée des classes...

FORMIDABLES REDUCTIONS SUR TOUTES NOS

### "SERVIETTES EN CUIR"

Blais & Frère vous offre en grand spécial à l'occasion du retour à l'école ses belles serviettes en cuir. Nous avons présentement en magasin un vaste choix de serviettes pour plaire à tous les goûts et à toutes les bourses. Etudiants, étudiantes, professeurs, venez dès aujourd'hui choisir la vôtre.



TELEPHONE 6-3654

## Blais & Frère

J. F. Goyette, Prop.

Réal Goyette, Gérant

CONFECTION POUR HOMMES ET ENFANTS

1484 rue Notre Dame - TROIS RIVIERES

## POUR L'ETUDIANTE

TWEED de fantaisie importé à partir de \$2.95 la verge

PLAID de laine ou de rayon 34" de largeur. Beau choix de couleur à partir de \$1.98 la verge

DACRON et COTON pour blouses d'écolières à partir de

69¢ la verge

Nos nouveaux tissus d'automne sont maintenant en magasin tels que : BLIN-BLIN IMPRIME et UNI COULEURS VARIEES.

En visitant notre magasin vous vous rendrez compte de nos prix réellement bas.

Profitez de nos spéciaux fin de saison

## FOYER DES TEXTILES ENR.

85 Des Forges

FR 4-7844

Trois-Rivières

## Le lait est indispensable aux étudiants



C'est l'aliment le plus complet, le plus profitable à leur croissance et encore le plus économique qui soit. Le lait procure aux enfants qui sont aux études cette énergie dont ils ont tant besoin.

## CRÉMERIE DES TROIS-RIVIERES

700, RUE RADISSON

Téléphone: FR 4-6266

LYCÉE

L'INSCRIPTION DEBUTE AUJOURD'HUI AU

## MODERN ENGLISH SCHOOL

Vous pouvez vous inscrire tous les soirs de 7 h. 00 à 9 h. 00 p.m.

1587 ROYALE  
TROIS-RIVIERES

3<sup>e</sup> ETAGE

FR. 4-7534

FR. 6-2850





CES BELGES ont quitté le Congo, juste avant la tragédie dont ils n'ont connu que les premiers actes. M. et Mme Paul Wibrin sont ici représentés avec leur fils Guy, parmi des souvenirs rapportés de leur pays d'adoption, entre autres des cornes d'antilope et une magnifique pièce d'artisanat indigène, bois du pays sculpté avec un arc consommé.

Établis au Cap-de-la-Madeleine

## Ils ont quitté le Congo belge avant l'heure H

(Par Claire ROY)

Vient mousser d'un air un paquebot français quittait les rives d'Afrique pour aller à Marseille, en s'arrêtant à tous les ports de l'Atlantique et à quelques-uns de la Méditerranée. Dakar, la Guinée, Alger, etc. furent visités durant ce voyage de plusieurs semaines, par une famille de Belges du Congo, un homme et une femme de tremblante, un petit enfant blond et bouclé de quatre ans.

Ils se sont arrêtés en France, cherchant à s'installer sur une ferme. Ne trouvant rien à leur convenance, ils ont gagné la Belgique. Mais le pays est densément peuplé et très petit, et cette famille, habituée aux vastes espaces, n'y trouva pas de place. C'est alors que M. et Mme Paul Wibrin décidèrent de venir au Canada. Après l'avion, la traversée de Montréal et le train de nuit, ils arrivèrent à Trois-Rivières le matin du premier juillet, fête de notre pays, où les bureaux d'immigration étaient fermés. Après quelques tribulations et plusieurs démarches, nous les trouvons installés dans un petit chalet, à Sainte-Marthe, non loin de la ferme d'un industriel trifluvien qui emploie M. Wibrin.

Ce dernier a l'expérience des choses de la terre. Il a fait des études agronomiques et est parti de la ferme de ses parents pour s'établir au Congo. Après avoir dirigé un poste de gouvernement, pour prendre soin des cultures et diriger quinze cents travailleurs noirs, en pleine brousse, il a mérité d'obtenir une concession et s'est établi à son compte, à une trentaine de miles de Leopoldville. Sur sa ferme avicole, la Belle-Etoile, il gardait environ dix mille volailles, poules et poussins, et vendait les poulets à griller et les oeufs à la ville. Sa femme et lui se remplaçaient au volant de la camionnette, pour ces voyages quotidiens.

Paul Wibrin avait connu sa femme, Willy Blondiau, lorsqu'il habitait près de l'exploitation dirigée par ses parents. L'aînée de quatre filles, celle à qui sa mère d'origine hollandaise avait donné comme prénom un diminutif de Wilhelmine, était née au Congo, elle y avait reçu son éducation chez les dames du Sacré-Coeur, et elle avait suivi couragement son mari dans la brousse. Durant deux ans, elle était souvent demeurée seule dans la case qu'ils habitaient elle n'avait éprouvé aucune frayeur de se trouver environnée des familles de noirs, ni quand les léopards, les tigres ou les serpents rôdaient autour de leur demeure. Les noirs étaient alors soumis et respectueux, l'admiration et l'armée méritaient en échec les rivalités entre les tribus et les clans.

Mais, depuis quelques années, l'atmosphère avait changé. La domination et le respect étaient remplacés peu à peu par l'arrogance et même l'effronterie. Cel-

le qui n'avait jamais eu peur dans la brousse au fond des forêts impenetrables, à commencer à connaître l'inquiétude, puis l'angoisse qu'on éprouve tous les Blancs de ce malheureux pays, livré à la pagaille, depuis les événements que l'on sait. Il ne nous appartient pas de traiter des questions de politique, mais, d'après le témoignage de M. et Mme Wibrin, la métropole a commis de nombreuses erreurs et maladroites et les Congolais ne sont pas prêts pour l'indépendance. Ils subissent aussi, sans y comprendre grand-chose, les menées des propagandistes de certaine nation de proie. Alors, tous les colons blancs, qu'ils soient Belges, Grecs, Portugais et autres, sont devenus les boucs émissaires sur lesquels les grands enfants noirs passent leur rage. Tout ce qu'on raconte à ce sujet n'est malheureusement que trop vrai.

Ce sont les émeutes du quatre janvier 1959 — durement réprimées par les autorités — qui ont décidé les Wibrin à partir, avant qu'il ne soit trop tard. Ils ont vendu leurs bêtes, à forfait, abandonné leur ferme, et cherché dans le monde un endroit pour travailler la terre et élever

leur petit Guy. Les parents de Mme Wibrin ont tout perdu dans la tourmente. Ils se sont installés dans le Midi de la France, ne pouvant supporter un climat un peu froid, habitués qu'ils sont à la moiteur torride du Congo. Une de leurs filles est religieuse du Sacré-Coeur. Elle a trouvé refuge en Belgique, avant d'être molestée. Les deux autres filles sont mariées, à des Français, l'une à un aviateur stationné en Algérie, l'autre à un colon français de Brazzaville, l'autre république du Congo, établie avec agresse et ou blancs et noirs fraternisent pour prendre soin des Belges qui fuient leur pays d'adoption. Willy Wibrin nous a fait lire des lettres de sa sœur ou elle transcrit les récits des vingt réfugiés qu'elle garde dans sa maison, récits à faire dresser les cheveux sur la tête.

Au Congo ex-belge, la concordance aurait pu régner, avec une évolution plus progressive et mieux comprise, car tous les Noirs ne sont pas des barbares et quelques fidèles ont été protégés par leurs anciens maîtres. Il faut signaler l'action civilisatrice des missionnaires qui se

Pourra-t-on prendre une décision ce soir ?

## Le problème du dépotoir reste un des plus urgents à régler pour le conseil de la paroisse



Polichienne à l'oreille fine. Habitué des comptoirs de disques, il en entend souvent de belles, de la part des clients. Entendu, cette semaine: Avez-vous "la mer" sur disque? Voulez-vous La mer de Trenet ou de Debussy? Lequel le chante le mieux? C'est un peu comme la cliente qui avait demandé de "La plus collante", de Debussy. On lui répondit que Debussy avait bien écrit "La plus que lente", mais la cliente s'obstina, et pour prouver qu'elle avait raison, elle siffla même plusieurs mesures de la véritable composition, bénéficiant par le fait même, comme dit certains procureurs, des circonstances "extenuantes".

Une décision concernant le dépotoir projeté dans la paroisse de Trois-Rivières sera-t-elle prise ce soir alors qu'aura lieu la deuxième séance d'ajournement du conseil? Il semble peu probable que les conseillers puissent se prononcer définitivement des ce soir car aucun inspecteur du ministère de la Santé n'est encore venu pour examiner le terrain qui avait été proposé.

On sait que ce sujet épineux cause beaucoup de soucis aux conseillers et aux contribuables. D'un côté, les résidents de Val-Mauricie et des autres centres domiciliaires sont d'avis qu'il faut absolument que la paroisse ait un dépotoir à leur disposition. Il est évident qu'un dépotoir n'est pas un luxe mais, à cause des conditions financières, la paroisse peut difficilement se charger d'entretenir un terrain propice à l'enfouissement sanitaire. D'un autre côté,

le conseil de ville de Trois-Rivières se cherche actuellement un terrain. Les états de notre ville ont proposé de desservir gratuitement tous les contribuables de la paroisse à condition qu'ils puissent y ériger un dépotoir. Plusieurs résidents, toutefois, s'opposent catégoriquement à cette idée et ceux du rang Ste-Marguerite ont signé une requête où ils s'opposent ainsi à ce qu'un dépotoir soit situé à cet endroit.

Tout compte fait, il semble peu probable que cette question soit réglée ce soir et les conseillers étudieront probablement d'autres propositions en attendant que l'inspecteur du ministère de la Santé vienne examiner le terrain qui a été proposé la semaine dernière. A moins d'un changement, il est plus que probable que les conseillers de la paroisse devront ajourner cette question pour une troisième fois consécutive.

Message de S.E. Mgr Sanschagrin

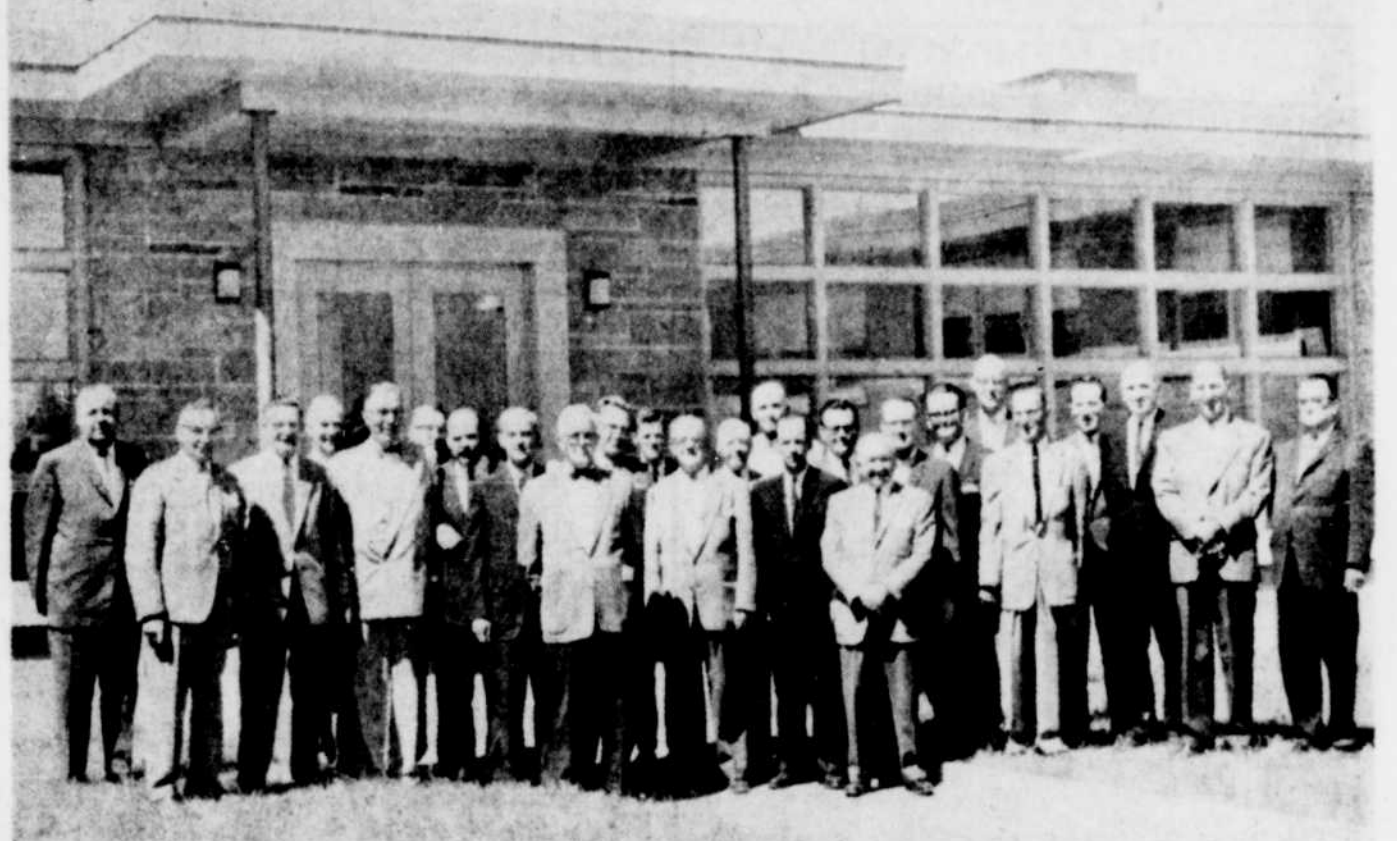
## C'est un problème angoissant que celui de l'Amérique Latine

C'est un spectacle toujours émouvant que celui de voir se presser autour de la statue miraculeuse de Notre-Dame du Cap, un nombre toujours de plus en plus grand de malades, d'infirmités, de vieillards qui viennent au sanctuaire de Cap pour implorer de leur accord la guérison ou l'acceptation généreuse de leurs souffrances et de leur inactivité. Voilà en quels termes S.E. Mgr Albert Sanschagrin, O.M.I., d'Amos, secrétaire de la Commission Episcopale de l'Amérique

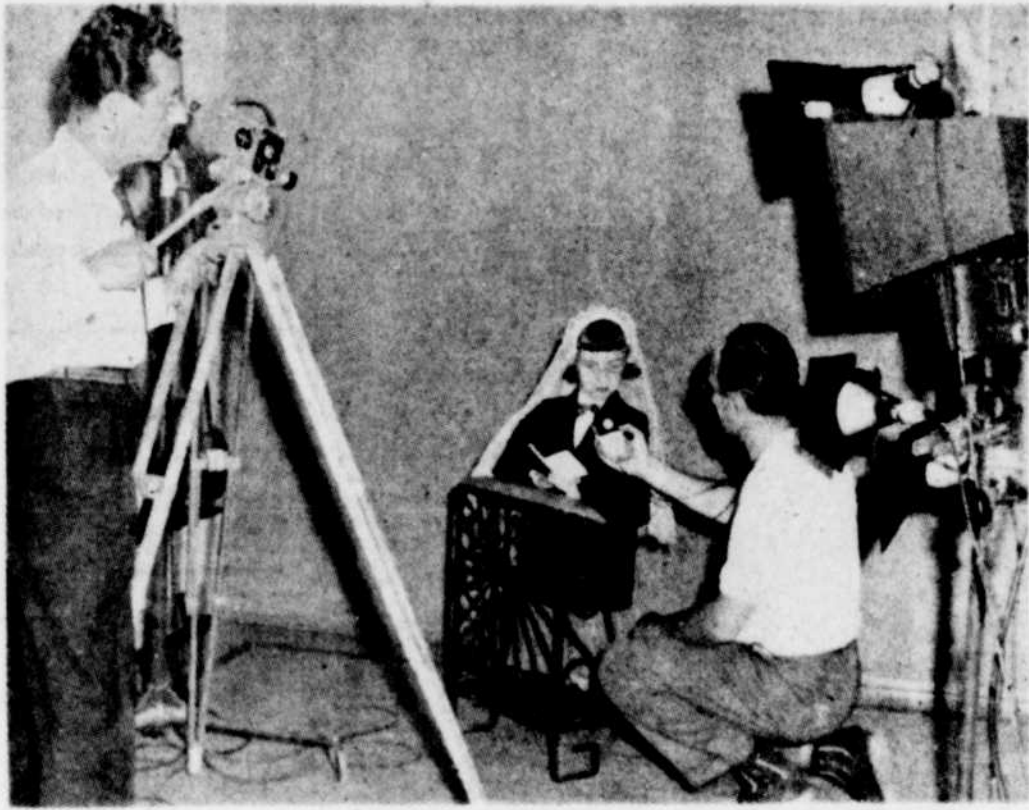
Latine, s'adressait à la multitude de pèlerins qui participaient le 15 août à la cérémonie de la bénédiction des MALADES au Cap-de-la-Madeleine.

En cette journée de prière et d'intercession en faveur de nos frères catholiques du continent sud-américain, S.E. Mgr Sanschagrin exposa le grave problème religieux que pose pour nous catholiques, la situation de l'Amérique Latine. Ce continent latino-américain compte 160,000,000 de catholiques, ce

(suite à la page 23)



VISIBILITÉ HEUREUX, les Rotariens, après leur déjeuner hebdomadaire à l'Hotel St-Maurice, se sont rendus faire une première visite à la nouvelle Clinique des Enfants Infirmes, une réalisation qui est leur oeuvre, et dont ils ont raison d'être fiers. Il s'agit cependant d'une visite officieuse.



LE PHOTOGRAPHE Michel Bénard, de l'agence Fernand Rivard Production, s'est fait surprendre par notre photographe, alors qu'il terminait la vérification de la lumière d'une séquence de film. Il s'agit d'une séquence d'introduction à une pellicule qui met en vedette le sportsman et cinéaste trifluvien Léo Henrichon dans l'un de ses nombreux voyages en Haute-Mauricie. Par curiosité professionnelle, Léo Henrichon jette ici un coup d'oeil à travers la lentille qui s'approprie à le surprendre dans son studio, occupé à la routine de sa besogne de tous les jours. Aujourd'hui, l'équipe de production est remontée en forêt tourner quelques scènes.

## Léo Henrichon montre à leur mieux les merveilles de la Haute-Mauricie

Grâce à Léo Henrichon, sportsman et cinéaste, des milliers de Canadiens, d'Américains et même d'Européens connaîtront mieux la vie sauvage de nos immenses régions de la Haute-Mauricie.

En effet, une équipe de Fernand Rivard Production tourne cette semaine les dernières séquences d'un long métrage consacré à la vie naturelle dans nos forêts. On y voit évoluer dans leur habitat naturel nos orignaux, castors, canards, ours, écureuils, perdrix.

C'est le cinquième film de plein air tourné par notre concitoyen Léo Henrichon. Avec cette fois une nouveauté: la vedette est le cinéaste lui-même et son travail professionnel à la ville comme sur les sentiers de la forêt et sur nos grands lacs du Nord mauricien.

escarpées foisonnent d'originaux. En cinq jours, les voyageurs compteront 125 originaux à portée de fusil. Pourtant, ils n'en tuent pas un seul, se contentant de nager à leur côté dans les lacs ou de rivaliser d'ardeur à l'aviron.

La féerie du décor mauricien ne se cède en pittoresque qu'à l'enchantement des scènes de la vie sauvage: orignaux qui arrachent leur pitance au fond des lacs, castors industriels qui érigent de solides barrages, canards aux plumes multicolores, ours folâtres, écureuils gracieux. Toute la beauté de la Mauricie éclatera sur les écrans du Canada, des Etats-Unis et même d'Europe. Les images seront en couleurs, la pellicule sonore et musicale.

Léo Henrichon parcourt nos bois en tous sens — hiver comme été — depuis 1943. Chaque année, il rapporte de ses expéditions des témoignages filmés. Déjà, cinq de ses productions circulent dans les cinémathèques à l'étranger. Les statistiques sont là pour démontrer que les images de Léo Henrichon sont très populaires dans les cercles de pêcheurs et de chasseurs du Canada et des Etats-Unis. L'Office provincial de Publicité distribue actuellement

ces films à ses bureaux à travers le monde. La première mondiale du dernier film de Léo Henrichon dans la version Fernand Rivard Productions aura lieu dans notre ville en septembre prochain. L'audace de cet explorateur moderne indique bien que Trois-Rivières est toujours la patrie des fils de Radisson...

EN VEDETTE A  
**CHLN**  
CINEMA CE SOIR  
CINEMA CE SOIR vous est présenté 7 fois la semaine... de 6:00 à 1:10, soit à l'heure du souper.  
Les informations que vous y pouvez vous aideront à passer UNE PLUS AGREABLE SOIRÉE... pour plus de détails...  
SYNTONISEZ  
**550**  
continuellement

**Now**  
**FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...**

**DOW EST CLIMATISÉE**

Le secret de la fraîcheur, DOW le possède car seule la bière DOW est climatisée. Grâce à ce procédé exclusif, DOW est incomparable de fraîcheur en tout temps, en toute saison. Voilà pourquoi, et une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage.

Nous certifions que la bière DOW est CLIMATISÉE, selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurée aux bières DOW une qualité supérieure.

Dr. H. Wallace  
Directeur de contrôle de la qualité

**Pauvres pieds!**

Vos pieds sont endoloris, sensibles, fatigués? Cessez de souffrir IMMEDIATEMENT! Vous obtiendrez un soulagement rapide, en profondeur, en employant

**ANTIPHLOGISTINE RUB A - 535**

Appliquez généreusement à l'endroit endolori et frictionnez

- ne graisse pas
- ne tache pas
- odeur agréable

# Deux jeunes Américains tués dans un accident près de Maskinongé, hier

Louiseville — Une tragédie de la route survenue hier matin, vers 8 hres, près du village de Maskinongé, a coûté la vie à deux jeunes Américains. Les victimes sont MM. Frank Anderson, 16 ans et John Yarnisk, 20 ans, de Bloomington, N.J. Leur compagnon, M. Alfred Gould, conducteur du véhicule dans lequel ils voyageaient, s'en est tiré indemne.

Le tragique accident s'est produit sur la route nationale no 2. L'auto des Américains, une Ford Fairlane, a eu une crevasse au pneu avant gauche. Le conducteur a perdu le contrôle de la voiture qui a traversé la route pour aller heurter un camion de fruits et légumes propriété de Boisclair et Frères, du Cap-de-la-Madeleine. Le camion était conduit par M. Jacques Gauvin, 26 ans, 40 rue Mercier, au Cap.

L'auto fit plusieurs tours sur elle-même avant de s'immobiliser au centre de la route. Le jeune Anderson est mort sur le champ. Le jeune Yarnisk fut transporté à l'hôpital Comtois de Louiseville par l'ambulance de la maison Louis Ri-

chard tandis que son malheureux compagnon était conduit à la morgue locale par l'ambulance Georges Marton.

Malgré les soins prodigués par le Dr Léonée Mayrand, John Yarnisk devait succomber, au cours de l'avant-midi à des blessures internes.

L'automobile des jeunes Américains n'est plus qu'un amas de ferraille. Le camion est aussi une perte complète. Il a tourné trois fois sur lui-même et s'est arrêté en sens contraire de sa direction dans un fossé. Les fruits et légumes ont été répandus sur la route.

Les constatations d'usage ont été faites par les officiers de la circulation provinciale à Louiseville, le sergent Georges-Albert Fortin et les officiers Florent St-Yves et Robert Lamy. Le détective Lucien Bergeron, chef de la Sûreté provinciale à Louiseville, est en charge de l'enquête judiciaire.

Le conducteur de l'auto attend l'arrivée de ses parents chez le Dr Pierre Chauveau, de Saint-Barthélemy.



L'automobile des malheureux jeunes touristes

## L'équipe achève ses préparatifs

# L'art aura une large part au congrès de spiritualité

Nicolet — L'équipe chargée du second congrès de spiritualité achève activement ses préparatifs. Le R.P. François-de-St-Marie vient d'arriver de Paris, le T.R.P. Louis-Marie-de-St-Joseph est en route. Il nous reste à présenter quelques conférenciers et à dire un mot du contexte dans lequel se déroulera la session.

Dans "Eglise qui chante", le père Roguet se plaint que le pieux exercice que l'on appelle le salut ou bénédiction du Saint-Sacrement ne soit guère en faveur auprès des jeunes générations de clercs et de laïcs. Il appartient au R.P. Godard, supérieur des RR.P.P. du Saint-Sacrement de Shawinigan, de traiter de l'adoration du Saint-Sacrement et de montrer quelle valeur d'appoint possède pour la piété eucharistique et pour la vie chrétienne cette dévotion en crise. On sait qu'en 1950, le R.P. Godard a été nommé directeur général des congrès eucharistiques et qu'il a organisé plus de trente congrès régionaux et diocésains.

Le rosaire méritait une étude de toute spiritualité. Elle revient de droit au R.P. Augustin Sylvestre, O.P., responsable du Centre du Rosaire à Montréal. Il est inutile de présenter le R.P. Cantius Matura, tous ceux qui ont assisté au premier congrès de spiritualité ont apprécié la clarté de son enseignement et sa maîtrise. On sait que le R. Père a fait ses études de théologie et d'écriture sainte à Rome et à Jérusalem et qu'il est professeur d'exégèse et de liturgie au séminaire de théologie des Pères Franciscains de Rosemont.

Le nom du R.P. Fontaine est inséparable du renouveau liturgique au pays. C'est au R.P. Fontaine qu'a été confiée l'étude de la participation à la messe. C'est lui qui a préparé, en collaboration avec les Pères Carmes de Nicolet, le recueil des prières du congrès. Et c'est lui qui dirigera le programme communautaire, car le congrès priera.

Pour détendre les congressistes de l'attention réclamée par les conférences, une large part sera faite à l'art. Nous avons déjà présenté M. Fabrice Claude Thompson et M. Guy Viau. La manécanterie des petits Chanteurs Trifluviens se fera entendre le mardi 22 août.

Mlle Monique Duguay et son frère Luc, enfants du célèbre paysagiste Rodolphe Duguay, ont préparé pour accueillir les congressistes une galerie d'art où s'affirment leur jeune talent.

M. le directeur du séminaire de Nicolet reçoit les demandes d'inscription pour ce congrès. Elles doivent être accompagnées soit d'un chèque de \$18, pour le droit de participation aux conférences et carrefours et le droit à la chambre et pension pour les trois jours, soit d'un chèque de \$10 pour le seul droit de participation aux conférences et carrefours.

## Nouveau cantonnier Travaux arrêtés à Saint-Alexis

Saint-Alexis-des-Monts (DNC) Deux nouveaux cantonniers ont été appointés pour remplacer ceux qui étaient en fonctions. Ce sont MM. Gaston Vallières et Alcide Beaulac.

Travaux suspendus

Le pont qui était en voie de construction au village, a vu ses travaux temporairement suspendus alors que les opérations au pont du chemin des Pins Rouges se poursuivent et progressent assez rapidement.

Ce dernier pont est situé à une quinzaine de milles du village.

**IN MEMORIAM**

Mgr Donat Baril fut le principal instigateur. Le promoteur des divers mouvements et associations pieuses

**D. DULUDE**

MARCHAND DE MEUBLES

47 St-Laurent CA 8-2770 LOUISEVILLE

**DERNIER ET SINCERE HOMMAGE**

à Mgr DONAT BARIL, P.D., V.F.

dont les multiples réalisations dans tous les domaines sont un progrès pour Louiseville.

Sa mort est pour nous tous un deuil profond.

Me Rémi Paul, M.P. DEPUTE FEDERAL, Cte Berthier-Maskinongé, LOUISEVILLE.

Mgr Donat BARIL, P.D., V.F.

**IN MEMORIAM**

Nous déplorons, avec toute la population, la mort de notre dévoué curé,

Mgr DONAT BARIL, P.D., V.F.

Ce fût un homme de bien qui laisse derrière lui des oeuvres imperissables.

**LA MAISON LOUIS JOURDAIN Inc.**

106, ST-LAURENT Louiseville CA. 8-4714

**LOUISEVILLE REGRETTE ce DEVOUE PASTEUR**

Mgr Donat BARIL, P.D., V.F.

Mgr Donat Baril était curé de Louiseville depuis 28 ans durant lesquels il n'a cessé de se donner corps et âme pour le bien spirituel de ses paroissiens.

**LA FABRIQUE DE LOUISEVILLE**

Dr AVELLIN DALCOUR, JOSEPH LIVERNOCHE, PAUL CARON, RENE R. BELAND, notaire

## Obédiences au couvent de Sainte-Ursule

Sainte-Ursule (DNC) Plusieurs religieuses ont reçu des obédiences pour septembre prochain.

Soeur Gabriel de l'Incarnation, assistante de la Supérieure devient Supérieure à Saint-Thomas de Joliette. Elle était aussi musicienne au Couvent; elle sera remplacée par Soeur Flore-Madeleine, qui vient de Saint-Tite.

Soeur Flore, qui était depuis 22 ans, professeur au Brevet "B" de l'Ecole Normale s'en va étudier à la Faculté des sciences religieuses à l'Université de Montréal et sa remplaçante sera Soeur Yvonne de la Croix qui était professeur au scolasticat de l'Ecole Normale Providence Saint-Enfant-Jésus à Montréal.

Soeur Bénédicta, professeur de 3e et 4e années au Jardin de l'Enfance devient professeur à l'Ecole Tessier de Louiseville et est remplacée par Soeur Louis des Lys qui était professeur de 3e année au couvent de Lanoraie.

Soeur Eugène de Rome, professeur à notre Ecole Normale devient professeur à l'Ecole Normale Providence Saint-Joseph, de Joliette, alors que Soeur Berthe-Rita, en provenance de cet établissement de Joliette avec les mêmes fonctions remplacera Soeur Eugène de Rome.

Soeur Paul-André, directrice du Pensionnat des filles s'en va remplir les mêmes fonctions à l'Externat à Saint-Henri-de-Masouche et Soeur Pauline-Thérèse, qui était directrice à Providence Saint-Joseph à Joliette la remplacera.

Soeur Marie-Eloi, professeur de 3e année à l'Institut Familial sera professeur de 11e année à Sainte-Elisabeth de Joliette pour être remplacée par Soeur Monique-Eva, qui a obtenu cette année son baccalauréat de l'Ecole de Sciences de Pedagogie familiale et d'Enseignement Ménager d'Outremont.

Quant à la directrice de l'Ecole Normale, il n'y a aucun changement et Soeur Thérèse-Adrien demeure comme telle; Soeur Léa-Marie continuera à être directrice de l'Institut familial, Soeur Victor de la Providence, du Jardin de l'Enfance et la Supérieure de l'Etablissement, sera toujours Soeur Anne-Marie de Jésus. Ce sont les Soeurs de la Providence qui enseignent à cet endroit.

## Emus et recueillis

# Les paroissiens de Louiseville se rendent en grand nombre prier sur la tombe de leur curé

Louiseville — Plusieurs centaines de personnes ont déjà devant la dépouille mortelle de Mgr Donat Baril, P.D., V.F., curé de Louiseville, depuis qu'il a été exposé en chapelle ardente, au presbytère, lundi soir. Le défilé de paroissiens éplores et de citoyens de l'extérieur se poursuit sans interruption. Des personnes de tout âge et de toute condition viennent rendre un ultime hommage au grand disparu.

Toutes les communautés religieuses de la paroisse et les différents groupements paroissiaux se sont déjà rendus prier auprès du cercueil qui contient les restes mortels de Mgr Baril. Les mouvements de jeunes ont également défilé. Ils ont beaucoup à ce valeureux prêtre qui s'est tant dévoué pour leur assurer des loisirs sains et une formation égale à ceux des autres centres.

De nombreuses gerbes de fleurs entourent le cercueil du défunt. On y trouve aussi les drapeaux de la Fraternité St-Louis du Tiers-Ordre et des Chevaliers de Colomb dont le défunt était aumônier honoraire.

A cinq heures, hier après-midi, les membres du conseil de ville se sont rendus en groupe prier sur la tombe du prélat. Ils furent imités par les membres de la Commission scolaire et représentants d'autres corps publics. Plusieurs membres de la famille du disparu, recueillis les visiteurs qui sympathisent avec eux dans le grand deuil qui les frappe.

La translation des restes de Mgr Baril à l'église paroissiale aura lieu cet après-midi, à quatre heures. Deux services seront chantés demain. Le premier aura lieu à huit heures et trente à l'intention des enfants de la paroisse. Le second aura lieu à dix heures. Il sera chanté par S. Ex. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêques des Trois-Rivières. Un grand nombre de membres du clergé et d'autres personnalités civiles et religieuses sont attendus à cette occasion.

Une atmosphère de grand deuil règne à Louiseville depuis la mort du pasteur qui laissera un souvenir durable chez tous ceux qui ont profité de ses sages directives et de son dévouement paternel.



Les membres du conseil prient devant le grand disparu

**IN MEMORIAM**

MGR DONAT BARIL, P.D. V.F.

a rempli une carrière sacerdotale des plus fécondes et sa mort est une lourde perte pour Louiseville.

**J.A. JULIEN Enr.**

39-A, ST-LAURENT, CA. 8-2817, LOUISEVILLE

**IN MEMORIAM**

Mgr Donat Baril était vénéré de tous ses paroissiens. Sa haute personnalité en fera un personnage légendaire de l'histoire religieuse de la paroisse de St-Antoine de la Rivière du Loup

**LOUISEVILLE GENERAL ENTREPRISE ENR.**

Paul-Emile Caron, prop.

35 ROYAL SUD LOUISEVILLE CA 8-2619

**IN MEMORIAM**

Louiseville pleure la perte de son vénéré curé qui comptait cinquante-cinq années de vie sacerdotale.

**H. Lafontaine Ltée**

Embouteilleur Coca-Cola, Boul. St-Alexandre Louiseville Mgr Donat Baril, P.D., V.F. CA. 8-4533

**LOUISEVILLE PERD un éminent PASTEUR**

en la personne de Mgr DONAT BARIL P.D., V.F.

Il était un ardent propagandiste de l'éducation chez les jeunes.

**LOUISEVILLE AUTOMOBILE LTEE**

BOUL OUEST CA. 8-2223 Louiseville Mgr Donat BARIL, P.D., V.F.

**IN MEMORIAM**

Nous pleurons la mort de notre vénéré pasteur, Mgr Donat Baril, P.D., V.F., qui, pendant de si nombreuses années, s'est dépensé sans compter pour le bien de ses ouailles.

**COMMISSION SCOLAIRE DE LOUISEVILLE**

Aurèle Lesage, prés., Henri R. Beland, sec. Commissaires: Emery Masse, Pierre Boisvert, Léo Langevin, Paul Beland.

**NOUS REGRETTONS NOTRE PASTEUR**

Plusieurs ont profité de ses dons à l'intention de l'éducation des jeunes dans les écoles et les séminaires.

**PHARMACIE LOUISEVILLE**

FERNAND GLOBENSKY, prop.

47 ST-LAURENT LOUISEVILLE CA 8-2770

**Il n'est plus...**

mais il laisse le souvenir d'un vénéré pasteur qui sut donner à l'enseignement et à la jeunesse un appui inestimable. Il vivra longtemps dans le souvenir de la population de Louiseville.

Mgr Donat Baril, P.D., V.F.

**ECOLE SECONDAIRE ST-LOUIS,**

Frère Césaire Fortier, I.C. directeur, LOUISEVILLE.

**Nous rendons un ultime hommage à**

Monseigneur Donat Baril, P.D. V.F.

curé de Louiseville que la mort a ravi à une population éploquée.

**GEORGES MARION**

Directeur de funérailles,

1, St-Marc, CA. 8-4375, Louiseville Mgr Donat Baril, P.D., V.F.

**A LA MEMOIRE DE MGR DONAT BARIL, P.D. V.G.**

Il parlait toujours avec emphase et une légitime satisfaction de son église paroissiale. Grâce à lui, les paroissiens de Louiseville peuvent s'enorgueillir de posséder l'une des plus belles églises du pays.

**VILLE DE LOUISEVILLE**

GERMAIN CARON, C.R. M.P.P., Maire

LES ECHEVINS :

Dionis Lesage Achille Marotte  
Napoleon Doyon Auguste Plante  
Pierre-Paul Beaulieu Philias Beaudoin

**A Daveluyville**

**Débat prévu sur le cours d'eau Joseph-Beaudet**

Daveluyville (DNC) — Le conseil du comté d'Arthabaska prendra en considération, lors de sa prochaine réunion, une motion à l'effet d'assumer la direction exclusive du cours d'eau Joseph-Beaudet situé dans les municipalités de la paroisse Sainte-Anne-du-Sault et du village de Daveluyville. S'il en assume la responsabilité, il devra déterminer les travaux à faire dans ce cours d'eau et fixer la répartition du coût.

Le conseil de comté se réunira le 14 septembre, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau d'enregistrement situé à 22 rue Laurier, à Arthabaska.

Le cours d'eau Joseph-Beaudet a son origine sur le lot 39 du rang 1 de la municipalité de la paroisse Sainte-Anne-du-Sault à environ 4,7 arpents à l'ouest de la ligne de séparation de la paroisse de Sainte-Anne-du-Sault et du village de Daveluyville et à 4,2 arpents au sud du chemin des rangs un et deux. Il coule en direction est sur le lot 39 jusqu'à la ligne séparative de la paroisse et du village puis dans le village de Daveluyville. Demeurant sur le même rang, il coupe une pointe du lot 40 jusqu'au chemin des rangs un et deux puis s'en va hors de l'emprise du dit chemin en direction est sur le lot 41. Il traverse sous un ponton la rue des Erables et continue sur le lot 41 sur une longueur d'un demi-arpent, tourne en direction sud-sud-ouest jusqu'au chemin des rangs 1 et 2 puis coule hors de l'emprise du dit chemin en direction est sur le lot 41. Il traverse la rue des Erables et continue sur le lot 41 sur une longueur d'un demi-arpent, tourne en direction sud-sud-ouest jusqu'au chemin des rangs 1 et 2 puis, en la municipalité de la paroisse de Sainte-Anne-du-Sault, longe en direction sud-sud-ouest la route Hodges. Il traverse une partie du lot 114 jusqu'à la rivière Bécancour où il a son embouchure. Sa longueur totale est d'environ 33,5 arpents linéaires. Toute personne intéressée à ce cours d'eau pourra être présente ou représentée lors de la séance du conseil, souligne M. Jean Moisan, assistant-secrétaire.

**Seulement deux changements dans ce personnel**

Louiseville — Chez les religieuses de la Providence, une couple de changements seront apportés au personnel. Soeur Henri-Hermann s'en va à Laboratoire pour être remplacée par Soeur Louis-Octave qui était à Saint-Tite, l'an dernier, tandis que Soeur Alfred du Rosaire, professeur de 3e année à l'École Tessier de notre ville depuis quelques années ira à Saint-Paul de Juliette et Soeur Bénédicte la remplacera à cette fonction. Soeur Bénédicte vient du Jardin de l'Enfance de Sainte-Ursule où elle enseignait l'an dernier. La Supérieure de l'Hospice de la Providence à Louiseville est Soeur Joseph-Hector qui a été longtemps directrice à l'École Tessier (garçons) et qui compte plusieurs décades d'enseignement à son service; elle a remplacé Soeur Flaminia, à la direction de l'Hospice de la Providence qui est la Maison de ces religieuses dans notre ville.

**Meunerie remise en opération prochainement**

Daveluyville (DNC) — M. R. C. Bosco de Montréal, qui a acquis la Meunerie Daveluyville avec l'équipement de bureau, l'outillage et la machinerie, fait exécuter des travaux de réparation et de peinture afin de la remettre en opération sous peu. M. Jules Juneau est le responsable de la Meunerie.

**Quarante-Heures**

Précieux-Sang (DNC) — Dimanche prochain s'ouvriront les Quarante-Heures pour la paroisse de Précieux-Sang. Ces exercices seront prêchés par un Montfortain, le Père Roulier.

**Messes pour les graduées et pour les Gardes, dimanche**

LOUISEVILLE — La messe de 8 h. 30, dimanche prochain sera chantée pour les graduées en agriculture, de l'Hôpital Compton qui sont au nombre de six. Les graduées prendront place dans l'allée centrale et les fidèles pourront occuper les bancs.

La messe spéciale du congrès diocésain de nos Gardes paroissiales aura lieu à dix heures et trente, dimanche le 28 août. A cette occasion la grande messe paroissiale sera chantée à neuf heures et trente.

Un programme des plus élaborés a été préparé pour la circonstance.

# GOLD BOND

## VENTE ANNIVERSAIRE

### CHEZ IGA

PLUS DE 600 CADEAUX  
GRATIS AVEC VOS  
TIMBRES "GOLD BOND"

750\*

GRATIS!  
GRATIS!  
GRATIS!

PLUS

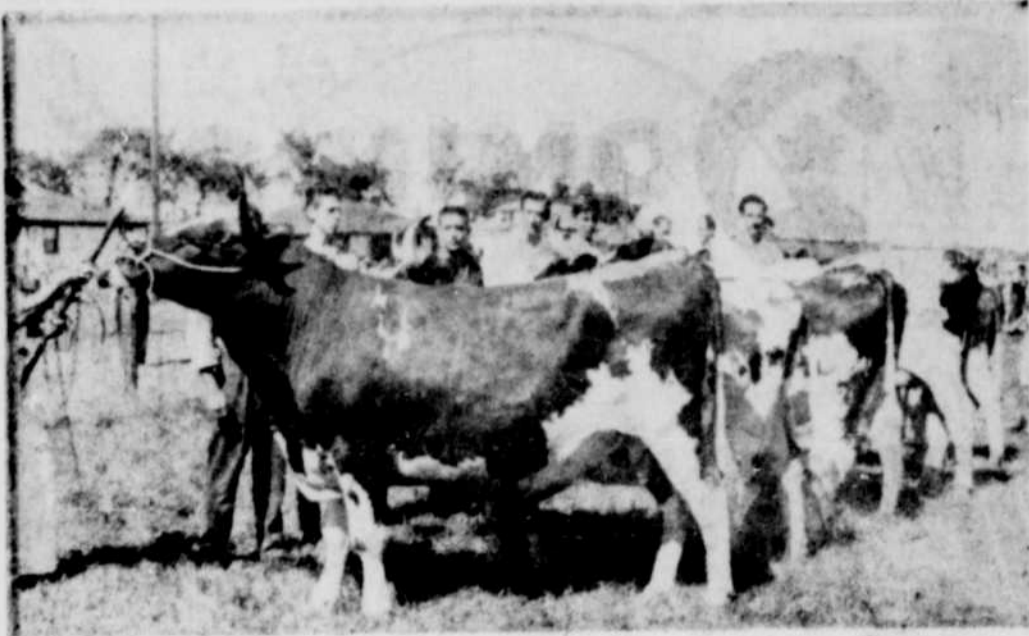
LES TIMBRES REGULIERS!  
(750 timbres égalent 1/2 carnet !)

## LA LIVRAISON EST TOUJOURS GRATUITE A VOTRE AMICAL MAGASIN "IGA"

(DE TOUTE COMMANDE COMBINEES MINIMUM \$3.00 OU PLUS)

(LES PRIX et COUPONS SONT EN VIGUEUR DU 17 AU 20 AOUT)

<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>50 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pqt 1 lb. <b>BACON SANS COUENNE</b> "Tablerite" Pqt 65¢ Fine saveur fumée 1 lb.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>50 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pqt. 1 lb. <b>SAUCISSE DE PORC</b> Porc pur Pqt 59¢ Tablerite 1 lb.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>50 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un sac 5 lbs. <b>ORANGES JUTEUSES</b> E.-U. No. 1 5 lbs. 79¢ California Sac</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat de 3 bout. 32 on. <b>BREUVAGE ORANGE</b> Coronation 3 bout. 1.00 dejeuner 32 on.</p>
<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'une bte 28 on. <b>PECHES DEL MONTE</b> En demies Bte 39¢ ou tranches 28 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'une bte 20 on. <b>SALADE DE FRUITS</b> Del Monte Bte 35¢ Fantaisie 20 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat de 2 btes 20 on. <b>POIS VERTS "IGA"</b> De choix 2 Btes 33¢ Non classés 20 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pot 24 on. <b>MARINADES "IGA"</b> Sucrées Pat 37¢ Mélangées 24 on.</p>
<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pot 24 on. <b>OLIVES CORONATION</b> Grosses Pot 59¢ ordinaires 24 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'une bout. 32 on. <b>HUILE GATTUSO</b> Végétale Bout. 77¢ Pure 32 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pot 16 on. <b>BEURRE D'ARACHIDE</b> Schwartz Pot 47¢ Homogénéisé 16 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat de 2 btes 28 on. <b>FEVES AU LARD</b> "CLARK" 2 Btes 58¢ Sauce Tomates 28 on.</p>
<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>50 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pot 32 on. <b>APPRET A SALADE</b> "IGA" Pot 69¢ Délicieux 32 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pqt. 8 on. <b>FROMAGE "IGA"</b> "Royal Gold" Pat 33¢ En tranches 8 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat de deux pqt 1 lb. <b>SPREAD "MOM"</b> Pour la 2 pqt 53¢ Table 1 lb.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>50 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pqt 3 lbs. <b>LAIT INSTANTANE</b> NUMILK Pat 1.05 En poudre 3 lbs.</p>
<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat de deux pqt 60 <b>SERVIETTES SCOTT</b> Format de 2 Pqt 35¢ Familie de 60</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat de 6 bout. 10 on. <b>"PEPSI-COLA"</b> Plus dépot pour 6 bout. 41¢ les bout. vides 10 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un pqt 30 bisc. <b>BISCUITS "DAVID"</b> Sandwich Pat. 35¢ Assortis 30 bisc.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un sac 1 lb. <b>CAFE ROYAL GUEST</b> "IGA" Sac 69¢ Délicieux 1 lb.</p>
<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>50 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'une bte 40 on. <b>CIRE SUCCES</b> Liquide Bte 1.19 Heavy Duty 40 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'un roul. 100' <b>PAPIER CIRE</b> Cut-Rite Roul. 31¢ Transparent 100'</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat de 2 btes 15 on. <b>NOURRITURE CHIEN</b> ou chat Champion 2 btes 27¢ Dr. Ballard 15 on.</p>	<p style="text-align: center;">CE COUPON VAUT <b>25 TIMBRES</b> "GOLD BOND" EN PLUS</p> <p style="text-align: center;">Avec l'achat d'une bout. 32 on. <b>EMPOIS "GLIDE"</b> Liquide Bout. 27¢ Usage facile 32 on.</p>



LE TROUPEAU de M. Denis Gervais, d'Hérouville, a remporté un très grand succès à l'exposition annuelle des bovins qui s'est tenue, mardi à Saint-Tite. Cette photo montre les huit bêtes de ce même troupeau qui ont valu à leur propriétaire huit championnats dans les concours pour la race Ayrshire.

### Vif succès de l'exposition du comté de Laviolette

SAINT-TITE (DNC) — Prés de 1.000 personnes ont assisté à l'exposition annuelle des bovins tenue hier sur la terre de la fabrique. Environ 225 bêtes ont été présentées aux expertises des juges. Les premiers prix et les championnats ont été remportés par : M. Jean-Marc Groleau de Sainte-Thécle, dans la section bœuf Holstein, et par M. Jean-Denis Bédard, dans la section des vaches de cette même race. Dans la race Jersey, les championnats sont allés à MM. Charles Carpentier et François Carpentier, de Saint-Tite. Dans la race Hereford on a vu les animaux de boucherie, le premier prix et le championnat est allé à M. Justin Carpentier, de Saint-Tite. Dans la race Ayrshire, les premiers prix et les championnats ont été attribués à M. Denis Gervais, d'Hérouville, et à M. Yvon Dantigny, de Sainte-Thécle. Les autres gagnants dans cette section ont été MM. Jos G. Beland, de Sainte-Thécle, Louis-Georges Delisle et Adélard Bédard, de Saint-Tite. Dans la ra-

ce Canadienne, MM. Eugène Lefrançois et Martin Turner, de Sainte-Thécle, se sont partagés les championnats et les premiers prix. C'est la race des croisés Holstein qui a formé les classes les plus nombreuses et où la compétition a été la plus forte. Parmi les éleveurs de cette race de bovins, MM. Jean-Denis Bédard, Joseph Marchéon, Alphonse Gervais, André Durand, Paul Périgny, André Périgny, Gaston Groleau, Charles-Henri Carpentier, Henri Carpentier, Julien Jacob et Paul Jacob se sont les plus distingués. Les troupeaux qui se sont le plus distingués dans la race Holstein sont ceux de MM. Patrick Durand et Alphonse Gervais, d'Hérouville, ainsi que ceux de MM. Charles-Henri Carpentier et Henri Carpentier, de Saint-Tite. Le troupeau de race Ayrshire de M. Denis Gervais, d'Hérouville, a remporté huit premiers prix. Dix agronomes du comté de Laviolette et des comtés voisins ont agi en qualité de juges et se sont dit émerveillés du succès remporté par cette exposition, grâce au nombre et à la qualité des animaux présentés. Les juges ont remarqué le grand intérêt que les visiteurs ont manifesté devant autant de belles bêtes et se sont réjouis d'un tel état d'esprit qui démontre à la classe agricole qu'elle jouit toujours d'un très grand prestige et qu'à l'occasion on ne se laisse pas tirer l'oreille pour lui rendre justice. Après chacune de ces expositions du comté de Laviolette, on déplore toujours le fait que la Société d'Agriculture n'a pas encore de terrain spécialement aménagé pour ce genre d'exposition. On espère que l'an prochain un terrain pourra fournir toutes les accommodations utiles pour ce genre de manifestation. La distribution des prix aura lieu à la mi-septembre, alors que la Société d'Agriculture du comté de Laviolette offrira un banquet aux éleveurs. Plusieurs prix spéciaux et des trophées seront distribués.

### Plusieurs soumissions acceptées par la Cité

Le conseil a ouvert et octroyé les soumissions pour diverses fournitures à la police — bottines, couvre-chaussures, casquettes, claques, gants et mitaines. Au chapitre des bottines, voici le résultat des soumissions 113 paires. J. A. Gosselin, \$12.95 la paire \$1.463.33 taxe incl. Dépôt Surplus Inc. \$12.25 la paire, \$1.384.25 taxe incl. Victoria Jobbing \$9.10 la paire, \$1.069.44 taxe incl. \$12.35 la paire, \$1.451.38 taxe incl. Aucune soumission n'a été accordée parce que le conseil sous la direction de M. Gérard Bourget a exigé la chaussure de marque Tebbutt. Un manufacturier de St-Tite, M. Boulet, a présenté par l'intermédiaire d'un soumissionnaire local une bottine acceptée par l'aviation canadienne, mais M. Bourget a exigé la chaussure "Tebbutt". **Couvre-chaussures, 109 paires.** Dépôt Surplus \$4.88 la paire, \$531.92 taxe incl. Dépôt Surplus \$3.90 la paire, \$425.10 taxe incl. J. A. Gosselin \$5.70 la paire, \$621.30 taxe incl. La soumission de \$3.90 pièce a été acceptée. **Claques basses, 226 paires.** J. A. Gosselin \$2.35 la paire, \$421.10 taxe incl. Victoria Jobbing \$2.06 la paire, \$484.19 taxe incl. Dépôt Surplus \$2.28 la paire, \$415.28 taxe incl. \$1.62 la paire, \$366.12 taxe incl. Cette dernière soumission a été acceptée.

### Aucun changement au bureau local

Il a été question dans les milieux de la police provinciale, à Québec, que le nouveau directeur de la police provinciale, M. Joseph Brunel, avait ordonné l'organisation de patrouilles dans des voitures non identifiées sur toutes les routes de la province. Recontré à ce sujet, le sergent Edgar Anderson, en charge du détachement de Trois-Rivières, nous a déclaré que c'était la première nouvelle qu'il en avait, qu'il avait entendu la chose à la radio au cours du dîner, mais que rien d'officiel ne lui était parvenu de Montréal. Il est donc possible que ces patrouilles secrètes soient dirigées directement de Montréal, avant qu'elles ne soient mises sur pied par les détachements. Par ailleurs, à la question de savoir si le nouveau directeur viendrait visiter le détachement de Trois-Rivières dans un prochain voyage, on nous a déclaré qu'il n'en avait rien su, mais qu'on serait fort heureux. Ce qui lui permettrait de se rendre compte de l'état des locaux occupés par la police provinciale. Enfin jusqu'ici, il ne s'est produit aucun changement et l'on ne croit pas qu'il s'en produise beaucoup d'ici quelque temps, car il est possible que la réorganisation soit longue.

### Tenancier d'une maison de jeux mis à l'amende

Très peu de choses depuis quelques jours aux Sessions de la Paix. Hier matin, le tenancier d'une maison de jeux de notre ville a été condamné à \$50 d'amende et les frais ou à un mois de prison. Le juge a, en outre ordonné la confiscation et la destruction des appareils à sou.

Cette dame qui s'était reconnue coupable d'avoir commis un vol dans une villa à la Pointe-du-Lac a vu le prononcé de sa sentence remis à jeudi le 18 août. La Sûreté, qui devait faire enquête dans son cas, a découvert que l'individu en question n'est pas la personne qui avait été accusée et le juge doit l'étudier avant de rendre sentence.

### Avocate nommée à la Commission nationale du pardon

OTTAWA (PC) — Marie Louise Lynch, avocate de Saint-Jean, N.B., a été nommée à la Commission nationale du pardon, a annoncé aujourd'hui le ministre de la Justice, M. Fulton. Sa nomination entre en vigueur le 1er octobre prochain. Mlle Lynch, âgée de 50 ans, et membre de l'étude légale Gilbert, McLean et Gillis, est la première femme à remplir de telles fonctions au Canada. Sa nomination complète le nombre des membres de la Commission, soit cinq. La Commission, établie le 1er janvier 1959, remplit les fonctions de l'ancien service fédéral de la rémission des peines. Les membres sont nommés pour une période de 10 ans. Originaire de Saint-Jean, Mlle Lynch a étudié à l'Université Dalhousie et a obtenu son diplôme en droit de l'Université du Nouveau-Brunswick en 1933. Elle fut la première avocate à plaider une cause devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick.

### Le ballon Echo 1 vu à St-Maurice ?

St-Maurice (Spécial) — Un astronome amateur de St-Maurice a vu dans le ciel, vers 9h45 hier soir, un objet lumineux qui pourrait bien être le ballon géant lancé par les Etats-Unis, vendredi dernier. L'objet très brillant vu à l'œil nu pouvait avoir la grosseur d'une tête humaine et d'un diamètre de 100 mètres. Il est apparu au sud-ouest à environ 45 degrés de la ligne d'horizon. M. André Hamelin put le suivre durant une dizaine de minutes. Il disparut au sud-est. Au télescope, nous a déclaré notre interlocuteur, l'objet était difficile à suivre, à cause de sa vitesse. Il avait une couleur très blanche et lumineuse, mais non apparente aux avions à réaction, d'autant plus que l'on n'entendait aucun son. Grâce à son télescope, offrant un grossissement de 100 fois, notre informateur est positif que ce n'est pas un avion comme il a l'habitude d'en voir et d'identifier facilement. Il est donc fort possible que ce soit le ballon géant des Etats-Unis, lequel a la hauteur d'un édifice de dix étages, soit l'évaluation de l'édifice Aneau environ.



LA CLINIQUE des donneurs de sang tenue hier à Nicolet a connu un succès tel que l'hôpital de 500 lits de la Croix-Rouge a dû être fermé pendant deux heures. M. Gaston Charland, président régional des cercles Lscordaire, et organisateur de la clinique d'hier, observant le travail de quelques membres de l'organisme.

### La Croix-Rouge recueille plus de cinq cents chopines de sang

Nicolet — La Société Canadienne de la Croix-Rouge a été très heureuse d'avoir pour une troisième fois tenue une clinique mobile des donneurs de sang dans ce centre jadis si avancé par cet organisme. En effet, un nombre excellent de 520 donneurs a permis aux organisateurs d'atteindre et même de dépasser leur objectif fixé à 500 donneurs. Ce chiffre ajouté aux 250 récoltés la veille dans une semblable clinique à Pierreville a permis aux infirmières et aides de

la Croix-Rouge de recueillir dans la région Nicolet-Yamaska près de 800 chopines de sang. La clinique d'hier qui se tenait à 2 hres p.m. et a suivi un rythme régulier pour se terminer vers 10 hres p.m. hier soir après un repos pour le souper avec le résultat que l'on sait. Les cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc sous la présidence de M. Gaston Charland avaient été chargés par Mme Léonce Moreau, agent de liaison à la Société de l'organisation de cette clinique. A cet organisme revenait le soin de trouver les automobilistes aides-infirmières, et autres bénévoles sous la surveillance de Mlle Denise Deschênes de Montréal. Au cours de l'après-midi, les donateurs et bénévoles reçurent la visite du major R. Labaye administrateur à la Croix-Rouge canadienne. Quatorze lits avaient été installés pour recevoir les donneurs qui étaient reçus par une équipe composée de quatorze membres sous la surveillance de Mlle Denise Deschênes de Montréal. A leur arrivée, chacun était accueilli par un représentant de la maison F-X Gagné Ltee de Nicolet, embouteilleurs autorisés de la compagnie Coca-Cola, qui remplit une liqueur douce à chaque volontaire, gracieusement. Une imposante délégation de religieuses de l'Association de la Sainte Vierge, de même que de nombreux prêtres ont aussi participé à cette clinique. On remarquait des donateurs venant de centres comme Ste-Ange, St-Casimir, St-Grégoire, Ste-Monique et ailleurs. Nicolet a donc pour une deuxième année consécutive montré qu'elle se souvenait des services immenses rendus par la Société canadienne de la Croix-Rouge et son enthousiasme à répondre à l'appel hier est un indice que les cliniques mobiles connaîtront pour longtemps un beau succès dans la petite métropole du comté de Nicolet.

### Le conseil en bref

Le maire Laurent Paradis a présidé hier soir la séance du conseil. A en juger par la façon alerte avec laquelle il a dirigé la séance, il est permis de penser qu'il n'a pas dit son dernier mot concernant la prochaine lutte municipale. L'échevin Aimé Lefrançois est plus résolu que jamais à mener à bonne fin le projet de réfection du Colisée de Trois-Rivières et il part incessamment pour Québec où il ira rencontrer avec quelques-uns de ses collègues les sous-ministres de la Jeunesse et des Travaux Publics, MM. Gustave Poisson et Charles-Edouard Laberge. Le maire Laurent Paradis a rendu hommage à Mgr Donat Baril, V.F., curé de Louiseville, et a exprimé les condoléances officielles de la cité de Trois-Rivières à l'occasion du décès du prêtre. MM. Jules Montour et J. Champoux, de l'Union Catholique des Cultivateurs ont rencontré les autorités municipales de Trois-Rivières pour solliciter deux pages d'annonce dans le programme préparé à l'occasion du 36e congrès annuel de l'U.C.C. à Trois-Rivières. Des délégués de toutes les régions du Québec au nombre d'environ 400 se réuniront dans notre ville les 18, 19 et 20 octobre. Le maire Montour a profité de l'occasion pour demander au maire Paradis que les congressistes qui nous visiteront pendant ces trois jours ne soient pas ennuyés par "les petites catins le long des trottoirs" — et il précisait qu'il parlait des parcmètres qui n'existent pas dans sa municipalité. Ces petits poteaux qui n'ont pas résolu le problème du stationnement, font comme on le voit, l'inquiétude des gens qui nous visitent. Ils n'ont rien résolu dans aucune ville, si ce n'est qu'ils apportent des revenus additionnels à ceux qui les ont vendus et aux municipalités qui les ont achetées. De plus, tous les échevins les ont défendus, à l'étonnement des contribuables automobilistes. Le fonds industriel sera doté d'un montant de \$125,000, en vertu d'un amendement au règlement 234. On améliorera la protection contre l'incendie à l'hôpital Cooke par l'installation de bornes-fontaines, à la condition que l'hôpital paie sa part des frais, la cité payant la sienne. La cité est en présence d'une requête pour annexion des lots 160 à 165 de la paroisse de Trois-Rivières, présentée par M. Lefrançois et al. M. Lord a fait remarquer que le comité d'annexion vise surtout le projet dans son ensemble. Le chef du contentieux, Me Leopold Pisonneau, a été autorisé à demander à la Cour Supérieure la possession préalable dans la cause d'expropriation prise contre M. Philippe Rheault, concernant un terrain situé sur le territoire de l'aéroport municipal. Il s'agit d'un terrain d'environ 800 dit-on. Mgr Bourgeois, du Centre de Service Social, qui a fait remplir le terrain qui entoure le nouvel édifice, a demandé à la cité, en vertu d'un système en vigueur autrefois, que les travaux exécutés soient payés par la cité. Il s'agit d'un montant de \$5,500, à-t-on dit, dans les milieux municipaux.

### "Une vraie température pour la limonade fraîche!"



Rien n'étanche si bien la soif qu'un grand verre de limonade glacée, faite évidemment de citrons frais Sunny Sunkist! Nul autre breuvage d'été ne possède une saveur aussi délicieuse, aussi piquante. La limonade fraîche coûte à peine la moitié du prix des breuvages en boîtes ou en bouteilles; elle a pourtant dix fois meilleur goût et est cent fois meilleure pour vous!

Exigez **Sunkist** Frais de l'arbre de Californie et de l'Arizona.

# Une foule de cadeaux pour la MAISON avec les timbres HORIZON du DOMINION

VAISSELLE "SILVER WILLOW" MODERNE

Disponibles dans ces couvertures

- Tasse, soucoupe, soupe. 1/2 livret
- Ass. 9", ass. 7", céram. 1/2 livret
- Ass. 10", ass. 6", fruit. 1/2 livret
- Crémier et sucrier, couv. 1 livret
- Plat 13" et légumier. 1 livret
- Crémier et sucrier (petit) et plat 11". 1 livret
- Soucière et porte-soucière. 1 livret

Chaise longue deluxe. Modèle rigide à quatre positions avec matelas à ressorts recouvert de voile fleur. Monture d'aluminium poli. 15 1/2 livrets

Chaise de jardin en aluminium. Monture en tube d'aluminium 1", très poli. Siège en sangle de Saron de couleurs rouge et blanche. Siège de 18" x 18", hauteur 24". Piège compact pour le remisage. 4 livrets

Poêle rectangulaire. Recouvert de plastique. Fini moyen. 24 x 16 x 15". 5 livrets

Couverture 100% en laine Kenton. 72 x 84". Bordure de satin de 7". Rose, Bleu. 6 1/2 livrets

Grille-sandwiches universel. Grill et gaufrier automatiques. Réglage thermostatique de la température et lumière indicatrice. Grille 4 sandwiches ou cuit 4 gaufres à la fois. 8 livrets

Drapes en percale pastel Tex-Made. Percale de coton tissé serré. Ourlets unis. Pour grand lit, 81 x 104". Rose ou Vert. La paire. 3 1/2 livrets

Tapis d'oreiller en percale Tex-Made. Ourlets unis. 42 x 33". Rose ou Vert. La paire. 1 livret

### CHOIX DE PLUS DE 500 CADEAUX DANS LE NOUVEAU CATALOGUE DE CADEAUX HORIZON

Demandez dès AUJOURD'HUI votre NOUVEL exemplaire du catalogue de cadeaux Horizon au DOMINION

Faites l'envolée mystérieuse

# DOMINION

d'une heure

Pensez dès maintenant à profiter de l'heure de plaisir et d'aventure offerte par "l'envolée mystérieuse" DOMINION, à bord du luxueux C.P.A. Bristol Britannia. Vous conviendrez que c'est la prime la plus originale qui soit... 4 livrets de timbres Horizon seulement vous permettent de faire cette envolée!

POUR 4 LIVRETS DE TIMBRES HORIZON SEULEMENT

## Au conseil de La Tuque

LA TUQUE — A la séance régulière du conseil de ville, hier soir, sous la présidence de Son Honneur le maire J.-D. Dutilleul, il a été résolu que M. Antonio Bilodeau, échevin, deviendrait pro-maire pour les prochains trois mois, succédant ainsi à l'échevin Roland Villeneuve.

Une résolution a également été adoptée, autorisant le changement du permis de l'agent de bière Labatt des Breuvages Gaudreault Enrg. à M. Yvon Grandin.

Il a également été adopté par résolution que le lot 29-505, au quartier Bel-Air, portera le nom de rue Dollard.

Le département du procureur général sera piré. C'est la résolution de bien vouloir démentager son bureau d'enregistrement dans la station de feu, à l'étage au-dessus où il y aurait de l'espace pour le louer. Le conseil municipal a décidé d'agrandir sa salle de comité. Elle serait devenue trop exigüe pour recevoir les délégations en séance de comité.

M. Maurice Gauvin, du 456 de la rue St-Michel, a fait la demande au conseil de ville d'un permis d'exercer le commerce d'une taverne. Les autorités provinciales lui accordaient le permis si le conseil était consentant. L'échevin Alfred Bolduc a demandé que la question soit remise à la prochaine assemblée. C'est alors que le conseil municipal a demandé à M. Maurice Gauvin, s'il se trouvait dans la salle, s'il avait produit un affidavit signé d'un échevin et si affirmait que oui. L'affaire rebondirait d'un peu.

Dans la question de la Laiterie La Tuque, M. Richard Rioux s'est enquis auprès du géant

s'il y avait du nouveau. On lui répondit que le dossier était en la possession de l'aviséur légal de la cité. Le géant municipal doit s'informer ou en est rendu l'aviséur légal.

L'échevin Antonio Bilodeau a demandé au géant s'il avait des nouvelles du C.N.R. pour le tunnel de la rue Neault. Le géant municipal a communiqué récemment avec Ottawa concernant cette affaire et il n'aurait reçu aucune réponse. Mais une délégation du conseil qui se rend à Ottawa, en fin du mois, s'informerait de la chose à qui a droit.

Il n'y a rien de changé dans la question des déchets de papiers de la C.I.P. qui sont déversés au dépot municipal, opéré sous contrat par M. Tremblay.

Une délégation du conseil de ville aura une entrevue, le 30 août prochain, avec un fonctionnaire du gouvernement fédéral au sujet de la construction d'un égout pour le secteur situé Boulevard Ducharme, en face de l'aéroport. On sait que la ville désire avoir un octroi substantiel du gouvernement.

L'affaire est en pourparlers depuis quelques années.

Un permis d'opérer un terrain pour roulettes à l'entrée de la ville a été refusé.

Les membres des exécutifs de la Société St-Jean-Baptiste qui se réunissent dans notre ville, le 22 août prochain, seront l'objet d'une réception à l'hôtel de ville. On sait que quelque 400 membres de la Société seront en visite à La Tuque à cette date.

Un montant de \$36,000 sera consacré, cet automne, à l'asphaltage de rues.

## René St-Amant se noie dans la piscine du camp Albert

ST-TITE (DNC) — Le jeune René St-Amant, âgé de 10 ans et 2 mois, et fils de l'échevin Louis St-Amant, de notre ville, s'est noyé dans une piscine, lundi après-midi, vers 4 heures, alors qu'il prenait ses vacances au camp Albert, de l'ancienne Lorette, près de Québec.

Le jeune St-Amant s'est noyé sans que personne en ait eu connaissance. Ce n'est qu'après le souper, à l'heure de l'appel, vers 7 heures du soir, que les moniteurs du camp se sont aperçus de la disparition. Immédiatement des recherches furent organisées. Les uns coururent vers le bois voisin pour aller voir si leur copain ne s'était

parvint à creuser à l'aide d'un bélier mécanique, puis le fond de la piscine avait été asphalté. La couleur de l'asphalte ne permettant pas de voir au fond de la piscine, il fut alors très difficile de savoir immédiatement si le jeune St-Amant s'y trouvait. Il fut donc décidé d'ouvrir le barrage et l'eau, en se retirant, laissa voir sa victime.

On suppose que le jeune St-Amant s'est noyé en pratiquant la nage qu'il affectionnait le plus; celle de nager entre deux eaux. On croit qu'il s'est rendu plus loin qu'il ne pensait et qu'il croyait pouvoir s'appuyer au fond de la piscine pour s'y reposer, la tête hors de l'eau. Son corps a été retrouvé où normalement la piscine contient une épaisseur de 4 pieds et demi d'eau. C'est le premier accident du genre qui arrive à ce camp de vacances qui réunit, cette année, 40 jeunes et qui opère depuis une vingtaine d'années.



René St-Amant

pas allié en forêt. Les autres cherchèrent partout dans les environs du camp, tandis que le R.P. Grégoire Gervais, o.m.i., aumônier du camp et oncle du jeune St-Amant, s'empressa d'aller voir si son neveu n'était pas au dortoir. Il constata alors que les vêtements de son protégé étaient encore sur le lit, ce qui laissait supposer que le jeune René n'était pas revenu du bain. Des recherches furent alors entreprises dans la piscine, mais on ne le trouva pas à cet endroit. Il faut dire ici, que cette piscine est d'un genre particulier. Elle a été construite à même une crêpe, on on a amené une élévation du niveau de l'eau en y construisant un petit barrage. Cette crêpe avait été au-

## Rosaire perpétuel

Daveluyville (DNC) — Les paroissiens de Daveluyville iront au Cap-de-la-Madeleine cette semaine pour la récitation du Rosaire perpétuel. Deux autobus ont été mis à la disposition des voyageuses en plus des voitures des particuliers.

## Personnel enseignant à La Visitation

La Visitation, (D.N.C.) — La Commission scolaire de La Visitation a maintenant tout son personnel enseignant pour l'année scolaire 1960-61. Ce sont à l'école no 1 Mlle Denise Raymond de St-Zéphirin, chez les grands; chez les petits, Mlle Monique Courchesne de La Baie. A l'école no 2 Mlle Monique Vouilgny de La Visitation; à l'école no 3, Mlle Monique Veilleux de La Baie; à l'école no 5, Mlle Genevieve Boisvert de St-Zéphirin et à l'école no 6, Mlle Monique Dupuis de La Visitation.



(Photo Le Nouvelliste, par Studio Côté) FRUITS ET LEGUMES jonchent le sol après la collision qui a coûté la vie à deux jeunes Américains, hier matin, à proximité de Maskinonge. Ils étaient chargés dans le camion de Boisclair et Frère, du Can-de-la-M...-ine, qui a tourné trois fois sur lui-même sous la violence du choc.

Choisissez des aliments d'été appropriés au

# DOMINION

servez-leur des

# SALADES

Regalez votre famille de délicieuses salades croustillantes et fraîches. Voilà juste ce qu'il faut pour aiguiser l'appétit parfois diminué en été. C'est nourrissant aussi... riche en vitamines mais avec peu de calories. Et c'est si agréable à préparer quand il fait chaud l'été.

DOMINION a tous les ingrédients qu'il faut pour les salades les plus somptueuses imaginables... tous aux bas prix DOMINION. Evidemment pour une salade succulente, vous devez employer un apprêt à salade succulent. Alors obtenez l'apprêt à salade RICHMELLO, disponible seulement au DOMINION.

Une garniture délicieuse pour toute salade

**APPRET à SALADE RICHMELLO**

<b>APPRET à SALADES</b>	POT 16 ONCES	<b>33c</b>
"RICHMELLO" EN VENTE - Seulement au Dominion		
<b>MAYONNAISE</b>	POT 16 ONCES	<b>45c</b>
"HELLMAN'S" - SI DOUCE et CREMEUSE		
<b>SAUCE à SALADES</b>	BOUT. 8 ONCES	<b>26c</b>
"FRENCH" de Kraft - Pour plus de piquant à vos salades		
<b>POULET DESOSSE</b>	BOITE 7 ONCES	<b>33c</b>
"OAK LEAF" - IDEALES POUR SALADES		
<b>PAIN de VIANDE KAM</b>	3 BOITES 12 ONCES	<b>85c</b>
APPROVISIONNEZ-VOUS A CE BAS PRIX		
<b>HUILE VEGETALE</b>	BOUT. 32 ONCES	<b>74c</b>
"YORK" - OFFRE SPECIALE! 6c DE MOINS		
<b>CORNICHONS GERKINS</b>	POT 16 ONCES	<b>49c</b>
SUCRES - "CORONATION"		
<b>BETTERAVES Marinées</b>	POT 24 ONCES	<b>27c</b>
SUCREES - "RAYMOND"		
<b>MARINADES SUCREES</b>	POT 24 ONCES	<b>33c</b>
"CARRIERE"		

FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE	
<b>TOMATES ROUGES</b>	<b>CONCOMBRES FRAIS</b>
CULTURE DU QUEBEC 5 LBS <b>39c</b>	CULTURE DU QUEBEC 3 POUR <b>17c</b>
<b>SALADE ICEBERG</b>	<b>RADIS et ECHALOTES</b>
CULTURE DU QUEBEC 2 POUR <b>19c</b>	FRAIS - CULTURE DU QUEBEC 3 POUR <b>17c</b>

VIANDES DE QUALITE	
<b>ROTI de côtes roulé</b>	LB. <b>89c</b>
Marque BLEU ou ROUGE - Sans perte - Viande solide	
<b>ROTI de PALETTE</b>	LB. <b>45c</b>
Marque BLEU ou ROUGE - Bien trimmé - Tendon dorsal enlevé	
<b>JAMBON marque Legrade</b>	<b>95c</b>
PRET à SERVIR dans le C.O.Y - 2 à 3 LIVRES	LB.
<b>BACON à déjeuner</b>	<b>59c</b>
Qualité de choix Grade No. 1 Sans couenne marque Legrade	LB.

**FAITES VOTRE CHOIX CREDIT POUR MARCHANDISES**

Au Dominion vous pouvez échanger vos livrets de timbres Horizon pour de jolis cadeaux gratuits illustrés dans le catalogue

**OU DES CERTIFICATS DE CREDIT POUR MARCHANDISE**

Bons sur vos achats chez Dominion comme suit:

1/2 de livret	certificat de .75
1 de livret	certificat de 1.12
2 1/2 de livret	certificat de 1.50
1 de livret	certificat de 2.25

**PAINS aux RAISINS**

"RICHMELLO" Seulement au Dominion 2 Pains 16 on. **39c**

**TARTES aux POMMES**

"COUNTRY GIRL" Tarte 8" **45c**

Seulement au Dominion

**CONFITURES FRAISES**

Avec pectine "Nation Best" Pot 24 on. **39c**

Bas prix spécial

**GUIMAUVES KRAFT**

"JET PUFF" Sac 11 1/2 on. **25c**

Délicieux

**PAPIER de TOILETTE**

"OPAL" SPECIAL! 10 Rouleaux rég. **79c**

**Produits Colgate Palmolive**

**NETTOYEUR AJAX**

Offre Spéciale! 4c DE MOINS 2 Btes 6 on. **49c**

**DETERGENT FAB**

Offre Spéciale 4c DE MOINS Format Familial \$1.05

**DETERGENT GO** Bte Géante **71c**

Liquide 20c de moins

**PATE DENTIFRICE** Fam. **79c**

COLGATE 19c de moins

**AOUT est le mois du sandwich!**

**FROMAGE TRANCHE**

Ordinaire ou piment Pot 8 on. **33c**

**FROMAGE TRANCHE**

Domino - Seulement au Dominion pot 8 on. **29c**

**PAIN RICHMELLO**

Blanc tranché - Seulement au Dominion pain 24 on. **19c**

**PATE DE FROMAGE**

"Ingersoll" pot 8 on. **35c**

PRODUITS DE QUALITE A BAS PRIX!		
<b>PECHES DE CHOIX</b>	2 btes 15 on.	<b>49c</b>
"Aylmer" un produit de première qualité		
<b>JUS DE TOMATE</b>	4 btes 20 on.	<b>59c</b>
"Aylmer" qualité de fantaisie		
<b>POIS DE FANTAISIE</b>	2 btes 15 on.	<b>37c</b>
"Aylmer" grosseurs assorties		
<b>BLE D'INDE DE CHOIX</b>	2 btes 20 on.	<b>41c</b>
"Aylmer" genre crème		
<b>SOUPES LIPTON</b>	2 env. rég.	<b>27c</b>
nouilles et poulet ou aux tomates		

**TOUT est GARANTI**

# DOMINION

DOMINION STORES LIMITED

**SYMPHONY**

TISSUS FACIAL Blanc ou Rose 400 Feuilles simples BTE **69c**

# Casals poursuit toutefois sa carrière de soliste

(Par Roland Héroux)  
Pablo Casals vit encore, mais il appartient déjà à la légende. Cet illustre musicien a souvent défrayé la chronique, grâce à des déclarations originales. Il vient d'en faire une dans laquelle il annonce la fin de sa carrière de chef-d'orchestre, mais dans laquelle il prend également soin de préciser qu'il continuera l'an prochain à agir comme soliste.

immenses du disque, surtout depuis l'avènement du microfilm. Les disques qui ont déjà de ces reproductions ont comparé le fameux "son" de Casals, il y

ainsi seront refaits et amplifiés avec la technique moderne, mais d'autres ne le seront jamais, et ils restent pour vous, le souvenir d'artistes le-

Evidemment, Casals a bien le droit de limiter son activité musicale. Le génial artiste espagnol dont on a dit qu'il est probablement le plus grand violoncelliste de tous les temps, a 84 ans.

C'est à Prades que Casals a fait cette déclaration. C'est aussi à Prades que Casals, plus ou moins à la retraite, est venu à la musique active. Il y a quelques années, volontairement exilé d'Espagne, ou ennemi juré de Franco, il a déclaré qu'il ne retournerait jamais, Casals a institué les festivals de Prades à un âge où beaucoup ne songent plus qu'à jour de la retraite. Casals a fait de Prades un des hauts-lieux de la musique dans le monde.

Il y a une couple d'années, Casals est venu en Amérique centrale. Il y est installé, pour de bon, dit-il, parce que désormais, il se sentait trop vieux pour voyager. Puis, il a épousé une jeune femme d'une vingtaine d'années.

Il y a quelques semaines, il dirigeait un festival de musique à Malboro, dans l'état du Vermont. Puis, voici qu'on le retrouve à Prades. Il y clôture le dixième festival annuel de musique. Il annonce que, l'an prochain, il ne dirigera plus les concerts du festival. Casals déclare qu'il est quelque peu fatigué d'avoir rempli le double rôle de chef-d'orchestre et de soliste. Mais, si Dieu lui prête vie pour quelques années encore, il sera heureux de continuer à se produire comme soliste.

Je n'ai jamais entendu Casals en concert, mais je connais des mélomanes qui ont assisté à ses auditions avec Cortot et Thibaud. Pareil trio ne se reverra plus, dit-on. Je me console en écoutant, comme nombre d'entre vous, les disques extraordinaires gravés aux divers festivals de Prades. J'ai pu en entendre des reproductions à la radio. La télévision nous présente aussi de temps à autre de courts films où nous pouvons voir et entendre Casals et ses principaux collaborateurs. Mais la nouvelle la plus intéressante au sujet de Casals, c'est que l'on songe à refaire, en long fil, les disques graves, il y a 25 et 30 ans, par Casals, Thibaud et Cortot. Ce sont là des exécutions immortelles et qui sauront sans doute, comme plusieurs autres, d'une reproduction très convenable, malgré les progrès



L'unique Pablo Casals

à 25 et 30 ans et celui des disques de Prades. Il paraît que le "son Casals" n'a rien perdu de sa fermeté, de son velours.

En terminant un conseil: si vous avez de vieux disques, conservez-les précieusement. Cert-

gains même si, comme dans le cas de Casals, qui est unique, ils sont encore vivants.

**CINEMA PARIS**  
FESTIVAL DU MUSIC-HALL  
3 FAMEUX SUCCES  
"Amour - Tango - Mandoline"  
avec Georges GUEYARY  
"J'avais 7 filles"  
avec Maurice CHEVALIER  
"Blues"  
avec VIVIANE ROMANCE  
JEAN BRETONNIERE  
REP. CONTINUELLES  
PRIX REGULIERS

# Cote morale des films à l'affiche de nos cinémas

Avec le concours du Centre diocésain de Radio, Cinéma, Télévision, nous publions ci-dessous la cote morale des films à l'affiche de nos cinémas au cours des prochains jours.

**TROIS-RIVIERES**  
Capitol - 18-19-20 août  
Girls' Town - Adultes, des réserves.  
Last Voyage - Adultes et adolescents.

**AMOUR, LANGO ET MANDOLINE**  
Cinéma de Paris - 13 au 20 août  
Amour, tango et mandoline - Adultes.  
Blues - Adultes.  
J'avais 7 filles - Adultes.

**A DECONSEILLER**  
Imperial - 17-18-19 août  
Journal d'une amoureuxse - Adultes.

**BOMBARDIER B-52**  
Rialto - 17-18-19 août  
Femme à la dérive - Adultes, des réserves.  
Boucaniers de la Jamaïque - Adultes et adolescents.

**CAP-DE-LA-MADELEINE**  
Champlain - 13 au 20 août  
Giant of Marathon - Adultes.  
Big Operator - Adultes, des réserves.

**Madelon**  
Madelon - 17-18-19 août  
L'odyssée du sous-marin Nerka - Adultes et adolescents.  
La peur au ventre - Adultes, des réserves.

**SHAWINIGAN**  
Auditorium - 13 au 20 août  
Giant of Marathon - Adultes.  
House of Seven Hawks - 7 7  
Cartier - 13 au 20 août  
Capitaine sans loi - Adultes.  
General casse-cou - Adultes et adolescents.  
Roxy - 13 au 20 août  
Le vent se lève - Adultes.  
Froid dans le dos - Adultes, des réserves.

**IMPERIAL COMMENCANT SAMEDI**  
JUSQU'A MARDI  
GRAND PROGRAMME DOUBLE POUR TOUTE LA FAMILLE

**Champlain**  
"The GIANT of MARATHON"  
avec Steve Reeves  
AUSSE  
"The Big Operator"

**"QUELLE VIE DE CHIEN"**  
- EN PLUS -  
"DANIEL BOONE"

Prisonnier du temple - Adultes et adolescents.  
Capitol - 13 au 20 août  
La belle et le corsaire - Adultes et adolescents.  
Filles de nuit - Adultes, des réserves.  
Oh Rosalinda - Adultes, des réserves.

**LOUISVILLE**  
Royal - 17 août  
La famille Trapp en Amérique - TOUS  
Les amants de demain - Adultes, des réserves.

**LA TUQUE**  
Fmnoire - 16-17-18 août  
Goliath & the Barbarians - Adultes.  
The Bat - 19-20 août  
Ulysse - Adultes et adolescents.

Quand le soleil invite au repos  
Evitez autant que possible de voyager face au soleil vers la fin de la journée, vous conseillez le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). A un certain moment de la fin du jour, le soleil est si bas que ses rayons aveuglent l'automobiliste se dirigeant vers l'ouest.

# Avant-dernier concert d'été de la Philharmonie

Ce soir, la Philharmonie de La Salle donnera son avant-dernier concert de la série Molson. Les pièces aux programmes ont été choisies pour plaire au plus grand nombre d'auditeurs. Elles sont tirées du répertoire européen, canadien et américain.  
Le dernier concert de la Philharmonie sera donné le dimanche 28 août, à cette occasion, la direction de la Philharmonie de la Salle, par l'entremise de son président, M. Tancred Ducharme, promet une surprise à ses auditeurs. Donc rendez-vous ce soir, au parc Champlain, vers 8h45. La direction musicale est confiée à M. Gérard Lacombe.

# CAPITOL JUSQU'A MERCREDI EN FRANÇAIS

Une religieuse, Soeur Angèle, et un commando, seuls sur une île du Pacifique, pris derrière les lignes ennemies.

**Madelon**  
Mercredi - Jeudi - Vendredi  
CLARK GABLE  
BURT LANCASTER  
"L'ODYSSEE DU SOUS-MARIN NERKA"

Deborah Kerr Robert Mitchum  
"DIEU SEUL LE SAIT"  
EN PLUS A L'ECRAN  
TRAIN DU DERNIER RETOUR  
EN COULEURS

# A la télévision

- MERCREDI 17 AOUT 1960**
- 12.00 SP: Fruit et Conséquences
  - 8: Resilias Gun
  - 12.30 8: Love that Bob
  - SP: It could be you
  - 1.00 SP: News
  - 7: Pot-pourri d'été
  - 8: About Face
  - 1.30 8: Matinée Performance
  - 14: 4: Long métrage
  - 2.00 7: Matinée Theatre
  - 8: Day in court
  - SP: Queen for a day
  - 2.15 2: Long métrage
  - 2.30 8: Gale Show
  - SP: Loretta Young Theater
  - 2.00 8: Beat the Clock
  - 6: Feature Film
  - 13: Pour vous madame
  - SP: Young Dr Malone
  - 3.30 SP: From these roots
  - 7: Actualités Femminine
  - 8: Who do you trust
  - 3.45 7: Cine-Feuilleton
  - 13: Cine-Matinée

**CKTM-TV 13**

- MERCREDI 17 AOUT 1960**
- 3.00 Pour vous, Madame...
  - 3.45 Cine-Matinée: "Marie Madeleine"
  - 5.30 Dessins animés
  - 6.00 Camera 13
  - 6.40 Nouvelles
  - 6.50 Camera 13
  - 7.05 Météo
  - 7.08 Sports
  - 7.15 Camera 13
  - 7.45 Jeu de mots
  - 8.00 Le Point d'Interrogation
  - 8.30 Théâtre des vedettes
  - 9.00 Arsène Lupin
  - 9.30 Jal fait un beau voyage
  - 10.00 Lutte
  - 10.45 Du côté de chez Lise
  - 11.00 Téléjournal
  - 11.15 Nouvelles Sportives
  - 11.20 Météo
  - 11.25 Le 13 vous informe
  - 11.30 Théâtre du mystère: "Girl Who Dared"
  - 12.30 CBC TV News
- Le poste de TV le plus populaire au Québec.

- 4.00 SP: Comedy Playhouse
- 7: Menu à la carte
- 8: American Bandstand
- 5P: Adventure Theatre
- 4: Long Métrage
- 6: Trackdown
- 7: Théâtre du far West
- 5P: American Bandstand
- 30-6: Truett Time
- 5.30 7: Gray Ghost
- 5P: Flicka
- 5Q: Early Show
- 8: Early Show
- 6: Huckleberry hound
- 13: Dessins animés
- 2-4: Nouvelles Sportives
- 6.00 2-4: Le moulin aux images
- 5P: News
- 6: The Rifleman
- 7: Melody Ranch
- 8: Early Show
- 13: Camera 13
- 5P: Karloov Karnival
- 2: Téléjournal
- 5Q: Dateline Québec
- 7: Télébulletin
- 6: Metro
- 6.40 13: Nouvelles
- 6.45 2: Ce soir
- 5Q-6: News & Spor
- 2: Révelations
- 13: Camera 13
- 7.00 SP: I Spy
- 7: La boîte aux idées
- 5Q-6: Tabou
- 2: Histoire à suivre
- 7.05 13: Météo
- 7.08 13: Sports
- 7.15 13: Camera 13
- 4: Côté Jardin
- 2: Edition Métropolitaine
- 7.30 5Q: Silent Service
- 6: Highway Patrol
- 5P: Wagon Train
- 2: Cinefeuilleton
- 8: Music for a summer night
- 7.45 2-4-7-13: Jeu de mots
- 8.00 2-4-7-13: Le point d'interrogation
- 5Q-6: R C M P

# Troupe de chanteurs et danseurs d'Espagne arrivée à Montréal

MONTREAL JPC) - Une troupe de chanteurs et de danseurs espagnols est arrivée à Montréal lundi à la suite d'une envolée depuis Madrid. Le groupe - Coros Y Danzas de Espana - donnera des représentations à la Comédie canadienne, dans le cadre des Festivals de Montréal. Formée en 1942, la troupe comprend 29 femmes et 37 hommes, chanteurs, musiciens et danseurs et présente des numéros de folklore de 14 provinces d'Espagne.

# Messe anniversaire pour Henri Bourassa

Henri Bourassa est décédé le 31 août 1952. Chaque année une messe anniversaire est célébrée en la chapelle Notre-Dame-Lourdes (rue Sainte-Catherine, près Saint-Denis), oeuvre de Napoléon Bourassa, père du regretté disparu. Depuis sept ans cette messe a été successivement recommandée par l'A.J.C., la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, les Académiciens (1953), la Société du Bon Parler français, l'A.P.C.V. et la Société Historique de Montréal.

Cette année c'est au tour de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec de recommander cette messe qui sera dite à 9 heures du matin le mercredi 31 août à l'endroit traditionnel. Vu le caractère de la Fédération des S.S.J.B. Société Nationale des Canadiens français, cette manifestation religieuse sera un véritable hommage de tout un peuple au grand patriote Bourassa.

Plusieurs personnalités religieuses et civiles assisteront à cette messe de même que les dirigeants de diverses Sociétés et Associations, de même que les parents et amis du disparu.

**EN VEDETTE A CHLN CINEMA CE SOIR**  
CINEMA CE SOIR vous est présenté 7 fois la semaine... de 4:00 à 8:10, soit à l'heure du souper. Les informations sur vos programmes vous aideront à passer UNE PLUS AGREABLE SOIREE... pour plus de détails...

**SYNTONISEZ 550**  
continuellement

**MONACO LOUNGE**  
En vedette  
**PIERRETTE DORE**  
grande dame de la chanson

**RIALTO** MERCREDI JEUDI - VENDREDI  
ILS BRISERONT EN MIETTES LE POUVOIR DE L'ESPAGNE

**"BOUCANIER DE LA JAMAIQUE"**  
Starring  
**JEFF CHANDLER · SCOTT BRADY · SUZAN BALL**  
- EN FRANÇAIS -

2ième GRAND FILM  
Tony Curtis Joanne Drue dans "FEMME à la DERIVE"  
MATINEE: 1 h. 30 - SOIREE: 6 h. 45 - 8 h. 15

# IMPERIAL BOMBARDIER B-52

**NATALIE WOOD**  
**KARL MALDEN**  
EN PLUS  
**MARIA SCHELL**

L'histoire des pilotes de ces géants du ciel qui nous protègent jour et nuit.

**FOTO-NITE**  
\$715.  
Pour gagner cette magnifique somme il suffit d'être au théâtre le jeudi soir ou de signer une carte de présence au contrôle les mercredis ou jeudis.

**DARTO** Soiree des dames  
L'étoile vaut \$22.00  
CETTE SEMAINE  
La semaine dernière Mme E. Demers, 1291 Cartier, T.-R. aurait gagné \$350.00 et Mlle Annie Duval, 253 St-Paul, T.-R. aurait gagné \$350.00. Si ces personnes avaient été présentes au théâtre ou si elles avaient signé une carte de présence au contrôle du théâtre le mercredi ou jeudi.

LE THEATRE EST "CLIMATISE" POUR VOTRE CONFORT.

# NOUS SOMMES SUBMERGÉS

sous une avalanche de commandes de téléphones *Princesse*

Franchement, la demande a dépassé nos prévisions et nous manquons provisoirement de téléphones *Princesse*! Mais nous remplirons chaque commande à mesure que les nouveaux appareils arriveront de l'usine! Si vous attendez encore votre petit téléphone *Princesse*, nous vous promettons que vous n'attendrez pas longtemps!

**LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA**

SPORTS en PANTOUFLIES

Un autre pas Le Canada français particulièrement la province de Québec compte dans ses rangs un aspirant lointain au championnat mondial des poids lourds et le prestige de notre compatriote s'affaiblira davantage, ce soir, à l'issue du combat qu'il livrera à Montréal.

En effet, Robert Cléroux dont la victoire sur Roy Harris l'a placé au rang de vedette internationale ne devrait éprouver aucune difficulté à triompher de Chuvalo. Le combat n'offrirait rien de classique mais il opposera deux rudes batailleurs dont la force des poings est reconnue. Mais même si les talents de Cléroux ne sont encore qu'à l'état de développement, ils sont supérieurs à ceux de Chuvalo qui succombera par mise hors de combat en moins de six rondes.

Un succès Le début des séries éliminatoires de la ligue de balle-molle laisse entrevoir une finale qui fera époque dans les annales de ce sport dans notre ville. Les premières rencontres semi-finales ont été corsées à l'extrême mais à la suite des deux dernières joutes, on peut prévoir que le St-Georges et le Trois-Rivières passeront au final.

Le circuit Paul Cousin a été bâti pour nous ramener aux beaux jours de la défunte ligue de la Cité. Mais pour parvenir à ce but au cours des prochaines saisons, les organisateurs devront faire sauter la limite d'âge de 23 ans. Plusieurs recrues ont rapidement fait leur marque cette année dont les frères Gosselin et Pierre Rochefort et d'autres jeunes ont les aptitudes voulues pour faire le saut dans ce circuit majeur de balle-molle en Amérique.

Si le St-Georges et le Trois-Rivières passent en finale, il serait intéressant de prédire l'issue d'une telle ronde éliminatoire. Chaque club possède d'habiles lanceurs et de puissants frappeurs mais le Trois-Rivières semble miser sur une plus vaste expérience.

Ici et là L'ancien lanceur des Dodgers de Los Angeles, Clem Labine, a été engagé par les Pirates de Pittsburgh. Hier, il était agent libre. Ce lanceur droitier de 34 ans remplacera Earl Francis qui a été cédé aux Jets de Columbus de la ligue internationale par les Pirates.

Bill Etnick de Winnipeg, ancien porte-couleurs des Maple Leafs de Toronto de la ligue nationale de hockey, a remporté, l'automne de l'Etat du Rhode Island grâce à un total de 211 coups 54 trous. Il a remporté ce championnat au cours des trois dernières années.

Alfred Camarero, un athlète argentin de 29 ans, a franchi la Manche, de France en Angleterre, hier, en 12 heures et 22 1/2 minutes.

Un combat de championnats poids légers junior mondial sera disputé ce soir, à San Francisco. Flash Elorde des Philippines s'affrontera son championnats contre l'ancien titulaire Harold Gonyea. Elorde a battu Gonyea par knock-out en sept rounds à Manille le 16 mars dernier pour lui ravir le titre.

Une équipe de huit joueurs représentera le Canada au tournoi de tennis senior international à Lake Placid dans l'état de New-York les 19 et 20 août prochains. Les joueurs choisis par l'Association canadienne de Lawn Tennis sont: le Dr Leclerc, Roger V. Damant et J.-E. Nadeau de Montréal; Donald Bauld de Halifax; John L. Bonus, John Bassette, J.N. Cooke de Toronto et Gordon C. Robinson de Niagara Falls, Ont.

Un total de 39 dirigeants de Formosa ont appuyé une demande, hier, visant au retrait de l'équipe olympique de la Chine internationale des Jeux Olympiques à moins que le comité international olympique ne l'accepte sous le nom d'équipe de la République de Chine.

Les Rough Riders d'Ottawa du Big Four ont placé, hier, le nom de Jim Gilliam au repêchage. Gilliam est un ailier offensif américain. Il avait été obtenu des Blue Bombers de Winnipeg au début de cette saison.

Claude Héroux. Wally Moon conduit les Dodgers à un gain de 7-5 sur Chicago

CHICAGO (PA) — Tandis que le lanceur Al Héris, voltigeur des Cubs de Chicago, passait par une période s'être heurté au mur pendant de capturer un puissant coup sûr de Wally Moon, le dernier faisait compter deux points et croisait lui-même le chemin pour un troisième. Ce coup de circuit à l'intérieur a permis aux Dodgers de Los Angeles de remporter une victoire 7-5 sur les Cubs hier, à Gilliam.

Mary Hills et Junior Gilliam ont réussi un simple chacun au début de la huitième manche lorsque Moon a été présent au mur. Héris a attrapé la balle dans son élan et s'est heurté au mur. La balle a frappé son pantalon, ricoché dans son gant et la balle a été lancée.

Le joueur de champ gauche Ashburn s'est précipité vers la balle et l'a ramassée. Il a lancé la balle au joueur de deuxième but Jerry Kindall qui a fait tout le relais au receveur. Cependant, Moon avait déjà frappé le marbre.

Les trois points ont nivelé le compte 3-3.

La Ste-Madeleine se rend à Grand'Mère

Le Ste-Madeleine de la ligue Junior de la Mauricie se rendra visiter, ce soir, le Victoria de Grand'Mère dans la (Suite à la page 23)

COURSES CE SOIR A 8 heures

• Pari mutuel • Tableau lumineux • Barrière automatique

Adm.: \$1.00. Organisateur: Chs. H. Côté

Les enfants au-dessous de 16 ans, accompagnés ou non ne sont pas admis.

George Chuvalo défend son titre

Les pugilistes sont cotés à argent égal Lee Meadows est favori dans un classifié amé pour \$500

Les pugilistes sont cotés à argent égal Lee Meadows est favori dans un classifié amé pour \$500

Lee Meadows, un amateur à M. Rogatien Savigneau de Berthierville, a été établi favori pour remporter les honneurs de la classe principale du programme de courses sous-hauts qui sera présentée, ce soir, à la piste de l'Exposition.

Partant de la quatrième position, ce rapide coursier qui a terminé second en 2:10, dimanche dernier, aura à lutter contre de dangereux rivaux comme Purdette Black Patty, Specific Gordon B. Scott, High Thunder et Glenworthy C.

Le programme offrira également un classifié Trot D-2 avec un enjeu de \$300. Sybert "Jyterbug" Hanover est le choix des experts pour triompher malgré ses nombreux manques au cours des départs précédents.

Lee Meadows, un amateur à M. Rogatien Savigneau de Berthierville, a été établi favori pour remporter les honneurs de la classe principale du programme de courses sous-hauts qui sera présentée, ce soir, à la piste de l'Exposition.

Partant de la quatrième position, ce rapide coursier qui a terminé second en 2:10, dimanche dernier, aura à lutter contre de dangereux rivaux comme Purdette Black Patty, Specific Gordon B. Scott, High Thunder et Glenworthy C.

Le programme offrira également un classifié Trot D-2 avec un enjeu de \$300. Sybert "Jyterbug" Hanover est le choix des experts pour triompher malgré ses nombreux manques au cours des départs précédents.

Lee Meadows, un amateur à M. Rogatien Savigneau de Berthierville, a été établi favori pour remporter les honneurs de la classe principale du programme de courses sous-hauts qui sera présentée, ce soir, à la piste de l'Exposition.

Partant de la quatrième position, ce rapide coursier qui a terminé second en 2:10, dimanche dernier, aura à lutter contre de dangereux rivaux comme Purdette Black Patty, Specific Gordon B. Scott, High Thunder et Glenworthy C.

Le programme offrira également un classifié Trot D-2 avec un enjeu de \$300. Sybert "Jyterbug" Hanover est le choix des experts pour triompher malgré ses nombreux manques au cours des départs précédents.

Lee Meadows, un amateur à M. Rogatien Savigneau de Berthierville, a été établi favori pour remporter les honneurs de la classe principale du programme de courses sous-hauts qui sera présentée, ce soir, à la piste de l'Exposition.

Partant de la quatrième position, ce rapide coursier qui a terminé second en 2:10, dimanche dernier, aura à lutter contre de dangereux rivaux comme Purdette Black Patty, Specific Gordon B. Scott, High Thunder et Glenworthy C.

Le programme offrira également un classifié Trot D-2 avec un enjeu de \$300. Sybert "Jyterbug" Hanover est le choix des experts pour triompher malgré ses nombreux manques au cours des départs précédents.

Lee Meadows, un amateur à M. Rogatien Savigneau de Berthierville, a été établi favori pour remporter les honneurs de la classe principale du programme de courses sous-hauts qui sera présentée, ce soir, à la piste de l'Exposition.

Partant de la quatrième position, ce rapide coursier qui a terminé second en 2:10, dimanche dernier, aura à lutter contre de dangereux rivaux comme Purdette Black Patty, Specific Gordon B. Scott, High Thunder et Glenworthy C.

Whitey Ford donne trois "hits" et les Yanks triomphent 1 à 0

NEW YORK (PA) — Whitey Ford, qui a offert ses services après seulement deux jours de repos à cause de la pénurie de lanceurs dans le camp des Yankees, a spacé trois coups sûrs, hier après-midi, et a blanché les Orioles de Baltimore au compte de 1 à 0.

Le vétérinaire lanceur gaucher a retiré six frappeurs sur trois strikes et a accordé deux buts, sur balles. Aucun joueur des Orioles n'a réussi à atteindre le troisième coussin et les Orioles n'ont jamais en plus d'un coureur sur les buts.

Chuck Estrada, un lanceur droitier, a livré un intéressant duel à Ford au monticule. A la quatrième manche les Yankees ont marqué l'unique point de la joute.

Johnny Blanchard a fait compter le point grâce à un simple. Moose Skowron a croisé le marbre après qu'il eut été atteint d'une balle et avancé au troisième coussin sur un simple de Yogi Berra.

A la suite de cette victoire, les Yankees, détinent une avance de 1 1/2 parties et les Orioles qui occupent le deuxième rang.

Bill Hyndman de Philadelphie joue 143 au tournoi canadien

Par WILF GRUSON de la Presse Canadienne OTTAWA (PC) — Bill Hyndman 111 de Philadelphie, éliminé en finale du tournoi de golf amateur britannique en 1959, a gagné la ronde de qualification de 36 trous du tournoi amateur canadien hier à Ottawa avec un total de 143 soit trois sous la normale.

Hyndman joua la normale hier, soit un 72 et un 70 lundi lors de la ronde initiale. Ce vétérinaire de 44 ans, a battu le jeune champion amateur du Mexique, Juan Antonio Estrada par la faible marge d'un coup, grâce à un coup roulé difficile d'une dizaine de pieds, réussit au 18e et dernier trou pour un "birdie".

Bob Wylie de Calgary, le champion amateur de l'Alberta, a fini en troisième place avec un total de 145 à la suite d'une ronde de 75, deux sous la normale hier. Wylie et Hyndman étaient sur un pied d'égalité à après 27 trous, mais l'adhète de Calgary a failli par la suite.

Estrada a joué son deuxième

Les résultats au Richelieu

PREMIERE COURSE Trot-C 3700 (1) Tim Lead \$2.40-31.00-32.70 (2) Darn Sure \$2.80-32.40 (3) Shadydale Worthy \$3.40-32.80

DEUXIEME COURSE Trot-C 3700 (1) El Dorado \$4.20-31.70-33.10 (2) Irish Bud \$2.40-31.50-33.20 (3) Admiral Spur \$13.20-32.80

QUATRIEME COURSE Trot-C 3700 (1) Ganner Asworth \$3.20-31.50-33.10 (2) Lutz Hat C \$8.10-34.70 (3) Charming Fingo \$8.20-34.70

PREMIERE COURSE Trot-C 1 et C 1 \$1000 (1) Willy Toss \$1.00-31.00-32.00 (2) Letta Lincoln \$1.00-31.00-32.00 (3) Lillian Genesee \$1.00-31.00-32.00

DEUXIEME COURSE Trot-C 1 et C 1 \$1000 (1) Willy Toss \$1.00-31.00-32.00 (2) Letta Lincoln \$1.00-31.00-32.00 (3) Lillian Genesee \$1.00-31.00-32.00

MON SPECIAL CETTE SEMAINE YVON POIRIER CHEVROLET 1960 Station-wagon automatique, 6 cylindres, 3 portes, 3 sièges. PRIX TRES REDUIT

EN VEDETTE A CHLN CINEMA CE SOIR CINEMA CE SOIR vous est présenté 7 fois la semaine... de 6:00 à 8:10, soit à l'heure du souper. Les informations que vous y puerez vous aideront à passer UNE PLUS AGREABLE SOIRÉE... pour plus de détails...

QUILLES Une assemblée de tous les quilleurs de la ligue Commerciale A et B Brug aura lieu, jeudi soir, à 8 h. 30, à la salle Notre-Dame de notre ville.

O.T.J. Ligue Juvenile Ste-Cécile 3 Notre-Dame 2 Lanceur gagnant: Pierre Baribeau; lanceur perdant: Gérard Drouin.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur. J'ai donné le Plan Naran à plusieurs amis, et elles ont obtenu de bons résultats.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

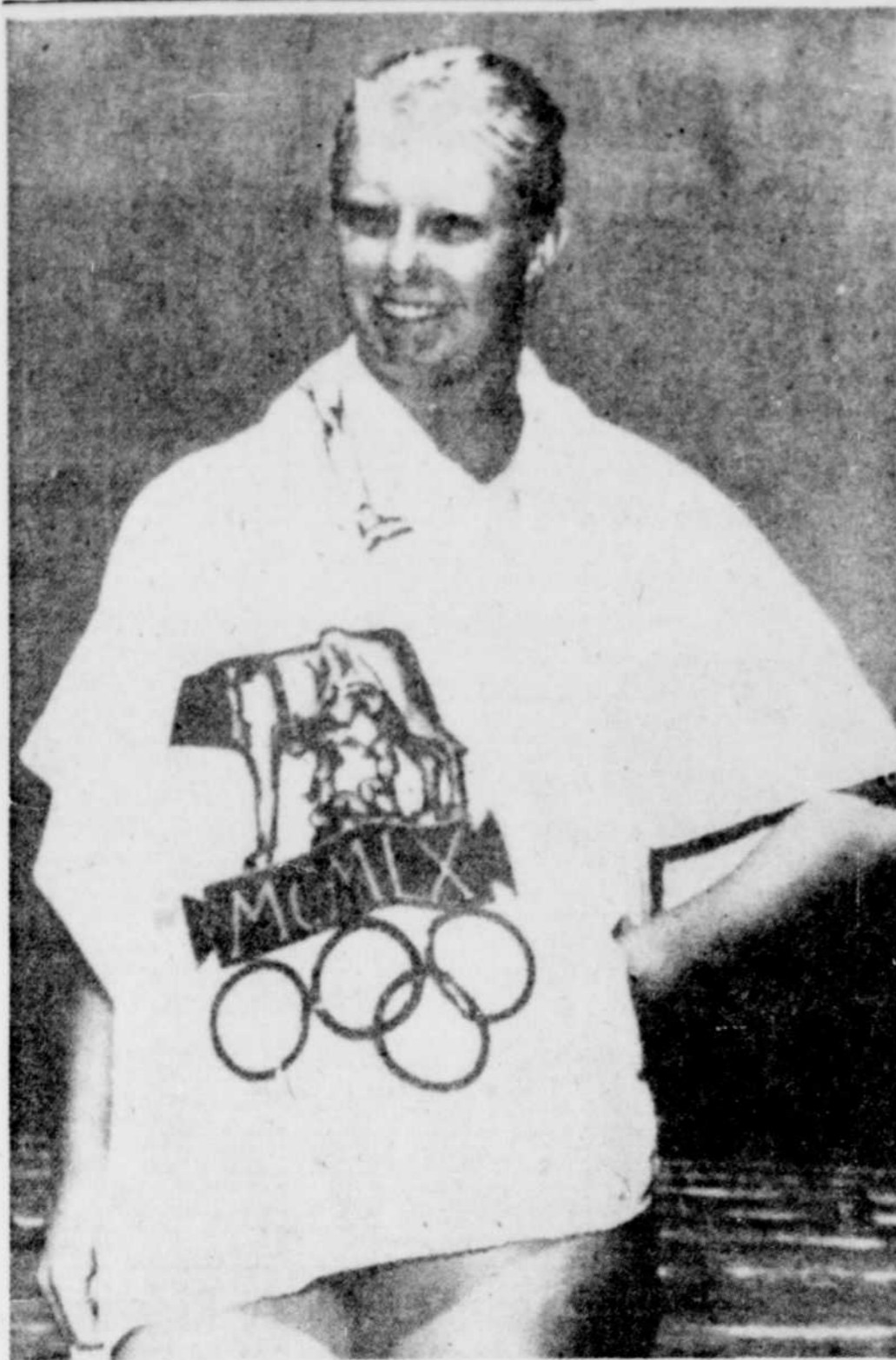
Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.

Perd 30 livres grâce au Plan Naran MONTREAL, P.Q. — J'ai perdu trente livres grâce au Plan Naran, et je me sens mieux. Je peux travailler plus facilement maintenant que je n'ai plus cette sensation de lourdeur.



ROME — Le nageur américain Chris Von Saltz, de Saratoga, Cal., a brisé le record mondial de 800 mètres, style libre, hier, alors qu'il s'entraînait pour les Olympiques. Il a parcouru la distance en 10 minutes et 51 secondes. Le record officiel était de 10: 11,0, établi par Ise Konrad, de l'Australie. Chris pose près de la piscine au cours de son entraînement. Il porte sa serviette olympique. (Téléphoto UPI)

## L'équipe Quebec Wires a défait le Westinghouse 5-1

Le club Quebec Wires a nivelé les chances 1 à 1 dans la série semi-finale "B" de la ligue Industrielle de balle-molle en prenant la mesure du Westinghouse 5 à 1 lors d'une rencontre disputée, hier soir, au terrain de la Quebec Wires.

Westinghouse pour se voir créditée de la victoire. Ses opposants Gaston Grenier et Gilles St-Louis ont accordé 7 coups sûrs.

Jean-Jacques Dufresne a été très prolifique au bâton avec trois hits en quatre tentatives. Paul Turbide a cogné un triple tandis que des doubles ont été hisses par Lucien Pelletier, Roland Vadeboncoeur, Gilles St-Louis et Jean-Paul Robert.



## De plus en plus de pêcheurs savent se la couler douce

Tout bon pêcheur aime faire une belle prise. Il apprécie aussi prendre une O'Keefe car il sait que c'est la bière à son meilleur: douce et rafraichissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".

**Buvez O'Keefe ...**  
*la bière Douce*



# Un triomphe des Alouettes

## Les Tiger-Cats sont surpris par 23 à 10

Par MARVEN MOSS de la Presse Canadienne  
MONTREAL (PC) — Hal Patterson, brillant ailier des Alouettes de Montréal et Sam Etcheverry, le quart-arrière, ont été les principales vedettes d'une victoire de 23 à 10 sur les Tiger-Cats de Hamilton au cours de la joute d'ouverture de la saison du Big Four à Montréal.

Un total de 23.531 personnes ont assisté à la joute.

Etcheverry, le vétéran de neuf années avec les Alouettes et le joueur au bras d'or, a déclenché une superbe attaque aérienne et a causé le désarroi dans l'équipe des Tiger-Cats, trois fois détenteurs du championnat du Big Four.

A la mi-temps, les Alouettes menaient au compte de 8 à 3. Hal Patterson a marqué l'un des touchés après avoir capté une passe d'Etcheverry. Ce jeu s'est déroulé sur une distance de 98 verges.

Etcheverry a profité d'une trouée au centre de la ligne des Tiger-Cats pour marquer un deuxième touché. Puis, après avoir intercepté une passe, George Deiderich a enregistré un autre touché à la suite d'une course de 50 verges.

Bill Bewley a abattu de la bonne besogne, convertissant tous les touchés et il a de plus enregistré deux rouges sur des tentatives de bottés de placement.

Sur un jeu de 78 verges, le quart-arrière des Tiger-Cats, Bernie Faloney a effectué une passe à Tommy Grant qui a marqué l'unique touché de son équipe. Steve Oneschuk a réussi le converti et a effectué un botté de placement de la ligne de 10 verges.

Patterson, souffrant d'une blessure à l'os malaire et qui a été forcé à l'inactivité au cours des trois dernières joutes hors-concours disputées par les Alouettes, n'a pu terminer la partie.

Il a été expulsé du terrain par les arbitres après s'en être pris à Zeno Karez des Tiger-Cats.

Le splendide jeu de Patterson

et d'Etcheverry s'est déroulé dans l'ombre d'un autre jeu spectaculaire de la part des Tiger-Cats, soit une course de 117 verges par la recrue Ernie White vers la fin du troisième quart.

White a pris possession du ballon dans sa propre zone et s'est rendu jusqu'à la ligne de cinq verges des Alouettes avant qu'il ne soit arrêté par Don Clark.

Le porte-couleurs des Tiger-Cats a échappé le ballon et Veryl Switzer des Alouettes l'a recouvert.

Les Alouettes ont gagné un total de 407 verges dans les airs et Etcheverry a complété seulement 26 des 43 passes qu'il a tentées.

Les Tiger-Cats ont gagné un total de 243 verges au sol.

**Premier quart**

1. Hamilton, botté de placement Oneschuk 3:35.

2. Montréal, Rouge sur une tentative de botté de placement de Bewley 7:17.

3. Montréal, touché Patterson 13:18.

Montréal, converti Bewley.

**Deuxième quart**

Aucun point.

**Troisième quart**

5. Montréal, touché Etcheverry 5:15.

6. Montréal, converti Bewley 7:11.

7. Hamilton, touche Grant 8:07.

8. Hamilton, converti Oneschuk.

**Quatrième quart**

9. Montréal, touche Bewley 6:51.

10. Montréal, touché Deiderich 7:50.

11. Montréal, converti Bewley.

12. Montréal, touché Patterson 13:18.

13. Montréal, converti Bewley.

14. Montréal, touché Patterson 13:18.

15. Montréal, converti Bewley.

16. Montréal, touché Patterson 13:18.

17. Montréal, converti Bewley.

18. Montréal, touché Patterson 13:18.

19. Montréal, converti Bewley.

20. Montréal, touché Patterson 13:18.

21. Montréal, converti Bewley.

22. Montréal, touché Patterson 13:18.

23. Montréal, converti Bewley.

24. Montréal, touché Patterson 13:18.

25. Montréal, converti Bewley.

26. Montréal, touché Patterson 13:18.

27. Montréal, converti Bewley.

28. Montréal, touché Patterson 13:18.

29. Montréal, converti Bewley.

30. Montréal, touché Patterson 13:18.

31. Montréal, converti Bewley.

32. Montréal, touché Patterson 13:18.

33. Montréal, converti Bewley.

34. Montréal, touché Patterson 13:18.

35. Montréal, converti Bewley.

36. Montréal, touché Patterson 13:18.

37. Montréal, converti Bewley.

38. Montréal, touché Patterson 13:18.

39. Montréal, converti Bewley.

40. Montréal, touché Patterson 13:18.

41. Montréal, converti Bewley.

42. Montréal, touché Patterson 13:18.

43. Montréal, converti Bewley.

44. Montréal, touché Patterson 13:18.

45. Montréal, converti Bewley.

46. Montréal, touché Patterson 13:18.

47. Montréal, converti Bewley.

48. Montréal, touché Patterson 13:18.

49. Montréal, converti Bewley.

50. Montréal, touché Patterson 13:18.

51. Montréal, converti Bewley.

52. Montréal, touché Patterson 13:18.

53. Montréal, converti Bewley.

54. Montréal, touché Patterson 13:18.

55. Montréal, converti Bewley.

56. Montréal, touché Patterson 13:18.

57. Montréal, converti Bewley.

58. Montréal, touché Patterson 13:18.

59. Montréal, converti Bewley.

60. Montréal, touché Patterson 13:18.

61. Montréal, converti Bewley.

62. Montréal, touché Patterson 13:18.

63. Montréal, converti Bewley.

64. Montréal, touché Patterson 13:18.

65. Montréal, converti Bewley.

## Un jeu aérien efficace donne un gain de 21-7 aux Argonauts

OTTAWA (PC) — Grâce à l'attaque aérienne du quart-arrière Tobin Rote les Argonauts ont remporté une victoire de 21 à 7 sur les Rough Riders d'Ottawa, hier soir, devant 20.321 spectateurs.

Les deux équipes en étaient à leur première partie de la saison.

Rote a fait état du fini qu'il a acquis au cours de 10 saisons dans la ligue Nationale de football.

Il a mis fin à son attaque aérienne en tentant une passe à Dave Mann qui a réussi un touché. Ce jeu s'est déroulé sur une distance de 103 verges.

Après avoir réussi une passe de 37 verges à Mann qui l'avait complétée et marqué un touché.

Les Rough Riders, impuissants au sol, ont évité le blanchissage au cours du deuxième quart lorsque le quart-arrière canadien Russ Jackson a percé la défensive des Argos pour un touché.

Rote, qui a occupé son poste au cours de toute la partie, a complété 12 des 36 passes qu'il a tentées pour un gain de 263 verges dans les airs. Jackson, qui a cédé sa place à Ron Lancaster au cours de six jeux, a complété six des 14 passes tentées.

Toutefois, les Rough Riders ont eu le meilleur sur les Argos, gagnant 209 verges au sol contre seulement 83 pour leurs

adversaires. De plus les Riders ont réussi 16 premiers essais à comparer avec 12 pour les Argos.

**Sommaire**  
Premier quart  
Aucun point.  
Deuxième quart  
1. Ottawa, touché Jackson 7:14.

Troisième quart  
Aucun point.

Quatrième quart  
7. Toronto, touche Mann 14:06.  
8. Toronto, converti Gilmour.

2. Ottawa, converti Schrader.  
3. Toronto, touche Schrader 18:04.  
4. Toronto, converti Gilmour.  
5. Toronto, touche Mann 14:06.  
6. Toronto, converti Gilmour.

1. Ottawa, touché Jackson 7:14.

2. Ottawa, converti Schrader.

3. Toronto, touche Schrader 18:04.

4. Toronto, converti Gilmour.

5. Toronto, touche Mann 14:06.

6. Toronto, converti Gilmour.

7. Toronto, touche Mann 14:06.

8. Toronto, converti Gilmour.

9. Toronto, touche Mann 14:06.

10. Toronto, converti Gilmour.

11. Ottawa, touché Jackson 7:14.

12. Ottawa, converti Schrader.

13. Toronto, touche Schrader 18:04.

14. Toronto, converti Gilmour.

15. Toronto, touche Mann 14:06.

16. Toronto, converti Gilmour.

17. Toronto, touche Mann 14:06.

18. Toronto, converti Gilmour.

19. Toronto, touche Mann 14:06.

20. Toronto, converti Gilmour.

21. Ottawa, touché Jackson 7:14.

22. Ottawa, converti Schrader.

23. Toronto, touche Schrader 18:04.

24. Toronto, converti Gilmour.

25. Toronto, touche Mann 14:06.

26. Toronto, converti Gilmour.

27. Toronto, touche Mann 14:06.

28. Toronto, converti Gilmour.

29. Toronto, touche Mann 14:06.

30. Toronto, converti Gilmour.

31. Ottawa, touché Jackson 7:14.

32. Ottawa, converti Schrader.

33. Toronto, touche Schrader 18:04.

34. Toronto, converti Gilmour.

35. Toronto, touche Mann 14:06.

36. Toronto, converti Gilmour.

37. Toronto, touche Mann 14:06.

38. Toronto, converti Gilmour.

39. Toronto, touche Mann 14:06.

40. Toronto, converti Gilmour.

41. Ottawa, touché Jackson 7:14.

42. Ottawa, converti Schrader.

43. Toronto, touche Schrader 18:04.

44. Toronto, converti Gilmour.

45. Toronto, touche Mann 14:06.

46. Toronto, converti Gilmour.

47. Toronto, touche Mann 14:06.

48. Toronto, converti Gilmour.

49. Toronto, touche Mann 14:06.

50. Toronto, converti Gilmour.

51. Ottawa, touché Jackson 7:14.

52. Ottawa, converti Schrader.

53. Toronto, touche Schrader 18:04.

54. Toronto, converti Gilmour.

55. Toronto, touche Mann 14:06.

56. Toronto, converti Gilmour.

57. Toronto, touche Mann 14:06.

58. Toronto, converti Gilmour.

59. Toronto, touche Mann 14:06.

60. Toronto, converti Gilmour.

61. Ottawa, touché Jackson 7:14.

62. Ottawa, converti Schrader.

63. Toronto, touche Schrader 18:04.

64. Toronto, converti Gilmour.

65. Toronto, touche Mann 14:06.

66. Toronto, converti Gilmour.

67. Toronto, touche Mann 14:06.

68. Toronto, converti Gilmour.

69. Toronto, touche Mann 14:06.

70. Toronto, converti Gilmour.

71. Ottawa, touché Jackson 7:14.

72. Ottawa, converti Schrader.

73. Toronto, touche Schrader 18:04.

74. Toronto, converti Gilmour.

75. Toronto, touche Mann 14:06.

76. Toronto, converti Gilmour.

77. Toronto, touche Mann 14:06.

78. Toronto, converti Gilmour.

79. Toronto, touche Mann 14:06.

80. Toronto, converti Gilmour.

## Deux victoires pour les Pirates

Pirates de Pittsburgh, meneurs du circuit, ont remporté hier les honneurs d'un programme double aux dépens des Phillies de Philadelphie, qui ont subi la défaite par 11-2 et 4-3.

Dans la première partie, les (suite à la page 23)

## Jean-Guy Richard forcé à 3 sets au tournoi du Cap

Phil Gagnon force Jean-Guy Richard à la limite des sets, hier soir, sur les courts du Pavillon Mauricien, membre du club Aiglon a forcé Jean-Guy Richard à la limite par des comptes de 6-3, 4-6, 6-1.

Les rencontres d'hier

Jocelyn Dumas défait Gilles Toupin par défaut. Georges Lacroix bat Jean-Guy Morin 6-2, 6-4. Yvon Marchand défait Yvan Lallemant 6-4, 9-7. Jean Lacaille défait Serge Dumont 6-2, 6-3. Pierre Lafontaine défait Jean-Guy Lallemant 6-4, 4-6, 6-1. Pierre Lalande défait Roger Desbiens 6-3, 6-2. Gilles St-Pierre défait Michel Gosselin 4-6, 6-3, 6-2. Louise St-Arnauld défait Lise Courteau 2-6, 6-3, 7-5. Fernand Harvey défait Jean-Marie Martel 6-1, 7-9. Lionel Martineau défait André Caron 6-3, 6-2. Jean-Guy Richard défait Phil Gagnon 6-3, 4-6 et 6-1.

**Cédule pour le tournoi du Cap**

11 heures au Du Moulin: Jean Lacaille vs Pierre Marchand; Pierre Lambert vs André Marchand.

1 heure au Du Moulin: Guy Lemaire vs René Lorange; André Lanneville vs Yvon Marchand.

2 heures au Du Moulin: Pierre Lafontaine vs Robert Burton; Jocelyn Dumas vs Pierre Lalande.

3 heures au Du Moulin: Gagnant Michel Savard - Gilles Lacaille vs Yves Chartier; Gagnant Yvan Beaumier-François Trotter vs Jeannot Massicotte.

6 heures au Du Moulin: Gagnant Fernand Harvey - Jean-Marie Martel vs Henri Ouellet; Louise St-Arnauld vs Suzy Dumas.

7 heures au Du Moulin: Jacques Beaulieu vs Louis Martin; Jean-Claude Chartray vs Michel Toupin.

7 heures au Pavillon Mauricien: St-Pierre - Robitaille vs Martineau - Trotter; Dumas - Croteau vs Descoiteaux-Bressard; Jovette Girard vs Pierrette Laliberté.

8 heures au Du Moulin: Lallemant-Lacaille vs Allard-Marchand.

Jean-Guy Lacroix vs Jean Barbeau.

8 heures au Pavillon Mauricien: Bergeron - Parenteau vs St-Pierre - Richard; Louise Duval vs Marie-Jeanne Martineau; Michelle Fleury vs Claudette Hamel.

9 heures au Du Moulin: St-Arnauld - Thiffault vs Martineau-Girard; Jean-Noël Villemure vs André Jolts.

9 heures au Pavillon Mauricien: Lise Valée vs Pauline Duval; Suzanne Vertez vs Monique Germain; Denise Thibault vs Jacqueline Dessaints; Pierrette Beaumier vs Diane Benoit.

## Oscar Trépanier président de la ligue junior de football

La ligue junior de football est maintenant un fait accompli. Après des semaines et des semaines de discussions, le circuit Oscar Trépanier a rempli ses cadres avec trois équipes, soit les clubs St-Sacrement, Ste-Marguerite et Cap-de-la-Madeleine.

On se souvient que ce circuit qui existait à l'échelon junior,

# Les Phillias déclassent le St-Jean 12 à 1

## Le comité international pour les Olympiques se réunit

ROME (PA) — Un code amateu-ve de réduire les Jeux Olympiques à leur plus simple ex-

## Le club Laurentide et le Lacombe-Champoux en tête

GRAND'MÈRE — Le Laurentide de Ben Giguère a terminé la saison régulière de la ligue de hockey de Grand'Mère, en première place, sur un même pied que le Lacombe — Champoux. Les deux équipes ont obtenu 11 points sur 14 possibles. Le Laurentide a gagné 11 de 11 et le Lacombe-Champoux 10 de 11. Les deux équipes ont joué 11 matchs et ont marqué 33 buts ensemble. Le Laurentide a marqué 18 buts et le Lacombe-Champoux 15. Les deux équipes ont subi 11 buts ensemble. Le Laurentide a subi 6 buts et le Lacombe-Champoux 5. Les deux équipes ont joué 11 matchs et ont subi 11 buts ensemble. Le Laurentide a subi 6 buts et le Lacombe-Champoux 5.

## Six hits de Boulard-Circuit de Monette

Un coup de circuit de Jacques Monette avec trois hommes sur les sentiers à la cinquième manche et une brillante tenue de Claude Boulard, au monticule, ont grandement aidé les Phillias de Trois-Rivières à remporter une victoire de 12 à 1 sur le Canadien de St-Jean, dans une joute régulière de la ligue Québec Senior, disputée, hier soir au stade.

## Les vétérans se distinguent au tournoi "Cité Shawinigan"

Shawinigan — Les vétérans continuent à dominer dans le tournoi de tennis de la cité de Shawinigan. A mesure que la compétition progresse, les rencontres se font des plus serrées. Plusieurs d'entre elles nécessitent des "sets" supplémentaires. Le tournoi se poursuivra toute la semaine sur les courts du parc St-Maurice et devra se terminer dimanche prochain par les matchs de finale.

## Baribeau conserve une moyenne de .600

Jacques Baribeau a terminé en tête des frappeurs du club Ste-Madeleine de la ligue Junior de la Mauricie en conservant une impressionnante moyenne de .600. Mais c'est l'instructeur Léon Rochefort qui s'est particulièrement distingué puisqu'en 50 apparitions comparativement à 10 pour Baribeau, il a conservé une fiche de 400 obtenue grâce à 20 hits.

## Où aller?

BALLE-MOLLE  
Ligue Dow  
Taverne St-Georges vs Taverne La Victoire au Guilmour à 7 heures  
Ligue Industrielle  
P.-A. Gouin vs Sirius Auto au terrain de la Québec Wires.  
TENNIS  
Tournoi de la Cité du Cap-de-la-Madeleine au club Du Moulin en soirée.  
Tournoi de la Cité de Shawinigan au club St-Maurice.

## Le Belgo évite l'élimination en triomphant du club Labbatt

SHAWINIGAN — Le Belgo de Louis Blanchard a évité de justesse l'élimination dans la demi-finale "A" de la Ligue de balle-molle Commerciale et Industrielle de Shawinigan. Il a remporté la 3e joute de la série au compte de 2 à 1. Le Labbatt 50 de Pat Gélinas menait 2 à 1 dans la série. Le Belgo s'est assuré la victoire à la dernière manche quand Raymond Hogue, le lanceur vétéran, effectua un coup retenu. Le receveur du Labbatt 50, G. Day lança mal au 3e but pour permettre à L. Brousseau, qui se trouvait, de croiser le marbre.

## Le Canada est défait 76-60 par la Belgique

BOLOGNE, Italie (PC) — La Belgique a infligé une défaite de 76 à 60 au Canada, hier, au cours de tournoi de ballon-panier pré-olympiques. Malgré cette défaite, le Canada est assuré de participer à la série éliminatoire. Huit équipes sont en lice au cours de ce tournoi round-robin, qui décidera qu'elles seront les cinq autres équipes désignées pour prendre part aux Jeux Olympiques.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.

## Le club Ste-Cécile champion de la ligue Junior de l'OTJ

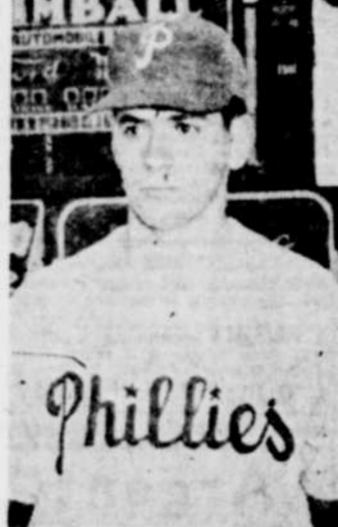
Roland Bégin a lancé une joute d'un seul coup sur, hier soir, pour conduire le Ste-Cécile de Marcel Dumont à une victoire de 5 à 3 sur le STR et ainsi se mériter le championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior de balle-molle de l'OTJ.



### Mode nouvelle à des prix anciens

Les voitures d'importation ne doivent pas nécessairement ressembler à des punaises. La Simca en est la preuve! Voici une voiture économique dont l'élégance est toujours de bon goût: pour une sortie à l'Opéra ou pour une promenade à la campagne. Mais ne vous enthousiez pas seulement pour la beauté de la Simca. Il y a sous la carrosserie Uni-Gard, aussi solide qu'une poutre d'acier, des mécanismes puissants et efficaces, tels que les freins qui sont les plus larges dans cette catégorie et qui assurent des arrêts plus sûrs et plus rapides. Le confort? La Simca offre amplement d'espace pour 5 personnes et quatre portes à large ouverture permettant de monter et de descendre facilement et avec grâce. Pour quelques dollars comptant et quelques dollars par mois, vous pouvez acheter maintenant votre Simca. Et l'essence ne vous coûtera que quelques cents par jour! Nous serons heureux de vous en faire la démonstration. Venez donc nous voir! Passez admirer et essayez la Simca!

**SIMCA** importée par **CHRYSLER**  
**ROY AUTOMOBILES ENR.**  
DODGE — DE SOTO — SIMCA — VALIANT — CAMIONS DODGE  
2525 rue Royale Trois-Rivières Tél.: FR. 4-2448



Claude Boulard

René Valois, dont plusieurs ont excellé comme comédiens. Le St-Jean a été le premier club à prendre les devants. Le seul et unique point des meneurs de la ligue a été réussi sur un simple du joueur de deuxième but René Rousseau qui a fait croquer le marbre à Raymond. Dans cette même manche, le St-Jean s'est montré menaçant en plaçant trois hommes sur les sentiers avec un retrait. Mais Boulard s'est ressaisi et a réussi à tenir les Canadiens à un seul point.

Dans cette dernière demie, les Phillias enregistrèrent trois points. Yvon Després a d'abord pris son but avec un coup sûr et il vola le deuxième but pour ensuite croiser le marbre sur un mauvais lancer de Corbeil après que Bégin eut obtenu une passe gratuite. Ce dernier a compté le deuxième point sur un sacrifice-hit de Jean Hamelin et croisa le marbre sur un long coup de Monette au champ droit. Le voltigeur Breault échappa ce ballon.

A grid of comic strips with various characters and dialogue. The strips are arranged in a grid with columns labeled HENRI, BLONDINETTE, GIGI, LE FANTOME, and MANDRAKE. Each strip contains a drawing and a speech bubble with text.





# PROFITEZ-EN!

Ce n'est pas notre politique d'entreposer de la marchandise courante d'été pour la saison suivante... Il faut s'en débarrasser!

## VENTE

### "FIN D'ETE"

Soulignant la  
**RENTREE**  
des  
**CLASSES**



BALANCE DU STOCK D'ETE

### BOURSES PRATIQUES

CUIR - PAILLE - PLASTIQUE

Une sélection de fin de saison! Des bourses pratiques qui conviennent à tous genres de toilettes. En cuir, en paille, ou en plastique. Modèles populaires avec compartiments variés. Teintes: Blanc et naturel surtout... Profitez de ce bas prix de liquidation pour acheter la vôtre.

VALEUR REGULIERE JUSQU'A \$12.95

**2.49 et 2.99**

(COMPTOIR des BOURSES - 1er PLANCHER)

LE STOCK D'ETE AU COMPLET

### PETITS BIJOUX

COLLIERS - BOUCLES D'OREILLES  
BRACELETS

Ce qu'on appelle communément un "BARGAIN". Tous nos bijoux d'été qui restent sur les comptoirs sont A MOITIE PRIX! Choix considérable de collier à un ou plusieurs rangs. Des ensembles de boucles d'oreilles, bracelets et colliers avec perles de couleurs... Epingles et boucles d'oreilles assorties, etc...

VASTE CHOIX  
DES VALEURS  
JUSQU'A 14.95

TRES SPECIAL!

**MOITIE PRIX**

(COMPTOIR des BIJOUX - 1er PLANCHER)

FAITES-EN PROVISION!

### UN IMPOSANT LOT DE BAS en MECHE de NYLON

- SANS COUTURE
- 1<sup>ERE</sup> QUALITE

51 GAUGE - 15 DENIERS

Grandeur: 8 1/2 à 11

- BEIGE
- BRUN
- NEUTRE



**67¢** LA PAIRE

(COMPTOIR des BAS - 1er PLANCHER)

SUR LA MAJORITE DE CES BARGAINS...

## RABAIS JUSQU'A 50%

HEURES D'AFFAIRES

MERCREDI: 9 hres à midi.

JEUDI: 9 hres à 5 hres

VENDREDI: 9 hres à 9h.30

SAMEDI: 9 hres à 5 hres

**J.L. Fortin** LTÉE.  
TROIS-RIVIERES

(72 ANNEES DE LOYAUX SERVICES)

TOUT CE QUI RESTE!

### A MOITIE PRIX

"SHORTS" - "JAMAICA" - "JUPES"

PANTALONS "SLIM JIM"  
STYLES et TEINTES POPULAIRES

DES VAL. REG. DE **1.99, 9.95**

(VETEMENTS SPORT - 1er PLANCHER)



### LOT DE BAS COURTS

Pour Dames et Enfants  
Teintes et Grandeurs  
Assorties

**1/2 PRIX**

(1er Plancher)



Aubaine au sous-sol

### CHEMISES BLANCHES

Confection populaire d'un ma-  
facturier reconnu.

Pointures: 11 à 14 1/2 - 14 à 17

**\$1.99**

(EN VENTE au SOUS-SOL)

Un magnifique  
choix de  
**CACHE-  
POUSSIÈRE**  
(DUSTER)



COTON - NYLON  
FLANELLE  
ou cordé de coton

Grandeurs: Petite - Moyenne - Grand

**3.98 à 10.95**

(3e ETAGE)

Un lot en liquidation

### BLOUSES DE COTON 12 à 18 ANS

- ★ Confection populaire
- ★ Manches courtes ou sans manche
- ★ Teintes au choix

Des valeurs rég. de

**2.99, 6.95**

**1/2 PRIX**



(VETEMENTS-SPORT)

1er Plancher



### LOT DE GANTS "STRETCHY"

- Pour dames et enfants
- En Coton ou Nylon
- Unis ou Perlés

Val. rég. **29¢** la  
de 58¢ paire

(GANTS - 1er Plancher)

IL EN RESTE ENCORE DE TRES JOLIES...  
POUR LA FIN DE LA SAISON

### ROBES D'ETE

(COTONNADES)

- ★ Styles populaires
- ★ Elegants imprimés ou teintes unies
- ★ Tailles: 4 à 6x ans et 7 à 14 ans

DES VAL. REG. DE **4.95 à 6.95**

**98¢ et 1.98**

(RAYON JUNIOR DU SOUS-SOL)

